



**Count on it.**

Form No. 3424-860 Rev A

# Navodila za uporabo

## Večnamenski stroj Ground- smaster® 360 z 2-kolesnim ali 4-kolesnim pogonom

Model št.: 31223—Serijska št.: 40000000 in gor

Model št.: 31230—Serijska št.: 40000000 in gor

Model št.: 31236—Serijska št.: 40000000 in gor



Izdelek je skladen z vsemi veljavnimi evropskimi direktivami; za podrobnosti glejte poseben list z izjavo o skladnosti izdelka.

## ⚠ OPOZORILO

### KALIFORNIJA

#### Problem 65 Opozorilo

Izpuh dizelskega motorja in nekatere njegove sestavine so skladno z zakonodajo države Kalifornija pripoznane za povzročiteljice raka, napak pri rojstvih in ostalih škodljivih vplivov na reprodukcijo.

V skladu s členoma 4442 ali 4443 zakona o javnih virih zvezne države Kalifornija uporaba ali upravljanje motorja na katerih koli površinah, ki so prekrile z gozdom, grmičevjem (podrastjo) ali travo ni dovoljena, če motor nima vgrajenega lovilca isker, kot je opredeljeno v členu 4442, če ni v ustreznem delujočem stanju oziroma če motor ni zasnovan, opremljen ali vzdrževan v skladu s priporočili za preprečevanje požarov.

## Uvod

To je večnamenski stroj s sedežem, ki ga lahko uporabljajo profesionalni in najeti upravljavci za komercialne namene. Stroj je primarno zasnovan za vzdrževanje trave na dobro vzdrževanih tratoah in v parkih, na športnih igriščih in komercialnih površinah. Ni pa zasnovan za rezanje grmičevja, košnjo trave in drugih rastlin vzdolž avtocest ali za uporabo v kmetijstvu.

Podrobno preberite te informacije, da se seznanite s pravilnim upravljanjem in vzdrževanjem stroja ter preprečite telesne poškodbe in škodo na izdelku. Vi ste odgovorni za pravilno in varno upravljanje izdelka.

Če potrebujete dokumentacijo o usposabljanju za varno uporabo izdelka, podatke o dodatni opremi ali pomoč pri iskanju zastopnika oziroma če želite registrirati izdelek, se lahko obrnete neposredno na podjetje Toro na naslovu [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Če potrebujete servisne storitve, originalne dele Toro ali dodatne informacije, se obrnite na pooblaščenega servisnega zastopnika oziroma službo za pomoč strankam družbe Toro, pri čemer predhodno pripravite številko modela in serijsko številko izdelka. [Diagram 1](#) označuje mesto številke modela in serijske številke na izdelku. Številke vpišite v ustreznega polja.

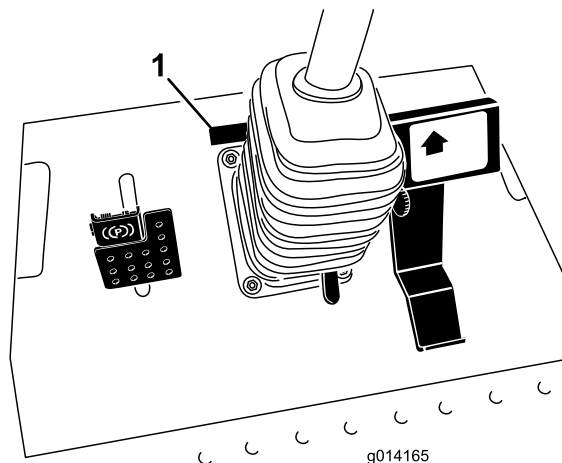


Diagram 1

1. Mesto serijske številke in oznake modela

Model št.: \_\_\_\_\_

Serijska št.: \_\_\_\_\_

V tem priročniku so navedene morebitne nevarnosti, pri čemer so varnostna opozorila označena s posebnim simbolom ([Diagram 2](#)), ki označuje nevarnost, ki lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt, če ne upoštevate priporočenih previdnostnih ukrepov.



Diagram 2

1. Varnostni simbol

Za poudarjanje informacij sta v tem priročniku uporabljeni 2 besedi. **Pomembno** opozarja na posebne tehnične informacije, medtem ko **Opomba** označuje informacije, ki jih morate posebej pozorno prebrati.

# Vsebina

|   |    |
|---|----|
| Varnost .....   | 4  |
| Splošna varnost.....  | 4  |
| Nalepke z varnostnimi opozorili in navodili .....   | 4  |
| Nastavitve .....  | 12 |
| 1 Namestitvev kardanske gredi na izbirni okrov kosilnice ali QAS.....   | 12 |
| 2 Uporaba izbirne opreme za pritrditev okrova kosilnice .....   | 13 |
| 3 Preverjanje tlaka v pnevmatikah .....   | 13 |
| 4 Preverjanje ravni tekočin.....  | 13 |
| 5 Nastavitev varnostnega loka .....   | 14 |
| Pregled izdelka .....   | 15 |
| Kontrole .....  | 15 |
| Krmilniki v kabini .....  | 17 |
| Specifikacije .....   | 18 |
| Delovni priključki/dodatna oprema .....   | 19 |
| Pred uporabo .....  | 19 |
| Varnost pred upravljanjem .....   | 19 |
| Polnjenje rezervoarja za gorivo.....  | 20 |
| Postavitev standardnega sedeža.....   | 20 |
| Dvigovanje in zniževanje sedeža .....   | 21 |
| Med uporabo .....   | 22 |
| Varnost med upravljanjem .....  | 22 |
| Najprej pomislite na varnost.....   | 23 |
| Uporaba varnostnega loka (ROPS) – samo za modele z 2-kolesnim pogonom in varnostnim lokom (ROPS) ter 4-kolesnim pogonom in varnostnim lokom (ROPS)..... | 23 |
| Zagon in ugašanje motorja .....   | 24 |
| Vožnja stroja.....  | 25 |
| Ustavljanje stroja .....  | 25 |
| Varnostni zaporni sistem.....   | 25 |
| Razumevanje delovanja diagnostične lučke .....  | 26 |
| Prikazovalnik diagnostične naprave ACE .....  | 26 |
| Preverjanje zapornih stikal.....  | 27 |
| Upravljanje delovnega priključka ali okrova kosilnice .....   | 28 |
| Nastavitev višine košnje .....  | 29 |
| Izbira načina krmiljenja .....  | 29 |
| Delovni namigi .....  | 30 |
| Po uporabi .....  | 31 |
| Varnost po upravljanju .....  | 31 |
| Potiskanje stroja z roko.....   | 31 |
| Prevoz stroja .....   | 32 |
| Lokacije privezovalnih nastavkov .....  | 32 |
| Vzdrževanje .....   | 33 |
| Priporočeni urnik(i) vzdrževanja .....  | 33 |
| Kontrolni seznam za vsakodnevno vzdrževanje.....  | 34 |
| Predvzdrževalni postopki .....  | 35 |
| Varnost pred vzdrževanjem .....   | 35 |
| Priprava stroja na vzdrževanje.....   | 36 |

|   |    |
|---|----|
| Uporaba podpornega droga za pokrov motorja.....       | 36 |
| Mazanje .....   | 36 |
| Mazanje ležajev in puš.....                           | 36 |
| Vzdrževanje motorja .....                             | 39 |
| Varnost motorja .....                                 | 39 |
| Servisiranje zračnega filtra .....                    | 39 |
| Preverjanje ravni motornega olja .....                | 39 |
| Menjava motornega olja in filtra .....                | 40 |
| Prilagajanje plina .....                              | 41 |
| Vzdrževanje sistema za gorivo .....                   | 41 |
| Servisiranje izločevalnika vode .....                 | 41 |
| Odzračevanje sistema za gorivo .....                  | 42 |
| Odzračevanje vbrizgalnih šob goriva .....             | 42 |
| Čiščenje rezervoarja za gorivo.....                   | 43 |
| Preverjanje vodov in priključkov za gorivo .....      | 43 |
| Vzdrževanje električnega sistema .....                | 43 |
| Varnost električnega sistema .....                    | 43 |
| Servisiranje akumulatorja .....                       | 43 |
| Shranjevanje akumulatorja .....                       | 44 |
| Preverjanje varovalk .....                            | 44 |
| Vzdrževanje pogonskega sistema .....                  | 45 |
| Preverjanje tlaka v pnevmatikah .....                 | 45 |
| Popravljanje neporavnosti krmiljenja .....            | 45 |
| Vzdrževanje hladilnega sistema .....                  | 46 |
| Varnost sistema hlajenja .....                        | 46 |
| Preverjanje sistema hlajenja .....                    | 46 |
| Čiščenje hladilnika.....                              | 46 |
| Vzdrževanje zavor .....                               | 47 |
| Nastavitev delovnih zavor.....                        | 47 |
| Nastavitev parkirne zavore .....                      | 47 |
| Vzdrževanje jermena .....                             | 48 |
| Preverjanje jermena alternatorja. ....                | 48 |
| Vzdrževanje krmilnih sistemov .....                   | 49 |
| Nastavitev pogona za vožnjo v nevtralni položaj ..... | 49 |
| Nastavitev največje hitrosti vožnje .....             | 49 |
| Vzdrževanje hidravličnih sistemov .....               | 50 |
| Varnost hidravličnega sistema .....                   | 50 |
| Preverjanje hidravličnega sistema .....               | 50 |
| Zamenjava hidravlične tekočine in filtra .....        | 51 |
| Vzdrževanje kabine.....                               | 52 |
| Polnjenje posode s tekočino za pranje .....           | 52 |
| Čiščenje zračnih filtrov kabine.....                  | 52 |
| Čiščenje tuljave klimatske naprave .....              | 53 |
| Čiščenje .....  | 54 |
| Čiščenje kabine .....                                 | 54 |
| Odstranjevanje odpadkov .....                         | 54 |
| Skladiščenje .....                                    | 54 |
| Servisiranje motorja.....                             | 54 |
| Servisiranje stroja .....                             | 54 |

# Varnost

Ta stroj je bil zasnovan v skladu s standardi EN ISO 5395:2013 in ANSI B71.4-2012.

## Splošna varnost

Ta izdelek lahko amputira roke in noge oziroma izvrže predmete z veliko hitrostjo. Da se izognete hudim telesnim poškodbam, vedno upoštevajte vsa varnostna navodila.

Uporaba izdelka za nepredvidene namene je lahko nevarna za vas in mimoidoče osebe.

- Pred zagonom motorja morate prebrati in razumeti vsebino tega *Priročnika za upravljanje*.
- Ne postavljajte rok ali nog blizu premičnih delov stroja.
- Stroja ne smete upravljati, če vse varnostne zaščitne naprave in ščitniki niso nameščeni in ne delujejo pravilno.

- Ne približujte se nobeni izpustni odprtini. Mimoidoči in ljubljenci morajo biti na varni razdalji od stroja.
- Otroci ne smejo biti v območju delovanja. Nikoli ne dovolite otrokom, da upravljajo stroj.
- Pred servisiranjem, dolivanjem goriva ali odmaševanjem ustavite stroj in ugasnite motor.

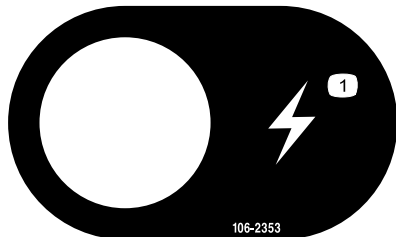
Nepravilna uporaba ali vzdrževanje stroja lahko privedeta do poškodb. Zaradi preprečevanja nevarnosti poškodb upoštevajte ta varnostna navodila in vedno upoštevajte varnostni simbol, ki lahko pomeni: svarilo, opozorilo ali nevarnost – navodilo za osebno varnost. Neupoštevanje teh navodil lahko privede do telesnih poškodb ali smrti.

Dodatne varnostne informacije lahko najdete drugje v tem *Priročniku za upravljanje*.

## Nalepke z varnostnimi opozorili in navodili



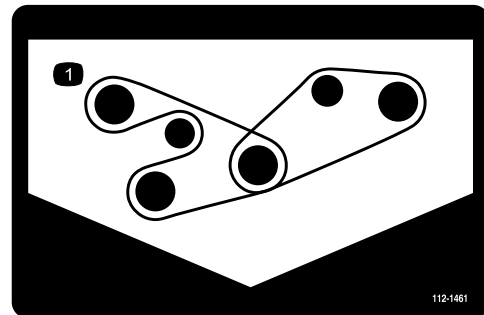
Varnostne nalepke in nalepke z navodili so nameščene v bližini vseh nevarnih predelov in dobro vidne upravljavcu. Poškodovane in manjkajoče varnostne nalepke nadomestite z novimi.



106-2353

decal106-2353

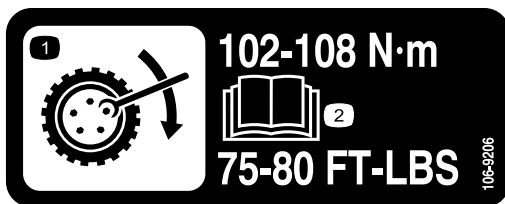
1. Stikalo za izklop elektrike



112-1461

decal112-1461

1. Napeljava jermenov



106-9206

decal106-9206

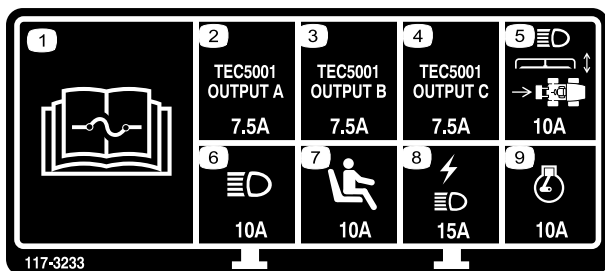
1. Specifikacije zateznih momentov za kolesa
2. Preberite *Priročnik za upravljanje*.

### CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING

Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements. 117-2718

decal117-2718

117-2718



117-3233

decal117-3233

### 117-3233

1. Za informacije o varovalkah preberite *Priročnik za upravljanje*.
2. Elektromagnet za 4-kolesno krmiljenje – 7,5 A
3. Omogočitev priključne gredi, lučka 4-kolesnega krmiljenja, dvignjen okrov, lebdenje okrova – 7,5 A
4. Indikator žarilne svečke, elektromagnet pretoka goriva, diagnostična lučka, zagon – 7,5 A
5. Žarometi, aktuator okrova, priključna gred – 10 A
6. Luči – 15 A
7. Stikalo za zaznavanje prisotnosti upravljavca – 10 A
8. Stikalo za izklop elektrike, luči – 15 A
9. Motor – 10 A



117-3272

decal117-3272

### 117-3272

1. Opozorilo – preberite *Priročnik za upravljanje*; neuporaba varnostnega loka (ali drugače ROPS – Roll Over Protection System) lahko privede do poškodb v primeru prevrnitve; pripnite se z varnostnim pasom, ko je varnostni lok nameščen, ne pripenjajte se z varnostnim pasom, če je varnostni lok spuščen.

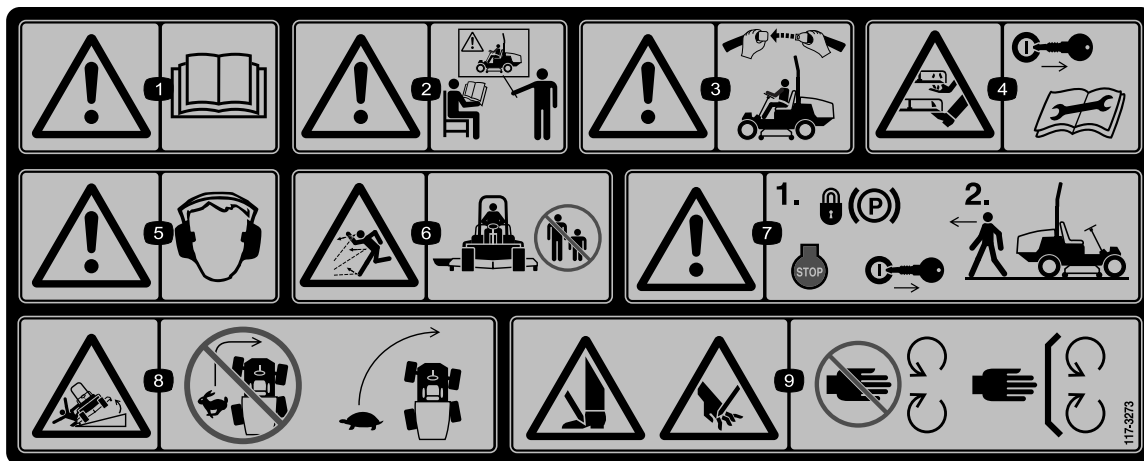


117-3270

decal117-3270

### 117-3270

1. Opozorilo – ne dotikajte se vročih površin.
2. Nevarnost rezanja/amputiranja za roke; nevarnost zapletanja v jermen – ne približujte se gibljivim delom, vsi ščitniki in varovala morajo biti na svojem mestu.



117-3273

decal117-3273

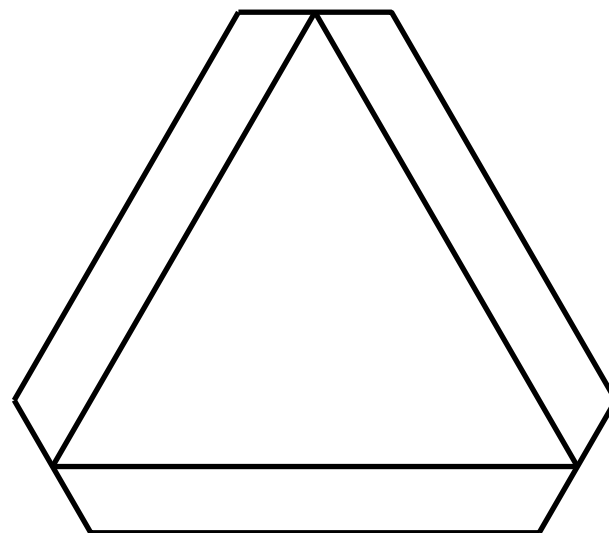
1. Opozorilo – preberite *Priročnik za upravljanje*.
2. Opozorilo – stroja ne smete upravljati, če za to niste usposobljeni.
3. Opozorilo – ko sedite na upravljavčevem sedežu, se pripnite z varnostnim pasom.
4. Nevarnost rezanja/amputiranja za roke ali noge – pred servisiranjem ali vzdrževanjem odstranite ključ iz stikala na ključ in preberite navodila.
5. Opozorilo – nosite opremo za zaščito sluha.
6. Nevarnost izmeta predmetov z veliko hitrostjo – mimoidoči morajo biti na varni razdalji od stroja.
7. Opozorilo – preden zapustite stroj, vklopite parkirno zavoro, ugasnite motor in odstranite ključ iz stikala na ključ.
8. Nevarnost prevrnitve – pri vožnji po strmini navzdol spustite rezalno enoto; pred zavijanjem upočasnite stroj, ne zavijajte z veliko hitrostjo.
9. Nevarnost rezanja za roke in noge – ne približujte se gibljivim delom; vsi ščitniki morajo biti na svojem mestu.



117-3276

decal117-3276

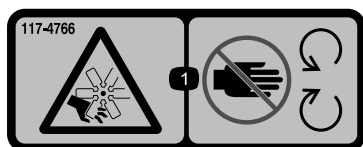
1. Hladilna tekočina motorja je pod tlakom
2. Nevarnost eksplozije – preberite *Priročnik za upravljanje*.
3. Opozorilo – ne dotikajte se vročih površin.
4. Opozorilo – preberite *Priročnik za upravljanje*.



120-0250

decal120-0250

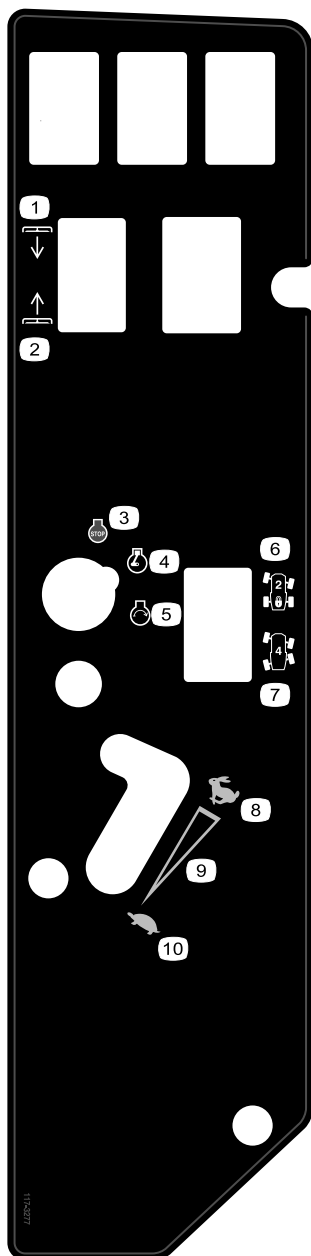
1. Počasno vozilo



117-4766

decal117-4766

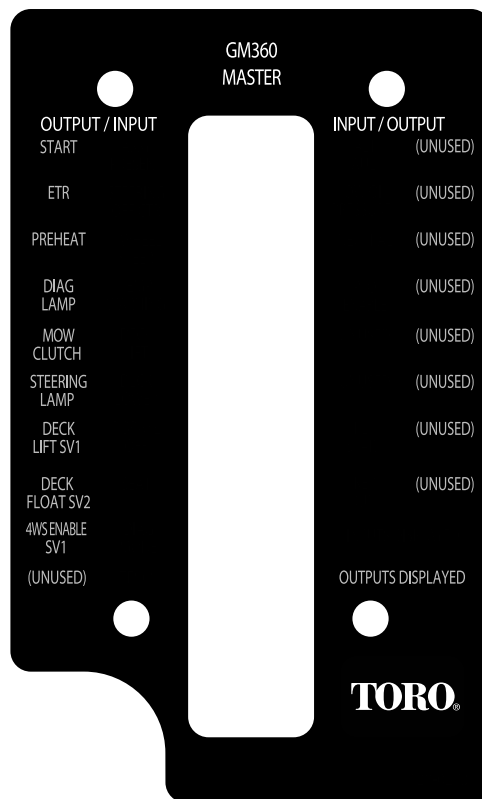
1. Nevarnost rezanja/amputiranja zaradi ventilatorja – ne približujte se gibljivim delom, vsi ščitniki in varovala morajo biti na svojem mestu.



**117-3277**

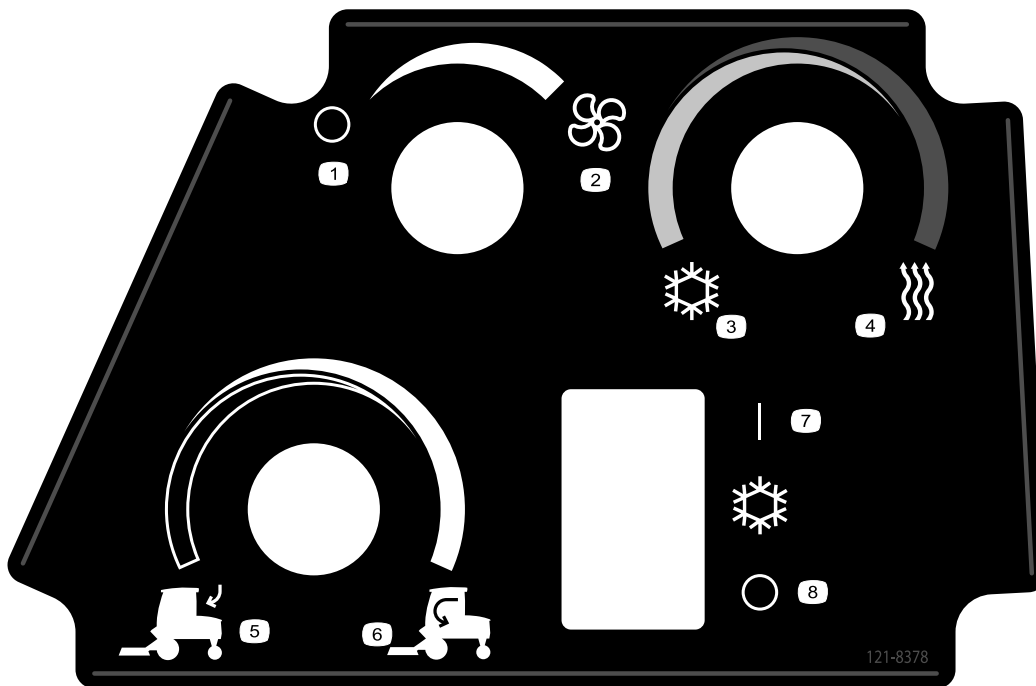
decal117-3277

- |                        |                                   |
|------------------------|-----------------------------------|
| 1. Spuščanje okrovov   | 6. Dvokolesno krmiljenje          |
| 2. Dvigovanje okrovov  | 7. Štirikolesno krmiljenje        |
| 3. Motor – zaustavitev | 8. Hitro                          |
| 4. Motor – delovanje   | 9. Zvezno spremenljiva nastavitev |
| 5. Motor – zagon       | 10. Počasi                        |



**120-0273**

decal120-0273

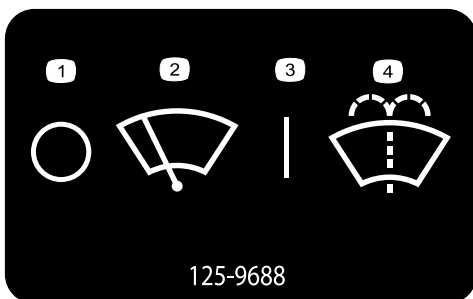


**121-8378**

Samo modeli s kabino

decal121-8378

- |                        |                               |
|------------------------|-------------------------------|
| 1. Ventilator – izklop | 5. Zunanji zrak               |
| 2. Ventilator – vklop  | 6. Notranji zrak              |
| 3. Hladen zrak         | 7. Klimatska naprava – izklop |
| 4. Vroč zrak           | 8. Klimatska naprava – vklop  |

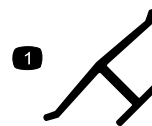


**125-9688**

Samo modeli s kabino

decal125-9688

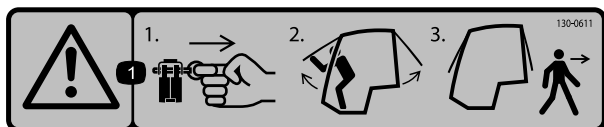
- |  |   |
|--|---|
| 1. Brisalci vetrobranskega stekla – izklop | 3. Brisalci vetrobranskega stekla – vklop           |
| 2. Brisalci vetrobranskega stekla          | 4. Pršenja tekočine za pranje vetrobranskega stekla |



**Oznaka proizvajalca**

decaloemarkt

- Označuje, da je rezilo del, ki ga je izdelal proizvajalec originalnega stroja.



**130-0611**

Samo modeli s kabino

decal130-0611

- Opozorilo – 1) Odstranite zatič; 2) Dvignite vrata; 3) Zapustite kabino.



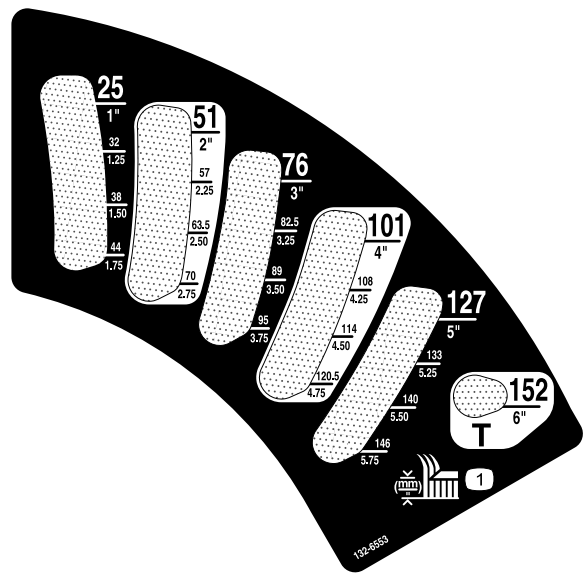


130-0594

Samo modeli s kabino

1. Opozorilo – preberite *Priročnik za upravljanje*; vedno se pripnite z varnostnim pasom; nosite opremo za zaščito sluha.

decal130-0594

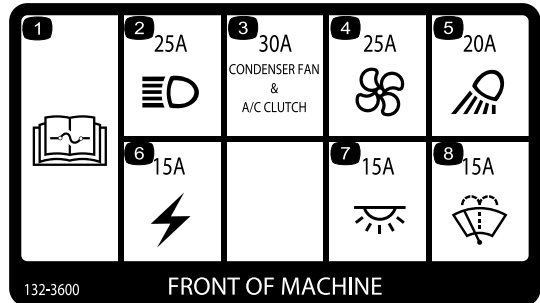


132-6553

Samo modeli s kabino

decal132-6553

1. Višina košnje



132-3600

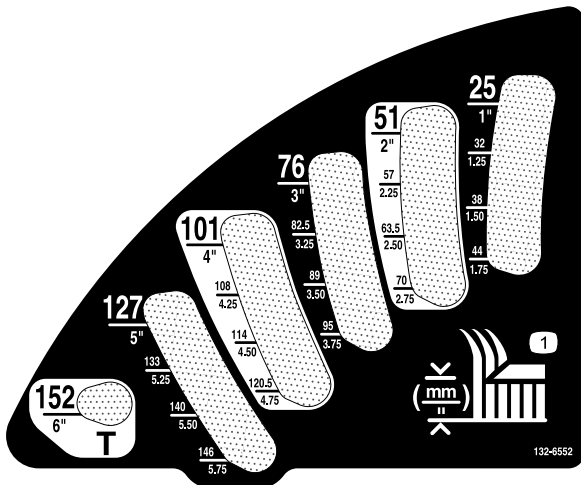
FRONT OF MACHINE

decal132-3600

132-3600

Samo modeli s kabino

1. Za dodatne informacije o varovalkah preberite *Priročnik za upravljanje*.
2. Žarometi (25 A)
3. Ventilator kondenzatorja in sklopka klimatske naprave (30 A)
4. Ventilator (25 A)
5. Delovna luč (20 A)
6. Pomožno napajanje (15 A)
7. Kabinska luč (15 A)
8. Brisalci vetrobranskega stekla (15 A)

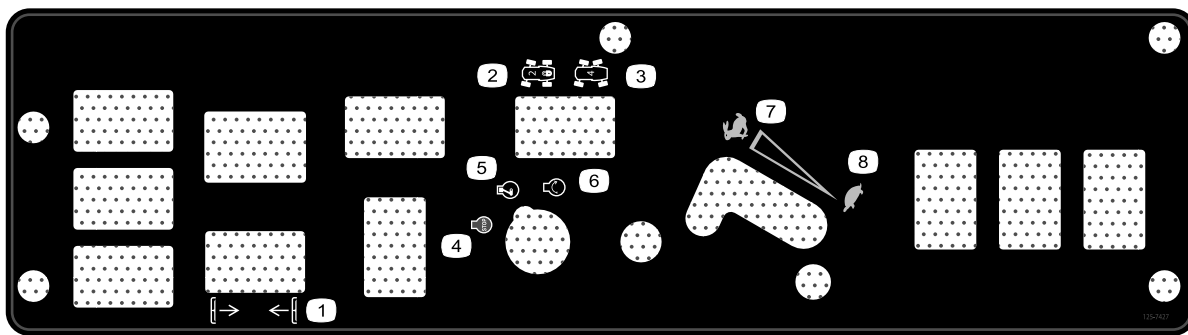


132-6552

Samo za modele z 2-kolesnim pogonom in varnostnim lokom (ROPS) ter 4-kolesnim pogonom in varnostnim lokom (ROPS)

decal132-6552

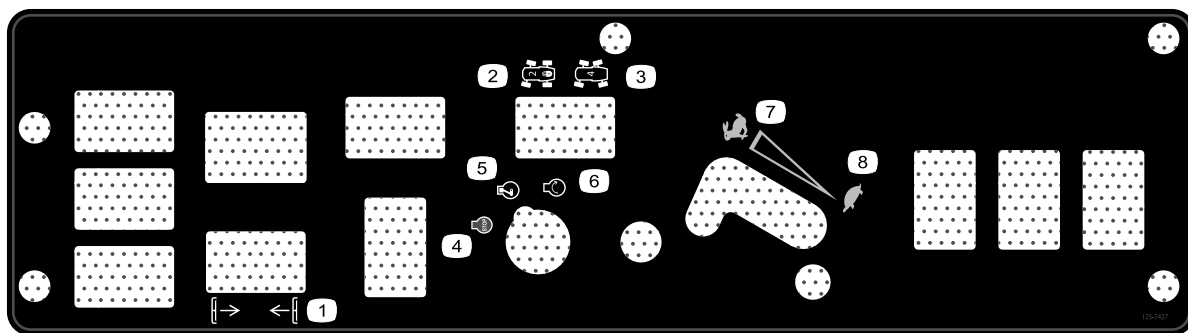
1. Višina košnje



decal125-7427

### 125-7427

- |                                |                      |
|--------------------------------|----------------------|
| 1. Dvigovanje/spuščanje okrova | 5. Motor – delovanje |
| 2. 2-kolesno krmiljenje        | 6. Motor – zagon     |
| 3. 4-kolesno krmiljenje        | 7. Hitro             |
| 4. Motor – zaustavitev         | 8. Počasi            |



decal132-3378

### 132-3378

Samo modeli s kabino

- |                                |                      |
|--------------------------------|----------------------|
| 1. Dvigovanje/spuščanje okrova | 5. Motor – delovanje |
| 2. 2-kolesno krmiljenje        | 6. Motor – zagon     |
| 3. 4-kolesno krmiljenje        | 7. Hitro             |
| 4. Motor – zaustavitev         | 8. Počasi            |



### Oznake na akumulatorjih

Na akumulatorju lahko najdete vse ali samo nekatere naslednje oznake.

- |   |  |
|---|--|
| 1. Nevarnost eksplozije   | 6. Mimoidoči morajo biti na varni razdalji od akumulatorja.                                    |
| 2. Prepovedano kajenje, približevanje z odprtim plamenom ali ognjem | 7. Nosite opremo za zaščito oči; eksplozivni plini lahko povzročijo slepoto in druge poškodbe. |
| 3. Nevarnost opeklin zaradi kemikalij/jedkih tekočin                | 8. Kislina iz akumulatorja lahko povzroči slepoto ali hude opekline.                           |
| 4. Nosite opremo za zaščito vida.                                   | 9. Nemudoma sperite oči z vodo in hitro poiščite zdravniško pomoč.                             |
| 5. Preberite <i>Priročnik za upravljanje</i> .                      | 10. Vsebuje svinec; ne zavržite.   |

## GROUNDMASTER 360

## QUICK REFERENCE AID

### CHECK/SERVICE (daily)

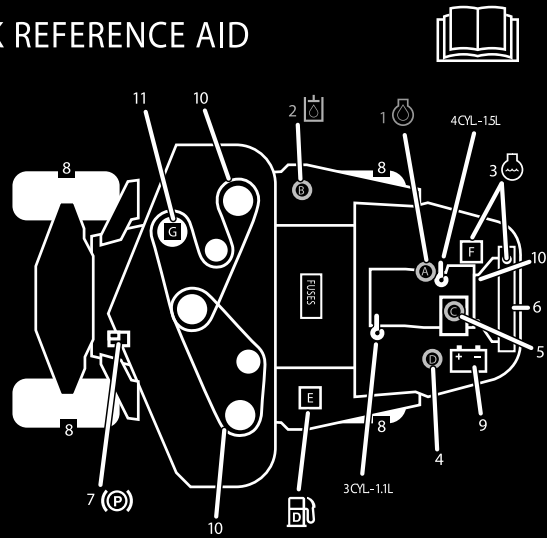
1. OIL LEVEL, ENGINE
2. OIL LEVEL, HYDRAULIC TANK
3. COOLANT LEVEL, RADIATOR
4. FUEL /WATER SEPARATOR
5. PRECLEANER - AIR CLEANER

6. RADIATOR SCREEN
7. BRAKE FUNCTION
8. TIRE PRESSURE
9. BATTERY
10. BELTS - DECK, FAN, ALTERNATOR
11. GEARBOX  
GREASING - SEE OPERATOR'S MANUAL

### FLUID SPECIFICATIONS/CHANGE INTERVALS

| SEE OPERATOR'S MANUAL FOR INITIAL CHANGES | FLUID TYPE                  | CAPACITY                                       | CHANGE INTERVAL*        |               | FILTER PART NO. |
|---|-----------------------------|--|-------------------------|---------------|-----------------|
|   |                             |  | FLUID                   | FILTER        |                 |
| A. ENGINE OIL                             | 4 CYL.-1.5L<br>3 CYL.-1.1L  | 5.5 QTS. (5.2 LITERS)<br>3.9 QTS. (3.7 LITERS) | 150 HRS.                | 150 HRS.      | 108-3841        |
| B. HYDRAULIC CIRCUIT OIL                  | MOBIL 424                   | 4.5 GALS. (17 LITERS)                          | 800 HRS.                | 800 HRS.      | 108-5194        |
| C. AIR CLEANER                            |                             |  |                         | SEE INDICATOR | 108-3810        |
| D. WATER SEPARATOR                        |                             |  |                         | 400 HRS.      | 110-9049        |
| E. FUEL TANK                              | NO. 2-Diesel                | 13.5 GALS. (51.1 LITERS)                       | Drain and flush, 2 yrs. |               |                 |
| F. COOLANT                                | 50/50 Ethylene glycol/water | 8 QTS. (7.5 LITERS)                            | Drain and flush, 2 yrs. |               |                 |
| G. GEARBOX                                | SAE EP90W                   | 12 oz. (355 mL)                                | 400 HRS.                |               |                 |

\*SEE OPERATOR'S MANUAL FOR INITIAL CHANGES / WINTER USE.



120-0259

decal120-0259

# Nastavitve

## Prosti deli

V spodnji karti potrdite vse dele kateri so bili poslani.

| Postopek | Opis  | Količina | Uporaba  |
|----------|---|----------|--|
| <b>1</b> | Kardanska gred                                    | 1        | Namestite kardansko gred na izbirni okrov ali QAS.                         |
|          | Vijak (5/16 x 1¼ cole)                            | 4        |  |
|          | Varovalna matica (5/16 cole)                      | 4        |  |
|          | Vzmetni zatič (3/16 x 1½ cole)                    | 2        |  |
| <b>2</b> | Varovalni zatič                                   | 2        | Uporabite pritrdilno opremo, da namestite izbirni okrov kosilnice.         |
|          | Mazalka   | 2        |  |
|          | Vijak z glavo v obliki podložke (5/16 x 7/8 cole) | 2        |  |
| <b>3</b> | Ni zahtevanih delov                               | –        | Preverite tlak v pnevmatikah.  |
| <b>4</b> | Ni zahtevanih delov                               | –        | Preverite ravni hidravlične tekočine, motornega olja in hladilne tekočine. |
| <b>5</b> | Ni zahtevanih delov                               | –        | Nastavite varnostni lok.   |

## Media in dodatni deli

| Opis  | Količina | Uporaba   |
|---|----------|---|
| Priročnik za upravljanje                    | 1        | Preberite pred upravljanjem stroja                    |
| Priročnik za lastnike motorja               | 1        | Preberite pred upravljanjem stroja                    |
| Katalog delov                               | 1        | Uporabite referenčne številke delov                   |
| Dokumentacija za usposabljanje upravljalcev | 1        | Pred upravljanjem stroja si oglejte ta videoposnetek. |

# 1

## Namestitev kardanske gredi na izbirni okrov kosilnice ali QAS

Deli potrebni za ta postopek:

|   |                                |
|---|--------------------------------|
| 1 | Kardanska gred                 |
| 4 | Vijak (5/16 x 1¼ cole)         |
| 4 | Varovalna matica (5/16 cole)   |
| 2 | Vzmetni zatič (3/16 x 1½ cole) |

## Postopek

**Opomba:** Namestitev kardanske gredi bo lažja, če stroj postavite na dvigalo.

1. Parkirajte stroj na ravni površini, zategnite parkirno zavoro, ugasnite motor in odstranite ključ iz stikala na ključ.

### **⚠ OPOZORILO**

Ne zaganjajte motorja in ne pritiskajte stikala za priključno gred, ko je kardanska gred odklopljena z rezalnega okrova. Če zaženete motor in dovolite, da se priključna gred zavrti, lahko to privede do hudih telesnih poškodb in škode na stroju. Preden kardansko pogonsko gred odklopite z rezalnega okrova, odklopite priključek tuljave elektromagnetnega ventila s kableskega snopa, da preprečite nenamerni vklop sklopke priključne gredi.

2. Odklopite priključek kableskega snopa s priključka tuljave elektromagnetnega ventila priključne gredi ([Diagram 3](#)).

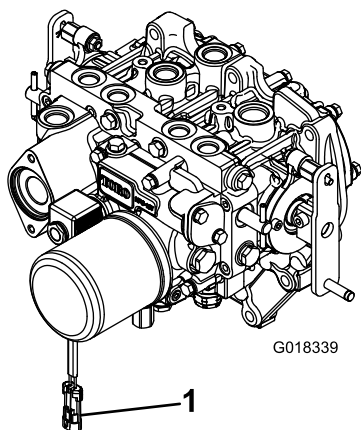


Diagram 3

1. Priključek kablskega snopa

3. Postavite kardansko gred pod sprednji del stroja. Zagotovite, da so drsne vilice grede na kardanski gredi nameščene v smeri proti pogonski gredi menjalnika (Diagram 4).

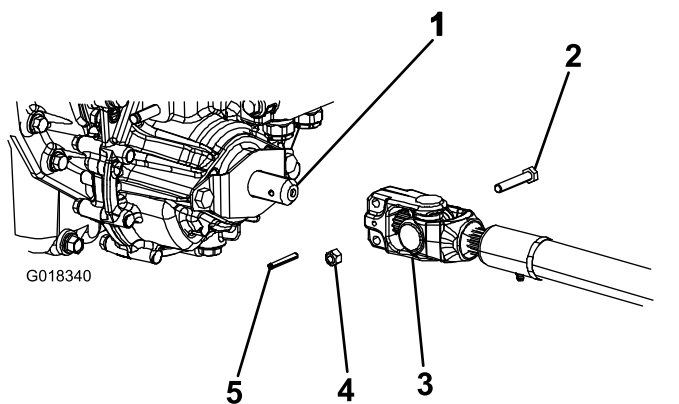


Diagram 4

1. Pogonska gred menjalnika
2. Vijak
3. Kardanska gred
4. Varovalna matica
5. Vzmetni zatič

4. Poravnajte utor izvrtine za vzmetni zatič vilic kardanske gredi s pogonsko gredjo menjalnika.
5. Potisnite priključne vilice kardanske gredi na pogonsko gred menjalnika.
6. Pritrdite priključne vilice kardanske gredi kot sledi:
  - A. Namestite vzmetni zatič v priključne vilice in gred.
  - B. Namestite vijake skozi priključne vilice gredi.
  - C. Namestite in zategnite varovalne matice, da pritrdite priključne vilice na kardansko gred.

**Opomba:** Ohranite ostale vijake, varovalne matice in vzmetne zatiče, da

pritrdite drugi konec kardanske gredi na gred menjalnika priključka.

- D. Privijte varovalne matice z zateznim navorom od 20 do 25 N·m.

7. Namažite mazalke na kardanski gredi.

8. Ko povežete drugi konec gredi na gred menjalnika priključka, priključite priključek kablskega snopa na priključek tuljave elektromagnetnega ventila priključne gredi (Diagram 3).

## 2

### Uporaba izbirne opreme za pritrditev okrova kosilnice

Deli potrebni za ta postopek:

|   |   |
|---|---|
| 2 | Varovalni zatič                                   |
| 2 | Mazalka   |
| 2 | Vijak z glavo v obliki podložke (5/16 x 7/8 cole) |

### Postopek

**Opomba:** Ti sestavni deli in postopki so obvezni samo, če je na pogonsko enoto nameščen okrov kosilnice, ki zahteva uporabo varovalnih zatičev. Za navodila za namestitev glejte *Priročnik za upravljanje okrova kosilnice*.

**Opomba:** Če na pogonsko enoto ne boste namestili okrova kosilnice, odstranite ali privežite 4 verige za dvigovanje okrova na dvižno podvozje.

## 3

### Preverjanje tlaka v pnevmatikah

Ni zahtevanih delov

### Postopek

Pnevmatike so pri dostavi prenapolnjene. Zato izpustite nekaj zraka, da zmanjšate tlak; glejte [Preverjanje tlaka v pnevmatikah \(stran 45\)](#).

# 4

## Preverjanje ravni tekočin

Ni zahtevanih delov

### Postopek

1. Pred zagonom motorja preverite raven hidravlične tekočine, glejte [Preverjanje hidravličnega sistema \(stran 50\)](#).
2. Pred zagonom motorja preverite raven motornega olja, glejte [Preverjanje ravni motornega olja \(stran 39\)](#).
3. Pred zagonom motorja preverite hladilni sistem, glejte [Preverjanje sistema hlajenja \(stran 46\)](#).

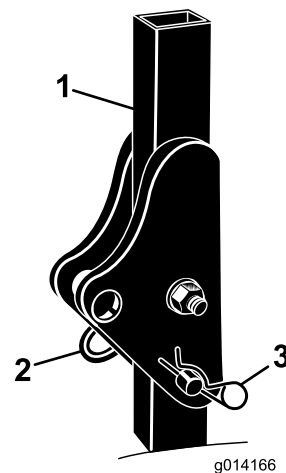


Diagram 5

1. Varnostni lok
2. Zatič
3. Razcepka

# 5

## Nastavitev varnostnega loka

### Samo za modele z varnostnim lokom

Ni zahtevanih delov

### Postopek

**Pomembno:** Ko je varnostni lok v dvignjenem in zaklenjenem položaju, se vedno pripnite z varnostnim pasom. Ko je varnostni lok v spuščnem položaju, se ne smete pripeti z varnostnim pasom.

1. Odstranite razcepke in zatiče iz varnostnega loka ([Diagram 5](#)).
2. Dvignite varnostni lok v dvignjeni položaj in namestite 2 zatiča ter ju pritrdite z razcepkama ([Diagram 5](#)).

**Opomba:** Če morate zložiti varnostni lok, potisnite drog naprej, da sprostite pritisk na zatiče, odstranite zatiče in počasi spuščajte drog ter ga nato pritrdite z zatiči tako, da ne bo poškodoval pokrova motorja.

# Pregled izdelka

## Kontrole

Pred zagonom motorja in upravljanjem se seznanite s krmilniki stroja.

### Stopalka za vožnjo

Stopalka za vožnjo (Diagram 6) nadzira premikanje stroja naprej in nazaj. Pritisnite zgornji del stopalke za premikanje naprej in spodnji del za premikanje nazaj. Hitrost vožnje je odvisna od tega, kako daleč pritisnete stopalko. Ko stroj ni obremenjen, za največjo hitrost vožnje pritisnite stopalko do konca, pri čemer mora biti ročica plina v položaju HITRO.

Za zaustavitev stroja zmanjšajte pritisk noge na stopalko za vožnjo in pustite, da se vrne v središčni položaj.

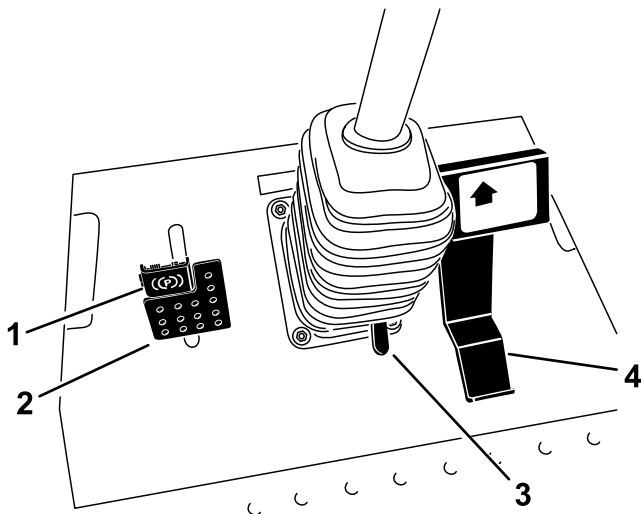


Diagram 6

g197397

- |                     |   |
|---------------------|---|
| 1. Parkirna zavora  | 3. Stopalka za nastavitev nagiba volana |
| 2. Zavorna stopalka | 4. Stopalka za vožnjo                   |

### Zavorna stopalka

Uporabite zavorno stopalko z zapahom za zavorno stopalko, da vklopite in izklopite parkirno zavoro (Diagram 6). Za zaustavitev stroja sprostite stopalko za vožnjo in pustite, da se vrne v središčni položaj. Zavoro lahko uporabite kot pomoč za zaustavljanje stroja v nujnih primerih.

### Parkirna zavora

Za vklop parkirne zavore pritisnite zavorno stopalko in pritisnite zgornji del naprej, da jo zaklenete v položaj

(Diagram 6). Za sprostitev parkirne zavore pritisnite zavorno stopalko, dokler se zapah parkirne zavore ne odmakne brez dotika mehanizma za zaklepanje položaja.

### Stopalka za nastavitev nagiba volana

Za nagib volana v smeri proti vam, pritisnite stopalko navzdol, povlecite volanski drog proti sebi v najbolj udoben položaj in sprostite stopalko (Diagram 6). Če želite premakniti volan stran od sebe, pritisnite stopalko in jo sprostite, ko je volan nastavljen v zeleni položaj.

### Stikalo vžiga

Stikalo vžiga ima 3 položaje: IZKLOP, VKLOP/PREDOGREVANJE in ŽAGON (Diagram 7).

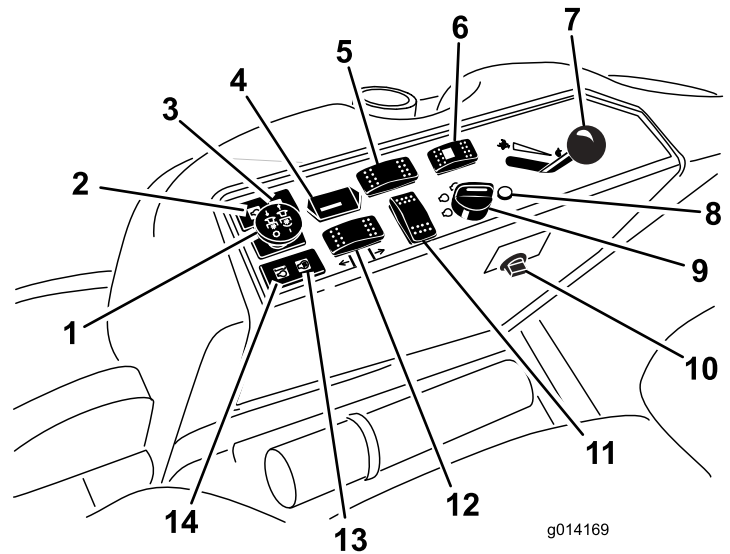


Diagram 7

g014169

g014169

- |   |   |
|---|---|
| 1. Stikalo priključne gredi                                 | 8. Diagnostična lučka (samo za 4-kolesni pogon)       |
| 2. Opozorilna lučka za tlak olja                            | 9. Stikalo vžiga                                      |
| 3. Lučka indikatorja napolnjenosti                          | 10. Stikalo za izklop elektrike                       |
| 4. Merilnik delovnih ur                                     | 11. Mesto izbirnega stikala                           |
| 5. Stikalo za zaporo diferenciala (samo za 2-kolesni pogon) | 12. Stikalo za dvig okrova                            |
| 6. Stikalo za izbiro krmiljenja (samo za 4-kolesni pogon)   | 13. Lučka za žarilno svečko                           |
| 7. Ročica plina   | 14. Opozorilna lučka za temperaturo hladilne tekočine |

## Diagnostična lučka

### Samo za stroje s 4-kolesnim pogonom

Diagnostična lučka se prižge, ko sistem zazna napako (Diagram 7).

## Ročica plina

Ročica plina (Diagram 7) nadzira vrtljaje motorja. Če ročico plina premaknete naprej proti položaju HITRO, se vrtljaji motorja povečajo. Če jo pomaknete nazaj proti položaju POČASI, se vrtljaji motorja zmanjšajo. Ročica plina nadzira vrtljaje priključne gredi in s pomočjo stopalke za vožnjo tudi hitrost vožnje stroja. Pri uporabi priključkov mora stroj vedno delovati z ročico plina v položaju HITRO.

## Stikalo priključne gredi

Stikalo priključne gredi zažene in ustavi priključek (Diagram 7).

## Stikalo za izbiro krmiljenja

### Samo za stroje s 4-kolesnim pogonom

Potisnite stikalo za izbiro krmiljenja nazaj, da vklopite 4-kolesno krmiljenje, in naprej, da se vrnete na 2-kolesno krmiljenje (Diagram 7).

## Merilnik delovnih ur

Merilnik delovnih ur (Diagram 7) beleži število ur obratovanja motorja. Začne delovati, ko je stikalo na ključ v položaju DELOVANJE. Te čase uporabite za načrtovanje rednega vzdrževanja.

## Indikatorska lučka za žarilno svečko (oranžna lučka)

Indikatorska lučka za žarilno svečko (Diagram 7) se prižge, ko stikalo na ključ obrnete v položaj VKLOP. Lučka ostane prižgana 6 sekund. Ko lučka ugasne, lahko motor zaženete.

## Opozorilna lučka za temperaturo hladilne tekočine

Lučka se prižge in priključek se ustavi, če je temperatura hladilne tekočine previsoka (Diagram 7). Če stroja ne ustavite in se temperatura hladilne tekočine dvigne za dodatnih 7 °C, bo motor ugasnil.

**Pomembno:** Če se priključek ustavi in je opozorilna lučka za temperaturo še vedno vklopljena, pritisnite gumb za priključno gred, premaknite ročico plina v položaj POČASI in

počakajte, da se stopalka za vožnjo premakne v položaj NEVTRALNO ter vklopite parkirno zavoro. Za več minut pustite motor v prostem teku, da se ohladi na varno raven. Ugasnite motor in preverite hladilni sistem; glejte **Preverjanje sistema hlajenja (stran 46)**.

## Indikator napolnjenosti

Indikator napolnjenosti se prižge, ko je v tokokrogu sistema za polnjenje zaznana okvara (Diagram 7).

## Opozorilna lučka za tlak olja

Opozorilna lučka za tlak olja (Diagram 7) zasveti, ko tlak olja v motorju pade pod varno raven. Ko tlak olja pade pod to raven, ugasnite motor in ugotovite vzrok. Pred ponovnim zagonom motorja morate popraviti poškodovani del.

## Merilnik goriva

Merilnik goriva (Diagram 8) kaže količino goriva v rezervoarju za gorivo.

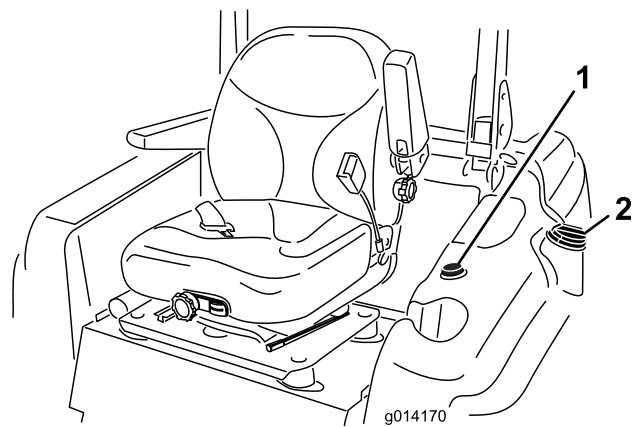


Diagram 8

1. Merilnik goriva
2. Pokrovček rezervoarja za gorivo



# Krmilniki v kabini

## Samo modeli s kabino

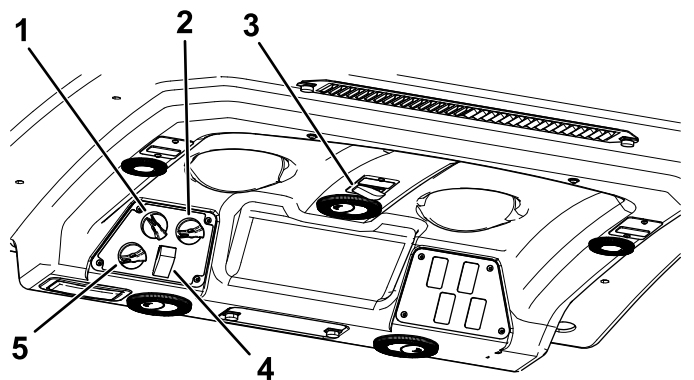


Diagram 9

g198816

- |   |                              |
|---|------------------------------|
| 1. Nadzor ventilatorja                    | 4. Stikalo klimatske naprave |
| 2. Nadzor temperature                     | 5. Nadzor kroženja zraka     |
| 3. Stikalo brisalca vetrobranskega stekla |                              |

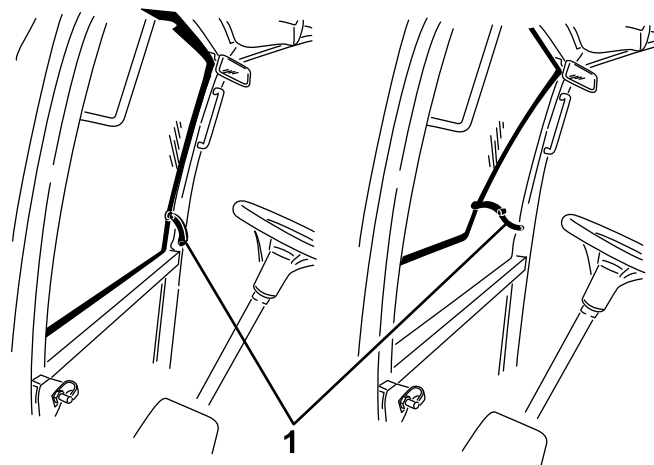


Diagram 10

g196911

1. Zapah vetrobranskega stekla

## Nadzor kroženja zraka

Nastavi kroženje zraka v kabini ali dovajanje zraka v kabino iz zunanosti (Diagram 9).

- Pri uporabi klimatske naprave ga nastavite na kroženje.
- Pri uporabi grelnika ali ventilatorja ga nastavite na dovajanje zraka iz zunanosti.

## Gumb za nadzor ventilatorja

Zavrtite gumb za nadzor ventilatorja, da nastavite hitrost ventilatorja (Diagram 9).

## Gumb za nadzor temperature

Zavrtite gumb za nadzor temperature, da nastavite temperaturo zraka v kabini (Diagram 9).

## Stikalo brisalca vetrobranskega stekla

To stikalo se uporablja za vklop ali izklop brisalcev vetrobranskega stekla (Diagram 9).

## Stikalo klimatske naprave

To stikalo se uporablja za vklop ali izklop klimatske naprave (Diagram 9).

## Zapah vetrobranskega stekla

Dvignite zapah, če želite vetrobransko steklo odpreti (Diagram 10). Pritisnite zapah, da vetrobransko steklo zaklenete v odprtem položaju. Povlecite zapah navzven in navzdol, da vetrobransko steklo zaprete in pritrdite.

## Zapah zadnjega okna

Dvignite zapah, če želite zadnje okno odpreti. Pritisnite zapah, da okno zaklenete v odprtem položaju. Povlecite zapah navzven in navzdol, da okno zaprete in pritrdite (Diagram 10).

**Pomembno:** Pred odpiranjem pokrova motorja morate zapreti zadnje okno; v nasprotnem primeru lahko povzročite škodo.

# Specifikacije

**Opomba:** Tehnični podatki in zasnova se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

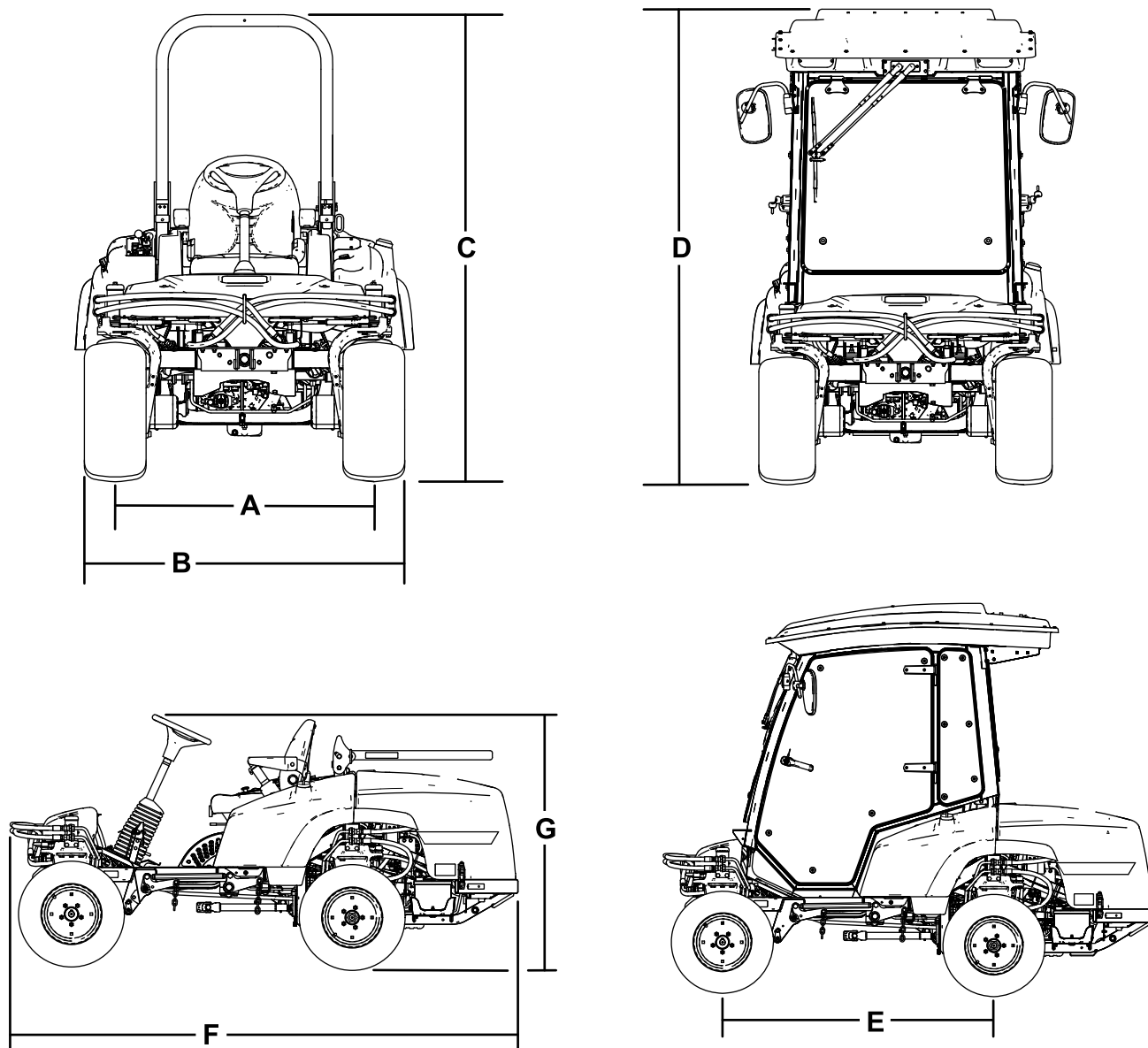


Diagram 11

g197702

| Opis   | Glejte<br>Diagram<br>11 | Mere ali teža |
|--|-------------------------|---------------|
| Višina z dvignjenim varnostnim lokom             | C                       | 201 cm        |
| Višina s spuščnim varnostnim lokom               | G                       | 137 cm        |
| Višina s kabino                                  | D                       | 225 cm        |
| Celotna dolžina                                  | F                       | 276 cm        |
| Celotna širina                                   | B                       | 147 cm        |
| Medosna razdalja                                 | E                       | 155 cm        |
| Kolotek (od sredine do sredine pnevmatike) zadaj | A                       | 112 cm        |
| Oddaljenost od tal                               |                         | 15 cm         |

## Teža stroja z okrovi kosilnice

|  | Stroj s 4-kolesnim pogonom in varnostnim lokom (ROPS) | Stroj s kabino | Stroj z 2-kolesnim pogonom in varnostnim lokom (ROPS) |
|--|---|----------------|---|
| Brez okrova kosilnice                                | 1.134 kg  | 1.361 kg       | 1.088 kg  |
| Okrov kosilnice s stranskim izmetom velikosti 183 cm | 1.344 kg  | 1.571 kg       | 1.298 kg  |
| Osnovni okrov kosilnice velikosti 183 cm             | 1.323 kg  | 1.549 kg       | 1.276 kg  |
| Osnovni okrov kosilnice velikosti 157 cm             | 1.305 kg  | 1.532 kg       | 1.259 kg  |
| Okrov kosilnice s stranskim izmetom velikosti 254 cm | 1.492 kg  | 1.719 kg       | 1.446 kg  |

## Delovni priključki/dodatna oprema

Za povečanje in razširitev zmogljivosti stroja podjetje Toro ponuja širok nabor odobrenih delovnih priključkov in dodatne opreme. Za seznam vseh odobrenih delovnih priključkov in dodatne opreme se obrnite na pooblaščenega zastopnika ali distributerja oziroma obiščite [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

# Delovanje

**Opomba:** Ugotovite, katera stran je leva in katera desna, gledano s položaja za upravljanje stroja.

## Pred uporabo

## Varnost pred upravljanjem

### Splošna varnost

- Otrokom ali neusposobljenim osebam ne smete nikoli dovoliti, da upravljajo ali servisirajo stroj. Lokalni predpisi lahko omejujejo starost upravljavca. Za usposabljanje vseh upravljavcev in mehanikov je odgovoren lastnik.
- Seznanite se s postopki za varno upravljanje opreme, krmilniki za upravljavca in varnostnimi oznakami.
- Vedeti morate, kako lahko hitro ugasnete motor in zaustavite stroj.
- Preverite, ali so krmilniki za zaznavanje prisotnosti upravljavca, varnostna stikala in ščitniki nameščeni in delujejo pravilno. Ne upravljajte stroja, če ti deli ne delujejo pravilno.
- Pred košenjem vedno preglejte stroj in se prepričajte, da so rezila, vijaki rezila in rezalni sklopi v dobrem stanju. Zamenjajte izrabljena ali poškodovana rezila in vijake v kompletih, da ohranite ravnotežje.
- Preverite območje, kjer boste uporabljali stroj in odstranite vse predmete, ki jih lahko stroj izvrže.

### Varnost pri ravnanju z gorivom

- Pri ravnanju z gorivom bodite zelo previdni. Gorivo je zelo vnetljivo in njegovi hlapi so eksplozivni.
- Ugasnite vse cigarete, cigare, pipe in druge možne vire vžiga.
- Uporabljajte samo odobrene posode za gorivo.
- Ko motor teče ali ko je vroč, ne smete v nobenem primeru odpirati pokrovčka za gorivo ali dolivati goriva v rezervoar za gorivo.
- Goriva ne smete dolivati v stroj v zaprtem prostoru.
- Stroja ali posode za gorivo ne smete shranjevati, kjer so lahko prisotni odprti plamen, iskra ali pilotni plamen iz naprav, kot so na primer grelec za vodo ali drugi podobni gospodinjski aparati.
- Če gorivo razlijete, ne poskušajte zagnati motorja, da preprečite ustvarjanje virov vžiga, dokler se hlapi goriva ne razpršijo v zraku.

# Polnjenje rezervoarja za gorivo

## Priporočeno gorivo

Uporabite le čisto, sveže dizelsko gorivo ali biodizelsko gorivo z nizko (< 500 ppm) ali ultra nizko (< 15 ppm) vsebnostjo žvepla. Cetansko število mora biti najmanj 40. Gorivo kupujte v količinah, ki jih boste porabili v 180 dneh, da tako zagotovite njegovo svežino.

**Prostornina rezervoarja za gorivo: 51 l**

Uporabite poletno dizelsko gorivo (št. 2-D) pri temperaturah nad -7 °C in zimsko dizelsko gorivo (št. 1-D ali mešanico goriv št. 1-D/2-D) pod to temperaturo. Uporaba zimskega goriva pri nižjih temperaturah omogoča nižje plamenišče in ima boljše karakteristike pri mrzlem pretoku, kar olajša zagon in zmanjša verjetnost zamašitve filtra za gorivo.

Uporaba poletnega goriva pri temperaturah nad -7 °C podaljša življenjsko dobo črpalke za gorivo in poveča moč v primerjavi z zimskim gorivom.

**Pomembno:** Namesto dizelskega goriva ne smete uporabljati kerozina ali bencina. Če tega opozorila ne boste upoštevali, lahko poškodujete motor.

## Pripravljen za uporabo biodizla

Stroj lahko uporablja biodizelske mešanice goriva do oznake B20 (20 % biodizla, 80 % naftnega dizla). Del iz naftnega dizla mora imeti ultra nizko vsebnost žvepla. Upošteвайте naslednje previdnostne ukrepe:

- Delež biodizla mora ustrezati specifikacijam v standardu ASTM D6751 ali EN14214.
- Sestava mešanice goriva mora izpolnjevati zahteve standarda ASTM D975 ali EN590.
- Biodizelske mešanice lahko poškodujejo lakirane površine.
- V hladnem vremenu uporabljajte mešanice, ki vsebujejo največ 5 % biodizla (B5).
- Preverite vse tesnilke, gibke cevi in tesnila, ki so bila v stiku z gorivom, ker se lahko sčasoma izrabijo.
- Pričakujte, da bo po prehodu na biodizelsko mešanico goriva filter za gorivo nekaj časa zamašen.
- Za dodatne informacije glede biodizelskega goriva se obrnite na distributerja.

## Dolivanje goriva

**Opomba:** Če je možno, po vsaki uporabi dolijte gorivo v rezervoar za gorivo. S tem boste zmanjšali možnost nabiranja kondenzacije v rezervoarju za gorivo.

1. Parkirajte stroj na ravni površini, zategnite parkirno zavoro, spustite rezalni okrov, ugasnite motor in odstranite ključ iz stikala na ključ.
2. Očistite okoli pokrovčka posode za gorivo in odstranite pokrovček (Diagram 12).

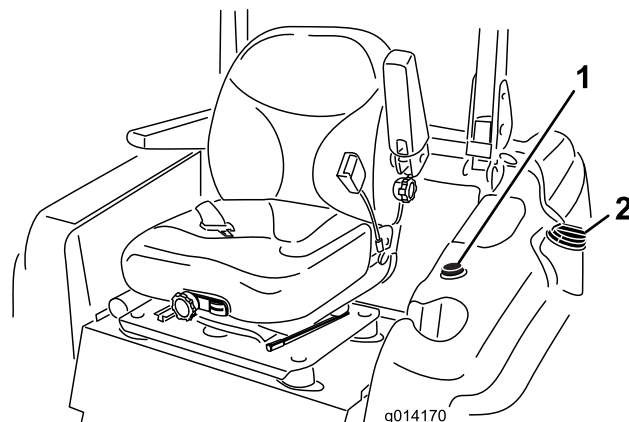


Diagram 12

1. Merilnik goriva
2. Pokrovček rezervoarja za gorivo

**Pomembno:** Ne odpirajte rezervoarja za gorivo, če ste parkirali na strmini. V tem primeru lahko gorivo polijete.

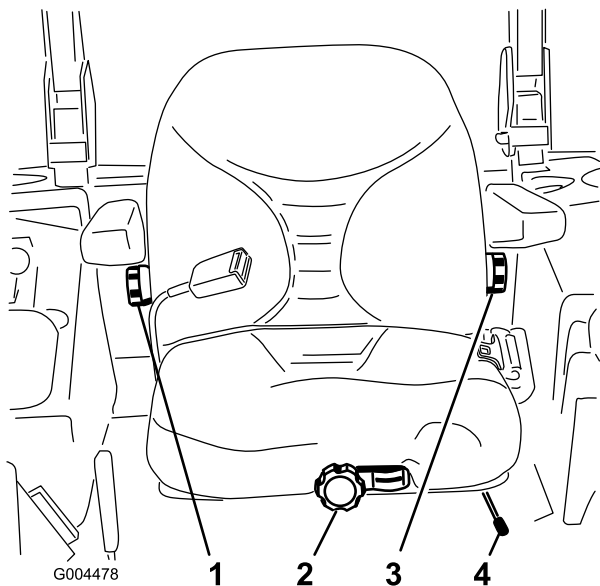
3. V rezervoar za gorivo dolivajte gorivo, dokler raven goriva ni poravnana s spodnjim delom nastavka za dolivanje. **Rezervoar za gorivo ne sme biti prenapoljen.**
4. Namestite pokrovček rezervoarja za gorivo in ga privijte. Pobrшите razlito gorivo.

## Postavitev standardnega sedeža

### Spreminjanje položaja sedeža

Sedež lahko premikate naprej in nazaj. Sedež postavite v položaj, v katerem boste najlažje in najudobneje upravljali stroj.

1. Za nastavitev položaja sedeža premaknite ročico postrani, da sedež odklenete (Diagram 13).



**Diagram 13**

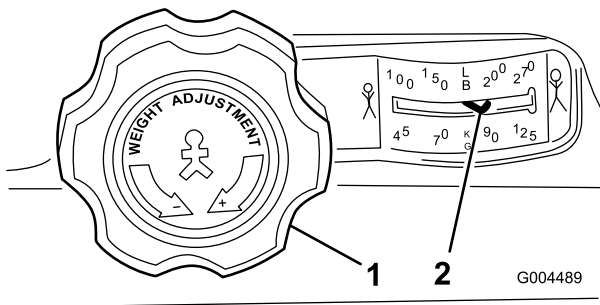
- |                          |   |
|--------------------------|---|
| 1. Gumb naslonjala       | 3. Gumb za nastavitev ledvene opore     |
| 2. Gumb vzmetenja sedeža | 4. Ročica za nastavitev položaja sedeža |

- Potisnite sedež v zeleni položaj in sprostite ročico, da sedež zaklenete v tem položaju.
- Prepričajte se, da je sedež zaklenjen v svojem položaju tako, da ga poskusite premakniti naprej in nazaj.

## Spreminjanje vzmetenja sedeža

Sedež lahko nastavite tako, da zagotovite mirno in udobno vožnjo. Sedež postavite v najbolj udoben položaj.

Ko ne sedite na sedežu, zavrtite sprednji gumb v katero koli smer, da ga nastavite v najbolj udoben položaj (Diagram 13).



**Diagram 14**

- |                          |                                |
|--------------------------|--------------------------------|
| 1. Gumb vzmetenja sedeža | 2. Nastavitev teže upravljavca |
|--------------------------|--------------------------------|

## Spreminjanje položaja naslonjala

Naslonjalo sedeža lahko nastavite tako, da zagotovite mirno in udobno vožnjo. Naslonjalo sedeža postavite v najbolj udoben položaj.

Za nastavitev naslonjala sedeža v najbolj udoben položaj v katero koli smer zavrtite gumb, ki je pod desnim naslonom za roko (Diagram 13).

## Spreminjanje ledvene opore

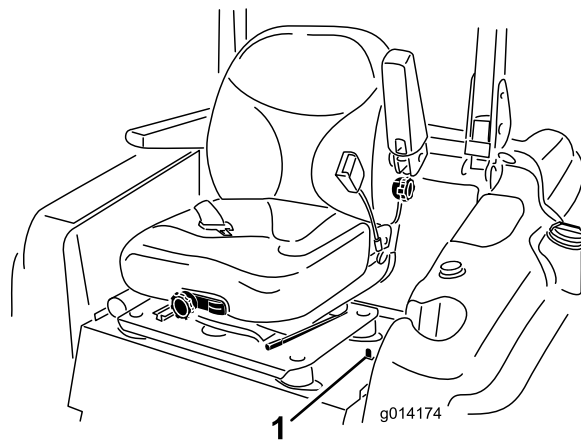
Naslonjalo sedeža lahko nastavite tudi tako, da prilagodite ledveno oporo za spodnji del hrbta.

Za nastavitev naslonjala sedeža v najbolj udoben položaj v katero koli smer zavrtite gumb, ki je pod levim naslonom za roko (Diagram 13).

## Dvigovanje in zniževanje sedeža

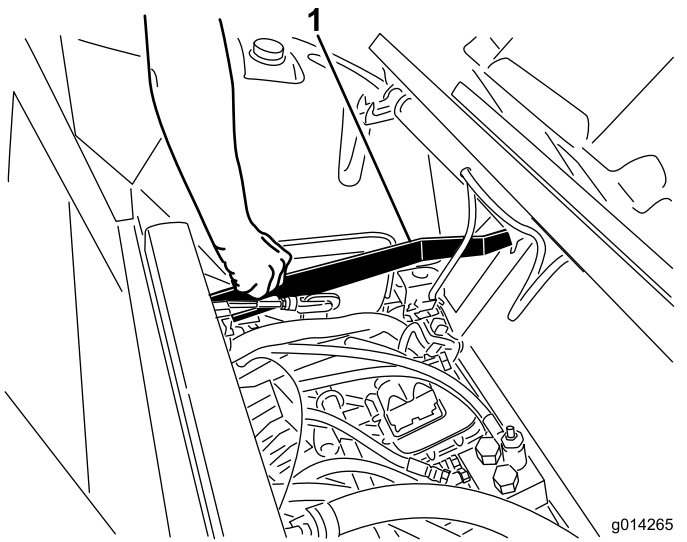
Za dostop do hidravličnih in drugih sistemov pod sedežem morate sprostiti sedež in ga nagniti naprej.

- Premaknite zapah sedeža, ki je na levi strani sedeža, nazaj, da sprostite sedež in zgornji del sedeža potisnite naprej (Diagram 15).



**Diagram 15**

- Zapah sedeža
- Za znižanje sedeža povlecite drog za sprostitvev zapaha sedeža navzgor in znižajte sedež v zaklenjen položaj.



**Diagram 16**

1. Drog za sprostitev zapaha sedeža

## Med uporabo

## Varnost med upravljanjem

### Splošna varnost

- Lastnik/upravljaivec je odgovoren za preprečevanje nesreč, ki lahko povzročijo telesne poškodbe ali premoženjsko škodo.
- Nosite primerna oblačila, vključno z opremo za zaščito oči; ustrezno zaščitno protizdrsno obutev in opremo za zaščito sluha. Spnite dolge lase in ne nosite nakita.
- Stroja ne upravljajte, če ste bolni, utrujeni ali pod vplivom alkohola oziroma drog.
- Na stroju nikoli ne prevažajte potnikov in ne dovolite mimoidočim ter ljubljencem, da bi se približali stroju med delovanjem.
- Stroj upravljajte le pri dobri vidljivosti, da se tako izognete luknjam ali drugim skritim nevarnostim.
- Izogibajte se košnji na mokri travi. Slabši oprijem lahko povzroči zdrs stroja.
- Pred zagonom motorja zagotovite, da so vsi krmilniki za nadzor vožnje v nevtralnem položaju, da je parkirna zavora vklopljena in da ste pravilno nameščeni na upravljalčevem položaju.
- Roke in noge ne smejo biti v bližini rezalnih enot. Nikoli se ne smete približati izpustnim odprtinam.
- Pred vzvratno vožnjo pogledjte nazaj in navzdol, da se prepričate, da imate prosto pot.
- Bodite previdni pri približevanju nepreglednim ovinkom, grmom, drevesom ali drugim predmetom, ki lahko omejijo vaš pogled.

- Ko ne opravljate košnje, ustavite rezila.
- Če zadenete ob predmet ali če zaznate neobičajne vibracije stroja, ustavite stroj in preglejte rezila. Pred nadaljevanjem upravljanja opravite vsa potrebna popravila.
- Pri zavijanju in prečkanju cest in pločnikov s strojem upočasnite in bodite previdni. Dajte prednost drugim udeležencem v prometu.
- Izklopite pogon rezalne enote in ugasnite motor pred nastavljanjem višine košnje (razen v primerih, ko to lahko storite z upravljalčevega položaja).
- Motor ne sme delovati na območjih, kjer ni možen odvod izpušnih plinov.
- Delujočega stroja ne smete nikoli pustiti brez nadzora.
- Preden zapustite upravljalčev položaj, morate opraviti naslednje (vključno s praznjenjem lovilnikov in odmaševanjem izmetne cevi):
  - Stroj parkirajte na ravnih tleh.
  - Izklopite priključno gred in spustite priključke.
  - Vklopite parkirno zavoro.
  - Ugasnite motor in odstranite ključ iz stikala na ključ.
  - Počakajte, da se vsi gibljivi deli ustavijo.
- Ne upravljajte stroja, če obstaja nevarnost za udar strele.
- Stroja ne smete uporabljati kot vlečno vozilo.
- Uporabljajte samo s strani podjetja Toro® odobreno dodatno opremo, delovne priključke in nadomestne dele.

### Varnost pri uporabi varnostnega loka (ROPS)

- Varnostnega loka (ROPS) **ne** smete odstraniti s stroja.
- Zagotovite, da bo varnostni pas pripet in da ga lahko hitro odprite v nujnih primerih.
- Preverite, ali so nad vami ovire in preprečite trk z njimi.
- Varnostni lok (ROPS) ohranjajte v dobrem stanju tako, da ga redno pregledujete za poškodbe in preverite, ali so pritrdilni elementi dobro zategnjeni.
- Če je varnostni lok (ROPS) poškodovan, ga zamenjajte. Popravilo ali spreminjanje ni dovoljeno.

### Stroji s kabino

- Varnostni lok (ROPS) je integralna in učinkovita varnostna naprava.
- Kabina, ki jo je namestilo podjetje Toro, ima funkcijo varnostnega loka.
- Vedno morate biti pripeti z varnostnim pasom.

## Stroji z zložljivim varnostnim lokom

- Ko je varnostni lok v dvignjenem položaju, se vedno pripnite z varnostnim pasom.
- Varnostni lok (ROPS) je integralna varnostna naprava. Ko je varnostni lok v dvignjenem in zaklenjenem položaju, morate biti med upravljanjem stroja vedno pripeti z varnostnim pasom.
- Zložljivi varnostni lok lahko začasno zložite samo, če je to nujno. Ko je varnostni lok zložen, se ne smete pripeti z varnostnim pasom.
- Zavedajte se, da ko je zložljivi varnostni lok v spuščnem položaju nimate nikakršne zaščite pred prevračanjem.
- Preverite območje, kjer boste kosili, in nikoli ne spuščajte zložljivega varnostnega loka na območjih, kjer so prisotni strmi nakloni, prepadi ali voda.

## Varnost na strmini

- Vzpostavite svoje postopke in pravila za upravljanje stroja na strminah. Postopki morajo zajemati pregled mesta, da ugotovite, na katerih strminah je uporaba stroja varna. Med pregledom vedno uporabljajte zdravo pamet in dobro presojo.
- Strmine so glavni dejavnik pri nesrečah zaradi izgube nadzora in prevračanja, ki imajo lahko za posledico hude telesne poškodbe ali celo smrt. Upravljanje stroja na strminah zahteva dodatno previdnost.
- Na strmini upravljajte stroj pri nižji hitrosti.
- Ne upravljajte stroja na strminah, če niste prepričani, da ga boste lahko varno upravljali.
- Bodite pozorni na luknje, kolesnice, grbine, skale ali druge skrite ovire. Neraven teren lahko povzroči prevrnitev stroja. Visoka trava lahko zakrije ovire.
- Izberite vožnjo z nizko hitrostjo, da se med vožnjo po strmini ne boste ustavljali ali prestavljali.
- Prevrnitev se lahko zgodi, še preden pnevmatike izgubijo oprijem.
- Izogibajte se upravljanju stroja na mokri travi. Pnevmatike lahko izgubijo oprijem ne glede na razpoložljivost ali delovanje zavor.
- Na strminah se izogibajte zaganjanju, zaustavljanju in obračanju stroja.
- Na strminah naj bodo vsi premiki počasni in postopni. Ne izvajajte nenadnih sprememb hitrosti ali smeri vožnje stroja.
- Stroja ne upravljajte v bližini prepadov, jarkov, nasipov ali vodnih teles. Stroj se lahko nenadoma prevrne, če gre kolo prek roba ali če se rob vdre. Med strojem in nevarnimi deli vzpostavite varnostno območje (2 širini stroja).

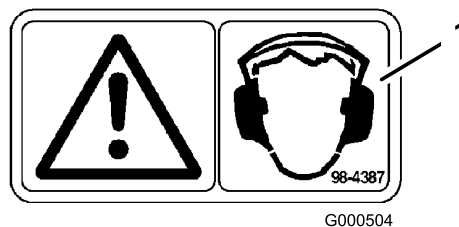
## Najprej pomislite na varnost

V poglavju o varnosti preberite vsa varnostna navodila in oznake. Poznavanje teh informacij lahko pomaga, da sebe in mimoidoče zavarujete pred poškodbami.

### ⚠ POZOR

**Glasnost stroja pri upravljanju ušesu lahko preseže tudi 85 dBA, kar lahko pri dolgotrajni izpostavljenosti privede do okvar sluha.**

**Pri upravljanju stroja nosite opremo za zaščito sluha.**



G000504

g000504

Diagram 17

1. Opozorilo – nosite opremo za zaščito vida.
2. Opozorilo – nosite opremo za zaščito sluha

## Uporaba varnostnega loka (ROPS) – samo za modele z 2-kolesnim pogonom in varnostnim lokom (ROPS) ter 4-kolesnim pogonom in varnostnim lokom (ROPS)

- Med upravljanjem stroja naj bo varnostni lok v dvignjenem in zaklenjenem položaju ter uporabljajte varnostni pas.
- Zagotovite, da boste lahko varnostni pas hitro odpeli v nujnih primerih.
- Preverite območje, kjer boste kosili, in ne spuščajte varnostnega loka na območjih, kjer so prisotni strmi nakloni, prepadi ali voda.

### ⚠ OPOZORILO

**Varnostni lok naj bo v dvignjenem in zaklenjenem položaju ter uporabljajte varnostni pas, da preprečite poškodbe ali smrt zaradi prevračanja.**

**Prepričajte se, da je plošča sedeža dobro pritrjena z zapahom.**

## ▲ OPOZORILO

Ko je zložljivi varnostni lok v spuščnem položaju, nimate nikakršne zaščite pred prevračanjem.

- Zložljivi varnostni lok lahko zložite samo, če je to nujno.
- Ko je varnostni lok v spuščnem položaju, se ne smete pripeti z varnostnim pasom.
- Vozite počasi in previdno.
- Dvignite varnostni lok takoj, ko je za to dovolj prostora.
- Pred vožnjo pod predmeti se prepričajte, da je nad vami dovolj prostora in da ni ovir (npr. vej, vratnih podbojev, električnih žic), ki bi jih lahko zadeli.

1. Za spuščanje varnostnega loka odstranite razcepke, potisnite varnostni lok naprej na vzmeti in odstranite 2 zatiča (Diagram 18).

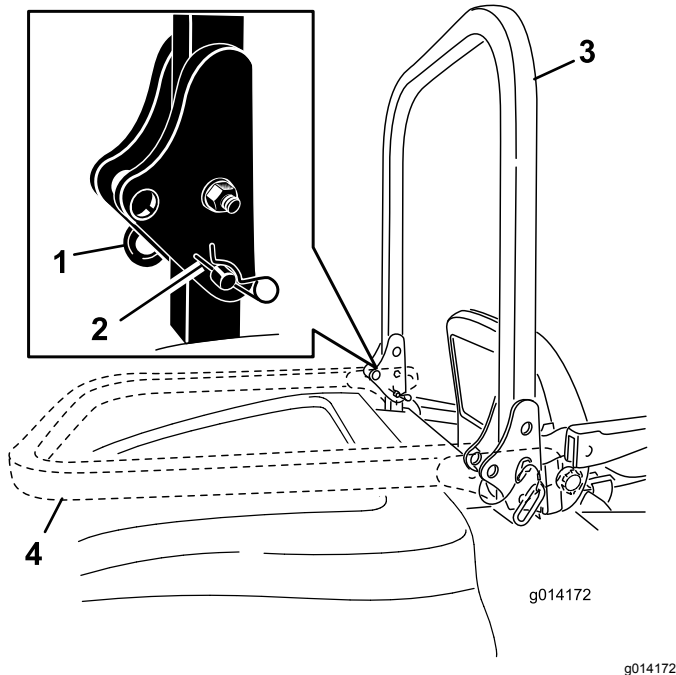


Diagram 18

- |             |                                     |
|-------------|-------------------------------------|
| 1. Zatič    | 3. Varnostni lok (dvignjen položaj) |
| 2. Razcepka | 4. Varnostni lok (spuščeni položaj) |

2. Spustite varnostni lok v spuščeni položaj (Diagram 18).
3. Namestite 2 zatiča in ju pritrdite z razcepkama (Diagram 18).

**Pomembno:** Prepričajte se, da je sedež dobro pritrjen z zapahom.

4. Za dvigovanje varnostnega loka odstranite razcepke in odstranite 2 zatiča (Diagram 18).
5. Dvignite varnostni lok v dvignjeni položaj in namestite 2 zatiča ter ju pritrdite z razcepkama (Diagram 18).

**Pomembno:** Ko je varnostni lok v dvignjenem in zaklenjenem položaju, se vedno pripnite z varnostnim pasom. Ko je varnostni lok v spuščnem položaju, se ne smete pripeti z varnostnim pasom.

## Zagon in ugašanje motorja

### Zagon motorja

1. Dvignite varnostni lok in ga zaklenite v dvignjenem položaju, usedite se na sedež in se pripnite z varnostnim pasom.
2. Prepričajte se, da je stopalka za vožnjo v NEVTRALNEM položaju.
3. Vključite parkirno zavoro.
4. Premaknite stikalo priključne gredi v IZKLOPLJEN položaj (Diagram 19).

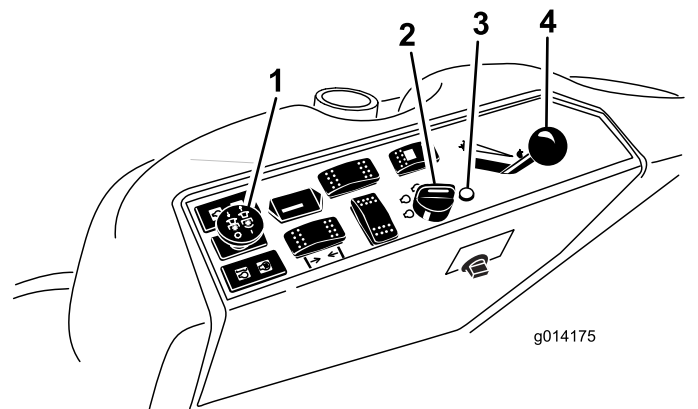


Diagram 19

- |                             |                            |
|-----------------------------|----------------------------|
| 1. Stikalo priključne gredi | 3. Lučka za žarilno svečko |
| 2. Stikalo vžiga            | 4. Ročica plina            |

5. Premaknite ročico plina na sredino med položajema HITRO in POČASI (Diagram 19).
6. Obrnite kontaktni ključ v smeri kazalcev na uri v položaj za DELOVANJE (Diagram 20).

Indikatorska lučka za žarilno svečko bi se morala prižgati za 6 sekund.



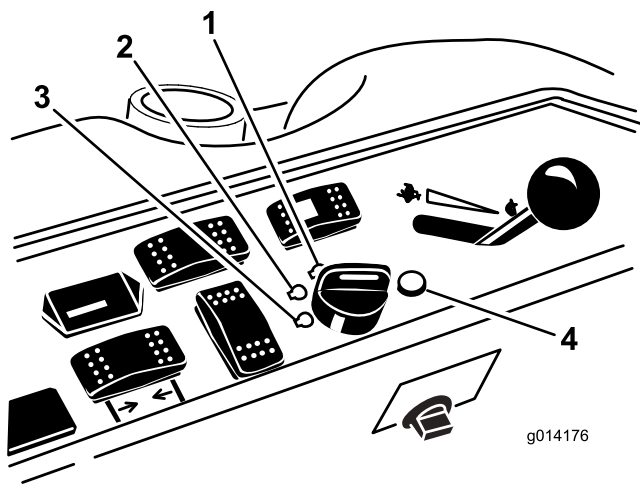


Diagram 20

- |                             |   |
|-----------------------------|---|
| 1. Zagon                    | 3. Izklop                               |
| 2. Delovanje/žarilna svečka | 4. Indikatorska lučka za žarilno svečko |

7. Ko indikatorska lučka za žarilno svečko ugasne, obrnite ključ v položaj za ZAGON. Ko se motor zažene, spustite ključ.

**Pomembno:** Zagonski cikli ne smejo biti daljši od 15 sekund na minuto, da se zaganjalnik ne pregreje.

**Opomba:** Ta postopek boste morda morali ponoviti, ko motor zaganjate prvič po dolivanju goriva v izpraznjeni sistem za gorivo.

8. Pustite ročico za plin na sredini med položajema POČASI in HITRO, dokler se motor in hidravlični sistem ne ogrejeta.

**Pomembno:** Pri prvem zagonu motorja, po zamenjavi motornega olja oziroma po obnovi motorja, menjalnika ali kolesnega motorja, upravljajte stroj v z ročico plina v položaju POČASI v obe smeri, naprej in nazaj, za 1 do 2 minuti. Prav tako preverite ročico za dvig in ročico priključne gredi, da se prepričate, da vsi deli delujejo pravilno. Nato ugasnite motor in preverite ravni tekočin za puščanje olja, zrahljane dele in druge težave.

## Ugašanje motorja

- Odklopite priključno gred, zagotovite, da je stopalka za vožnjo v NEVTRALNEM položaju, vklopite parkirno zavoro in premaknite ročico plina v položaj POČASI.
- Pustite motor v prostem teku 60 sekund.
- Obrnite kontaktni ključ v položaj za IZKLOP (Diagram 20). Preden zapustite upravljalni položaj, počakajte, da se vsi gibljivi deli ustavijo.
- Pred prevozom ali shranjevanjem stroja odstranite ključ iz stikala na ključ.

**Pomembno:** Ne pozabite odstraniti ključa, ker se lahko v nasprotnem primeru zažene črpalka za gorivo ali druga oprema motorja in tako izprazni akumulator.

## Vožnja stroja

Ročica za plin nadzoruje vrtljaje motorja, ki se merijo v vrt./min (vrtljaji na minuto). Za najboljšo zmogljivost postavite nadzor plina v položaj HITRO. Pri košnji vedno nastavite plin v položaj HITRO.

## Ustavljanje stroja

Če želite stroj zaustaviti, sprostite stopalko za vožnjo v NEVTRALNI položaj.

Vklopite parkirno zavoro vsakič, ko zapustite stroj. Odstranite ključ iz stikala na ključ.

## Varnostni zaporni sistem

### ⚠ POZOR

Če so varnostna zaporna stikala odklopljena ali poškodovana, lahko stroj začne delovati nepričakovano, kar lahko povzroči telesne poškodbe.

- Ne posegajte v zaporna stikala.
- Vsak dan preverite delovanje zapornih stikal in pred začetkom upravljanja stroja zamenjajte vsa poškodovana stikala.

## Razumevanje varnostnega zapornega sistema

Varnostni zaporni sistem je zasnovan za preprečevanje zagona motorja, če niso izpolnjeni naslednji pogoji:

- Sedite na sedežu ali parkirna zavora je vklopljena.
- Priključna gred je odklopljena.
- Stopalka za vožnjo je v NEVTRALNEM položaju.
- Temperatura motorja je nižja od največje dovoljene delovne temperature.

Varnostni zaporni sistem je zasnovan tudi za ugašanje motorja, ko premaknete stopalko za vožnjo iz NEVTRALNEGA položaja in je parkirna zavora vklopljena. Če vstanete iz sedeža, ko je priključna gred vklopljena, se bo motor ugasnil z 1-sekundnim zamikom.

# Preizkušanje varnostnega zapornega sistema

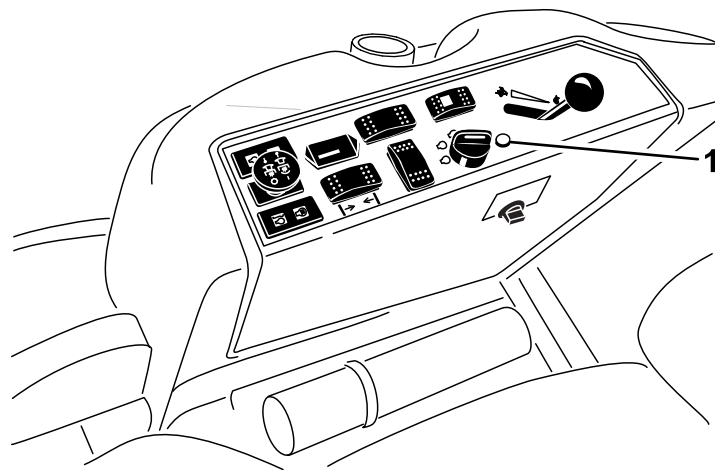
**Servisni interval:** Pred vsako uporabo ali dnevno

Če varnostni sistem ne deluje, kot je opisano spodaj, se za popravilo takoj obrnite na pooblaščenega serviserja.

1. Usedite se na sedež, vklopite parkirno zavoro in premaknite stikalo za priključno gred v položaj VKLOP. Poskusite zagnati motor: motor se ne bi smel zagnati.
2. Usedite se na sedež, vklopite parkirno zavoro in premaknite priključno gred v položaj IZKLOP ter pritisnite stopalko za vožnjo. Poskusite zagnati motor: motor se ne bi smel zagnati.
3. Usedite se na sedež, vklopite parkirno zavoro in premaknite priključno gred v položaj IZKLOP ter pustite, da se stopalka za vožnjo vrne v NEVTRALNI položaj. Zaženite motor. Medtem ko motor teče, sprostite parkirno zavoro, vklopite priključno gred in se malce dvignite s sedeža: motor bi moral ugasniti v 2 sekundah.
4. Ko je sedež prazen, vklopite parkirno zavoro in premaknite stikalo za priključno gred v položaj IZKLOP ter premaknite stopalko za vožnjo v NEVTRALNI položaj. Zaženite motor. Medtem ko motor teče, pritisnite stopalko za vožnjo; motor bi moral ugasniti v 2 sekundah.
5. Ko je sedež prazen, izklopite parkirno zavoro in premaknite stikalo za priključno gred v položaj IZKLOP ter pustite, da se stopalka za vožnjo vrne v NEVTRALNI položaj. Poskusite zagnati motor: motor se ne bi smel zagnati.

## Razumevanje delovanja diagnostične lučke

Stroj je opremljen z diagnostično lučko, ki zasveti, ko elektronski krmilnik zazna okvaro elektronike. Diagnostična lučka je nameščena na nadzorni plošči (Diagram 21). Ko elektronski krmilnik deluje pravilno in je stikalo na ključ premaknjeno v položaj VKLOP, bo diagnostična lučka krmilnika zasvetila za 3 sekunde in nato ugasnila, kar označuje pravilno delovanje lučke. Če motor ugasne, bo lučka svetila neprekinjeno, dokler ne spremenite položaja ključa. Lučka utripa, če je krmilnik zaznal okvaro električnega sistema. Lučka bo prenehala utripati in se bo nato samodejno ponastavila, ko obrnete stikalo na ključ v položaj IZKLOP, ko je okvara odpravljena.



g014333

g014333

**Diagram 21**

1. Diagnostična lučka

Ko diagnostična lučka krmilnika utripa, je krmilnik zaznal eno izmed naslednjih težav:

- Na izhodu je prišlo do kratkega stika.
- Na izhodu je prišlo do prekinitve tokokroga.

Za ugotavljanje, kateri izhod je v okvari, uporabite diagnostični prikazovalnik; glejte [Preverjanje zapornih stikal \(stran 27\)](#).

Če diagnostična lučka ne zasveti, ko je stikalo na ključ v položaju VKLOP, to pomeni, da elektronski krmilnik ne deluje. Možni vzroki so:

- Lučka je pregorela.
- Varovalke so pregorele.
- Elektronski krmilnik ne deluje pravilno.

Da ugotovite vzrok okvare, preverite električne povezave, vhodne varovalke in žarnico diagnostične lučke. Zagotovite, da je priključek povratne zanke trdno nameščen na priključek kableskega snopa.

## Prikazovalnik diagnostične naprave ACE

Stroj je opremljen z elektronskim krmilnikom, ki nadzoruje večino funkcij stroja. Krmilnik ugotovi, katera funkcija je zahtevana za različna vhodna stikala (npr. stikalo sedeža in stikalo na ključ) in vklopi izhode za aktiviranje elektromagnetov ali relejev glede na zahtevano funkcijo stroja.

Da lahko elektronski krmilnik nadzira stroj, kot želite, morajo biti vsa vhodna stikala, izhodni elektromagneti in releji povezani in delovati pravilno.

Za preverjanje in popravilo električnih funkcij stroja uporabite orodje s prikazovalnikom diagnostične naprave ACE. Za pomoč se lahko obrnete na distributerja znamke Toro.

# Preverjanje zapornih stikal

Zaporna stikala preprečujejo zaganjanje in zagon motorja, če stopalka za vožnjo ni v NEVTRALNEM položaju in priključna gred ni izklopljena. Motor se mora ustaviti, ko pritisnete stopalko za vožnjo, ko ne sedite na sedežu ali ko je parkirna zavora vklopljena.

## ▲ POZOR

Če so varnostna zaporna stikala odklopljena ali poškodovana, lahko stroj začne delovati nepričakovano, kar lahko povzroči telesne poškodbe.

- Ne posegajte v zaporna stikala.
- Vsak dan preverite delovanje zapornih stikal in pred začetkom upravljanja stroja zamenjajte vsa poškodovana stikala.

## Preverjanje funkcije zapornega stikala

1. Parkirajte stroj na ravni podlagi, spustite priključek, ugasnite motor in vklopite parkirno zavoro.
2. Dvignite sedež.
3. Poiščite kabelski snop in priključke v bližini krmilnika ([Diagram 22](#)).

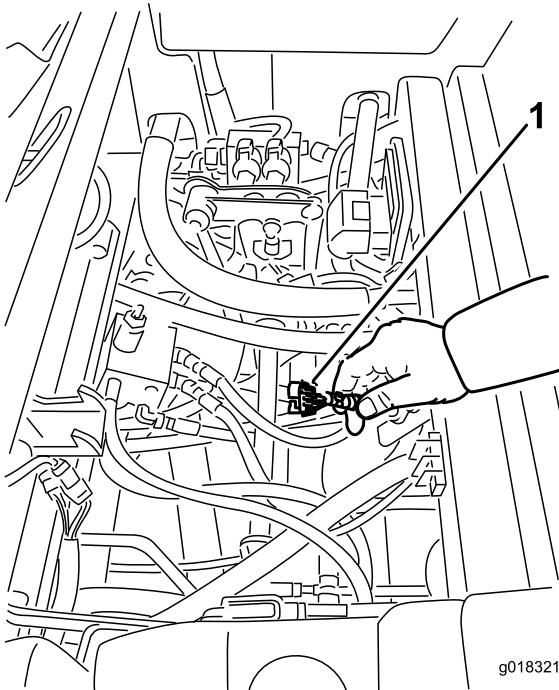


Diagram 22

1. Kabelski snop in priključki

4. Priključite priključek orodja s prikazovalnikom diagnostične naprave ACE na diagnostični priključek ([Diagram 23](#)).

**Opomba:** Zagotovite, da je na prikazovalnik diagnostične naprave ACE nameščena pravilna prekrivna šablona za odčitavanje.

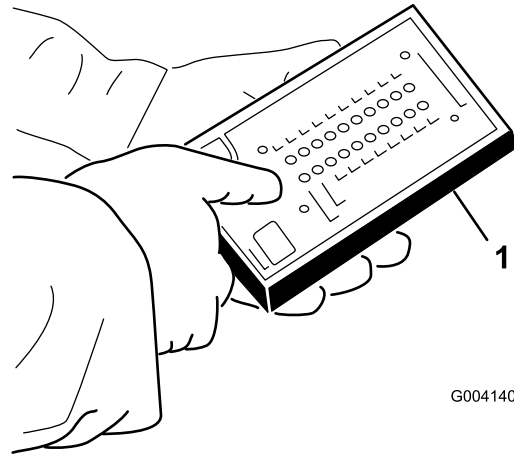


Diagram 23

1. Diagnostična naprava ACE

5. Obrnite stikalo na ključ v položaj VKLOP, vendar ne zaženite še motorja.

**Opomba:** Rdeče besedilo na prekrivni šablono za odčitavanje se nanaša na vhodna stikala in zeleno besedilo se nanaša na izhode.

6. Lučka LED za »prikazane vhode« na spodnjem desnem stolpcu diagnostične naprave ACE mora svetiti. Če lučka LED za »prikazane izhode« sveti, pritisnite preklopni gumb na diagnostični napravi ACE, da zasveti lučka za »prikazane vhode«.

Diagnostična naprava ACE bo vklopila lučko LED, ki je povezana z vsakim vhodom, ko sklenete to vhodno stikalo.

7. Posamično preklaplajte vsako stikalo iz razklenjenega v sklenjeno stanje (npr. usedite se na sedež, pritisnite stopalko za vožnjo itd.) ter opazujte, ali bo ustrezna lučka LED na diagnostični napravi ACE začela utripati, ko sklenete ustrezno stikalo. Ponovite to za vsa stikala, katerih stanje lahko spremenite ročno.
8. Če je stikalo sklenjeno in ustrezna lučka LED ne zasveti, preverite vse kable in povezave s stikalom in/ali preverite stikalo z ohmmetrom. Zamenjajte vsa stikala in vse kable, ki ne delujejo pravilno.

**Opomba:** Diagnostična naprava ACE omogoča tudi zaznavanje, kateri izhodni elektromagneti ali releji so vklopljeni. To je hiter način za ugotavljanje vzroka okvare.

## Preverjanje funkcije izhoda

1. Parkirajte stroj na ravni podlagi, spustite priključek, ugasnite motor in vklopite parkirno zavoro.
2. Dvignite sedež.
3. Poiščite kabelski snop in priključke v bližini krmilnika.
4. Pazljivo odklopite priključek povratne zanke iz priključka kabelskega snopa.
5. Priključite priključek diagnostične naprave ACE v ustrezen priključek kabelskega snopa. Če je stroj opremljen s sprednjo priključno napravo, bo imel 2 krmilnika.

**Opomba:** Zagotovite, da je na diagnostični napravi ACE nameščena pravilna prekrivna šablona za odčitavanje.

6. Obrnite stikalo na ključ v položaj VKLOP, vendar ne zaženite še motorja.

**Opomba:** Rdeče besedilo na prekrivni šabloni za odčitavanje se nanaša na vhodna stikala in zeleno besedilo se nanaša na izhode.

7. Lučka LED za »prikazane vhode« na spodnjem desnem stolpcu diagnostične naprave ACE mora svetiti. Če lučka LED za »prikazane izhode« sveti, pritisnite preklopni gumb na diagnostični napravi ACE, da zasveti lučka za »prikazane vhode«.

**Opomba:** Za izvedbo naslednjega koraka boste morda morali večkrat preklopiti med stanjema »prikazani vhodi« in »prikazani izhodi«. Za preklapljanje iz enega stanja v drugega enkrat pritisnite preklopni gumb. Če je treba, postopek ponovite večkrat; ne držite gumba pritisnjena.

8. Usedite se na sedež in poskusite uporabiti zeleno funkcijo stroja. Zasvetiti mora ustrezna izhodna lučka LED, ki označuje, da je modul ECM vklopil to funkcijo.

**Opomba:** Če ustrezna izhodna lučka LED ne zasveti, preverite, ali so za funkcijo zahtevana izhodna stikala v ustreznih položajih. Preverite ustrezno stikalo za funkcijo.

Če ustrezne lučke LED zasvetijo, kot je predvideno, vendar stroj še vedno ne deluje pravilno, to kaže, da je prisotna težava, ki ni povezana z električnim sistemom; popravite, če je treba.

**Opomba:** Če so vsa izhodna stikala v pravilnem položaju in delujejo pravilno, vendar izhodne lučke LED ne svetijo pravilno, to kaže na težave z modulom ECM. V tem primeru se obrnite na distributerja znamke Toro.

**Pomembno:** Prikazovalnik diagnostične naprave ACE ne sme ostati priklopljen na stroj. Ta ni zasnovan tako, da bi lahko prenesel zahtevne pogoje pri vsakodnevni uporabi stroja. Po uporabi diagnostične naprave ACE, jo odklopite iz stroja in ponovno priključite priključek povratne zanke na priključek kabelskega snopa. Stroj ne more delovati, če priključek povratne zanke ni nameščen na kabelskem snopu. Diagnostično napravo ACE shranite v suhem in varnem prostoru delavnice in ne v stroju.

## Upravljanje delovnega priključka ali okrova kosilnice

### Izbirno

### Dvigovanje in spuščanje kosilnice/priključka

Stikalo za dvig okrova omogoča dvigovanje in spuščanje okrova kosilnice/delovnega priključka (Diagram 24). To stikalo lahko uporabljate samo, ko motor teče.

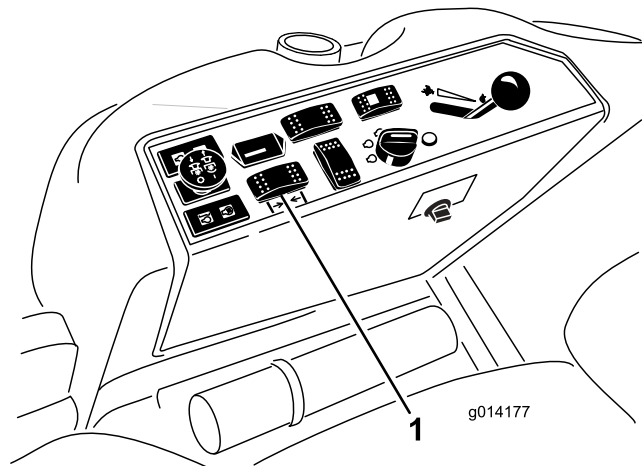


Diagram 24

1. Stikalo za dvig okrova

- Za spuščanje okrova kosilnice/delovnega priključka potisnite stikalo naprej.
- Za dvigovanje okrova kosilnice/delovnega priključka potisnite stikalo nazaj.

**Pomembno:** Ko je okrov kosilnice/delovni priključek popolnoma dvignjen, stikala ne smete še naprej držati nazaj. S tem lahko poškodujete hidravlični sistem.

**Opomba:** Če želite okrov kosilnice/delovni priključek zakleniti v dvignjenem položaju, dvignite okrov v

položaj, ki je višji od 15 cm, odstranite zatič za omejitev višine košnje in vstavite zatič v položaj za višino košnje 15 cm; glejte [Nastavitev višine košnje \(stran 29\)](#).

## Vklop priključne gredi

Stikalo za priključno gred zažene in ustavi rezila kosilnice in nekatere gnane delovne priključke.

1. Če je motor hladen, pred vklopom priključne gredi počakajte od 5 do 10 minut, da se motor ogreje.
2. Med sedenjem na sedežu se prepričajte, da je stopalka za vožnjo v NEUTRALNEM položaju in da je ročica plina potisnjena do konca.
3. Dvignite stikalo priključne gredi, da jo vklopite ([Diagram 25](#)).

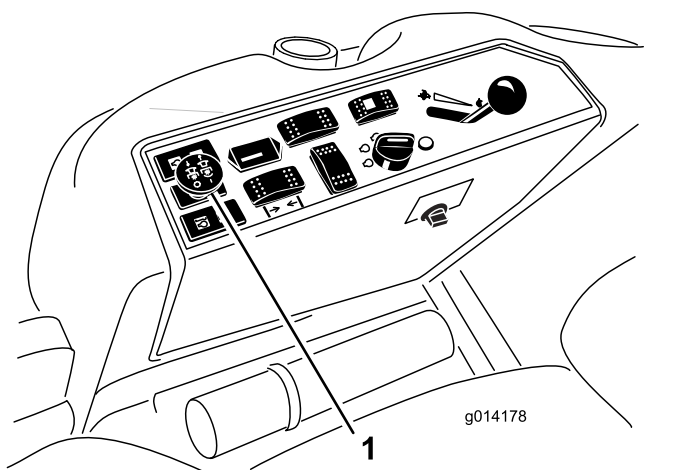


Diagram 25

1. Stikalo priključne gredi

## Izklop priključne gredi

Za izklop pritisnite stikalo priključne gredi v IZKLOPLJEN položaj.

## Nastavitev višine košnje

Višino košnje lahko nastavite na vrednosti od 2,5 do 15,8 cm v korakih po 6 mm tako, da premaknete omejevalni zatič v različne luknje.

1. Ko motor teče, pritisnite stikalo za dvig okrova nazaj, dokler okrov kosilnice ni popolnoma dvignjen in **takoj sprostite stikalo** ([Diagram 26](#)).
2. Obračajte omejevalni zatič, dokler zagozda na njem ni poravnana z utori v luknjah nosilca za nastavitev višine košnje in ga odstranite ([Diagram 26](#)).

3. Izberite luknjo v nosilcu za nastavitev višine košnje, ki ustreza zeleni višini košnje, vstavite zatič in zavrtite ga navzdol, da ga zaklenete na mestu ([Diagram 26](#)).

**Opomba:** Na voljo imate 4 vrstice lukenj za nastavitev položaja ([Diagram 26](#)). V zgornji vrstici je višina košnje izpisana nad zatičem. V drugi vrstici je višina enaka navedeni višini plus 6 mm. V tretji vrstici je višina enaka navedeni višini plus 12 mm. V spodnji vrstici je višina enaka navedeni višini plus 18 mm. Za položaj 15,8 cm je na voljo samo 1 luknja v drugi vrstici. S tem položaju 15,8 cm ne dodate 6 mm.

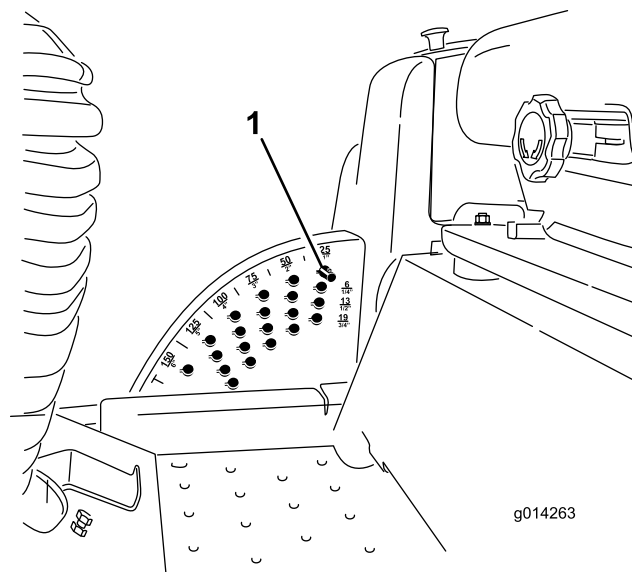


Diagram 26

1. Omejevalni zatič

4. Če je treba, nastavite še valjčke in sanke, ki preprečujejo odrez trave do zemlje (skalpiranje).

## Izbira načina krmiljenja

### Samo pri strojih 4-kolesnim pogonom

Za maksimalno obrezovanje in minimalno poškodovanje travnatih površin vedno uporabljajte način 4-kolesnega krmiljenja. Vendar lahko pri prevozu stroja na cestah ali drugih poteh preklopite nazaj na 2-kolesno krmiljenje.

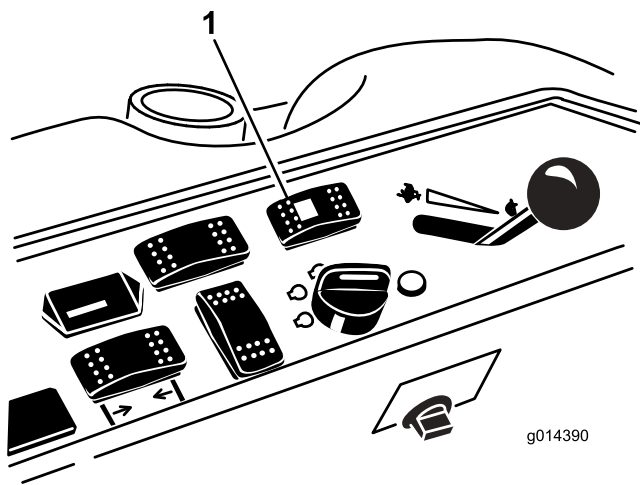


Diagram 27

1. Stikalo za izbiro krmiljenja

## Preklapljanje iz štirikolesnega krmiljenja na dvokolesno krmiljenje

Pritisnite stikalo za izbiro krmiljenja (Diagram 27) v položaj naprej. Če kolesa niso poravnana v položaju naprej, bo začela utripati zelena lučka in stroj bo ostal v 4-kolesnem krmiljenju, dokler vse 4 pnevmatike niso obrnjene naravnost naprej v smeri vožnje. Pri izravnavanju koles morate volan obračati počasi, dokler zelena lučka ne neha utripati in ne sveti neprekinjeno. Ko lučka stikala sveti neprekinjeno zeleno, je stroj v načinu 2-kolesnega krmiljenja.

**Opomba:** Če boste volan obračali prehitro, lahko to privede do nepravilnosti krmiljenja.

## Preklapljanje iz dvokolesnega krmiljenja na štirikolesno krmiljenje

Pritisnite stikalo za izbiro krmiljenja (Diagram 27) v položaj nazaj. Če sprednja kolesa niso poravnana v položaju naprej, bo začela utripati zelena lučka in stroj bo ostal v 2-kolesnem krmiljenju, dokler vse 4 pnevmatike niso obrnjene naravnost naprej v smeri vožnje. Pri izravnavanju koles morate volan obračati počasi, dokler zelena lučka ne neha utripati in ugasne. Ko je lučka stikala ugasnjena, je stroj v načinu 4-kolesnega krmiljenja.

**Opomba:** Če boste volan obračali prehitro, lahko to privede do nepravilnosti krmiljenja.

**Opomba:** Če sistema krmiljenja ni mogoče poravnati tudi po večkratnem preklapljanju med 2-kolesnim krmiljenjem in 4-kolesnim krmiljenjem, glejte [Popravljanje nepravilnosti krmiljenja \(stran 45\)](#).

## Delovni namigi

### Nastavitev ročice za plin na hitro/hitrost vožnje

Da boste imeli dovolj moči za upravljanje stroja in okrova med košnjo, motor upravljajte tako, da je ročica za plin v položaju za HITRO ter prilagodite hitrost vožnje razmeram. Zmanjšajte hitrost vožnje, ko se obremenitev rezil poveča; in povečajte hitrost vožnje, ko se obremenitev rezil zmanjša.

### Smer košnje

Spreminjajte smer košnje, da sčasoma ne bi na travnati površini ustvarili kolesnice. S tem boste bolj razpršili odrezke, kar bo izboljšalo razgradnjo in rodovitnost površine.

### Hitrost košnje

Za boljšo kakovost košnje uporabite počasnejšo hitrost vožnje.

### Izogibajte se prenizki košnji.

Če je širina košnje s kosilnico širša od kosilnice, ki ste jo uporabljali pred tem, dvignite višino košnje, da neravne travnate površine ne bodo pokošene prenizko.

### Izbrana višina košnje mora biti primerna glede na razmere

Pri košnji odrežite približno 25 mm oziroma ne več kot  $\frac{1}{3}$  travne bilke. Pri izjemno bujni in gosti travi boste morda morali upočasniti hitrost vožnje naprej in/ali dvigniti višino košnje na naslednjo višjo nastavitev.

**Pomembno:** Če odrežete več kot  $\frac{1}{3}$  travne bilke ali če kosite na travnati površini z visokimi bilkami, ki ni na gosto posejana, ali če kosite med sušnim obdobjem, uporabite ploski del rezil, da zmanjšate količino letečih odrezkov in drugih delcev ter da zmanjšate obremenitev pogonskih sestavnih delov okrova.

### Dolga trava

Če je trava nekoliko daljša kot običajno ali če vsebuje veliko vlage, višino košnje nastavite višje kot običajno in košnjo trave opravite pri tej višini. Nato pokosite travo še enkrat pri nižji, običajni nastavitvi.

## Čiščenje kosilnice

Po vsaki uporabi očistite odrezke in umazanijo na spodnji strani kosilnice. Če se v kosilnici nabere veliko trave in umazanije, se bo kakovost košnje poslabšala.

Da zmanjšate nevarnost požara, ne dovolite, da se trava, listi in mast nabirajo v predelih, kjer so motor, glušnik, akumulator, parkirna zavora, rezalne enote in posoda za gorivo. Pobrišite razlito olje ali gorivo.

## Vzdrževanje rezil

Ohranjajte ostrino rezil med sezono košnje, ker ostro rezilo zagotavlja čisti rez brez trganja ali cefranja bilk trave. Zaradi trganja in cefranja postane trava na robih rjava, kar upočasni njeno rast in poveča verjetnost za bolezni. Vsak dan preverite ostrino, obrabljenost in za poškodbe rezil. Če je treba, rezila nabrusite. Če je rezilo poškodovano ali izrabljeno, ga takoj zamenjajte z originalnim nadomestnim rezilom Toro. Glejte [Vzdrževanje rezil \(stran 31\)](#).

## Po uporabi

### Varnost po upravljanju

- Očistite travo in druge ostanke iz rezalnih enot, glušnikov in motornega prostora, da zmanjšate možnost za požar. Počistite razlito olje ali gorivo.
- Če so rezalne enote v transportnem položaju, uporabite pozitivno mehansko zaporo (če je na voljo), preden pustite stroj brez nadzora.
- Preden stroj shranite v zaprtem prostoru, počakajte, da se motor ohladi.
- Pred prevozom ali shranjevanjem stroja morate zapreti dovod goriva.
- Stroja ali posode za gorivo ne smete shranjevati, kjer so lahko prisotni odprti plamen, iskra ali pilotni plamen iz naprav, kot so na primer grelec za vodo ali drugi podobni gospodinjski aparati.
- Dele stroja ohranjajte v dobrem delovnem stanju in vsa oprema naj bo dobro zategnjena, še posebej oprema za pritrditev rezil.
- Zamenjajte vse izrabljene ali poškodovane nalepke.

### Potiskanje stroja z roko

Če se stroj nenadoma ustavi ali če zmanjka goriva, ga boste morda morali potiskati. Najprej morate odpreti oba ventila obtočnega voda hidravlike.

**Pomembno:** Stroj vedno potiskajte z roko in nikoli na dolge razdalje. Stroja ne smete v nobenem primeru odstraniti z vleko, ker lahko s tem poškodujete hidravlični sistem.

### Potiskanje stroja

1. Odklopite priključno gred, obrnite ključ v položaj IZKLOP in vklopite parkirno zavoro.
2. Odstranite ključ iz stikala na ključ. **Odpreti morate oba ventila obtočnega voda.**
3. Dvignite sedež.
4. Zavrtite vsak ventil obtočnega voda v levo za 1 obrat ([Diagram 28](#)).

**Opomba:** S tem boste hidravlično tekočino speljali po obtočnem vodu mimo črpalke in omogočili vrtenje koles.

**Pomembno:** Ventilov obtočnega voda ne smete zavrteti za več kot 1 obrat. V nasprotnem primeru lahko ventili izpadejo iz ohišja in povzročijo iztekanje tekočine.

5. Pred potiskanjem stroja izklopite parkirno zavoro.

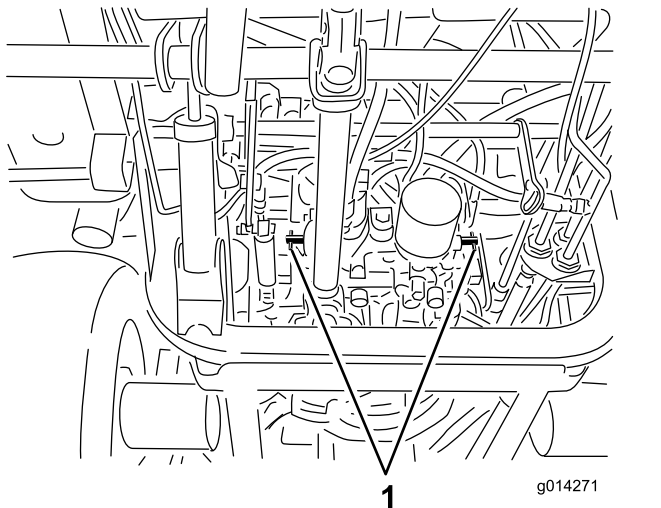
## Spreminjanje delovanja stroja

1. Zavrtite vsak ventil obtočnega voda v desno za 1 obrat in jih zategnite z roko (**Diagram 28**).

**Opomba:** Ventilov obtočnega voda ne smete zategniti preveč.

2. Zatezni moment ventilov je približno 8 N·m, kot je prikazano v **Diagram 28**.

**Opomba:** Vožnja s strojem ne bo mogoča, če ventili obtočnega voda niso vklopljeni.



**Diagram 28**

1. Ventili obtočnega voda

## Prevoz stroja

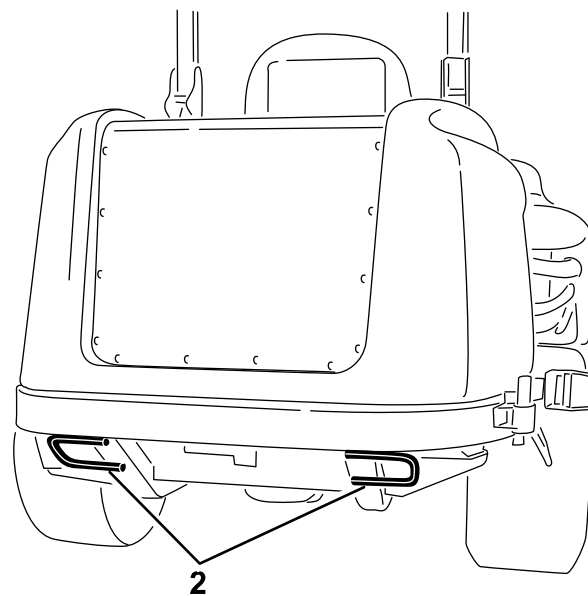
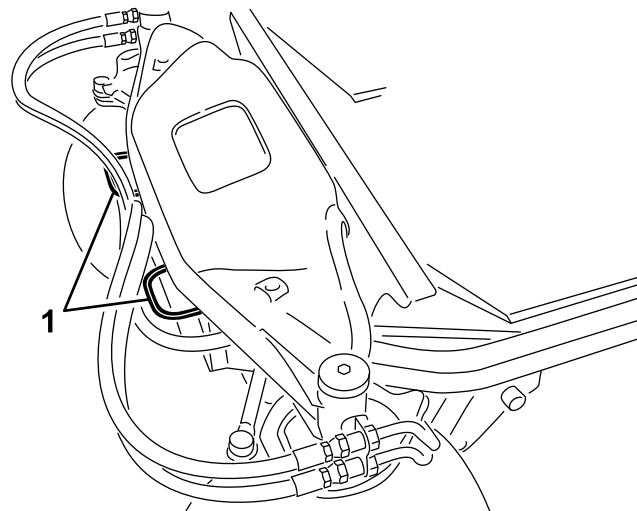
- Pri raztovarjanju ali natovarjanju stroja na prikolico ali tovornjak bodite zelo pazljivi.
- Pri natovarjanju stroja na prikolico ali tovornjak uporabljajte klančine polne širine.
- Stroj dobro privežite z uporabo trakov, verig, kablov ali vrvi. Sprednji in zadnji trakovi morajo biti usmerjeni navzdol in navzven iz stroja.

## Lokacije privezovalnih nastavkov

Na sprednjem in zadnjem delu stroja so nameščeni privezovalni nastavki (**Diagram 29**).

**Opomba:** Za privezovanje stroja na 4 vogalih uporabljajte ustrezne trakove, ki imajo odobritev ameriškega ministrstva za transport (DOT).

- 2 na sprednjem delu upravljalne ploščadi
- Zadnja pnevmatika



**Diagram 29**

1. Privezovalni nastavek



# Vzdrževanje

**Opomba:** Ugotovite, katera stran je leva in katera desna, gledano s položaja za upravljanje stroja.

## Priporočeni urnik(i) vzdrževanja

| Intervali servisnega vzdrževanja | Postopek vzdrževanja  |
|----------------------------------|---|
| Po prvih 10 urah                 | <ul style="list-style-type: none"><li>• Preverite napetost jermena alternatorja.</li><li>• Preverite napetost jermena na kompresorju klimatske naprave.</li><li>• Zategnite kolesne matice z ustreznim zateznim momentom.</li></ul>   |
| Po prvih 50 urah                 | <ul style="list-style-type: none"><li>• Zamenjajte motorno olje in filter.</li></ul>  |
| Po prvih 200 urah                | <ul style="list-style-type: none"><li>• Zamenjajte hidravlično tekočino in filter.</li></ul>  |
| Pred vsako uporabo ali dnevno    | <ul style="list-style-type: none"><li>• Preizkusite varnostni zaporni sistem.</li><li>• Preverite raven motornega olja.</li><li>• Preverite raven hladilne tekočine motorja.</li><li>• Hladilnik očistite s stisnjenim zrakom (ne uporabljajte vode). V izjemno prašnih in umazanih okoljih morate očistiti hladilnik pogosteje.</li><li>• Preverite hidravlični sistem.</li><li>• Očistite delovni priključek.</li></ul> |
| Vsaki 50 ur                      | <ul style="list-style-type: none"><li>• Namažite mazalke ležajev in puš. V zelo prašnih in umazanih pogojih namažite mazalke ležajev in puš pogosteje.</li><li>• Preverite povezavo kablov akumulatorja.</li><li>• Preverite tlak v pnevmatikah.</li><li>• Očistite tuljavo klimatske naprave. V izjemno prašnih ali umazanih okoljih morate tuljavo klimatske naprave očistiti pogosteje.</li></ul>                      |
| Vsaki 100 ur                     | <ul style="list-style-type: none"><li>• Preverite napetost jermena alternatorja.</li><li>• Preverite napetost jermena na kompresorju klimatske naprave.</li></ul>   |
| Vsaki 150 ur                     | <ul style="list-style-type: none"><li>• Zamenjajte motorno olje in filter.</li></ul>  |
| Vsaki 200 ur                     | <ul style="list-style-type: none"><li>• Preglejte gibke cevi in tesnila sistema hlajenja. Če opazite razpoke ali raztrganine, jih zamenjajte.</li><li>• Zategnite kolesne matice z ustreznim zateznim momentom.</li></ul>   |
| Vsaki 250 ur                     | <ul style="list-style-type: none"><li>• Očistite zračne filtre kabine. Če so zračni filtri kabine strgani ali zelo umazani, jih zamenjajte.</li></ul>   |
| Vsaki 400 ur                     | <ul style="list-style-type: none"><li>• Servisirajte zračni filter. (Če indikator zračnega filtra zasveti rdeče, morate servisiranje zračnega filtra opraviti prej, kot je predvideno. V izjemno umazanih ali prašnih pogojih ga morate servisirati pogosteje.)</li><li>• Zamenjajte posodo filtra za gorivo.</li><li>• Preverite vode in priključke za gorivo.</li></ul>   |
| Vsaki 800 ur                     | <ul style="list-style-type: none"><li>• Zamenjajte hidravlično tekočino in filter.</li><li>• Preverite zračnost ventila motorja. Glejte priročnik motorja.</li></ul>  |
| Vsaki 1500 ur                    | <ul style="list-style-type: none"><li>• Zamenjajte vse premične gibke cevi.</li></ul>   |
| Vsaki 2 leti                     | <ul style="list-style-type: none"><li>• Izpraznite in očistite rezervoar za gorivo.</li><li>• Iztočite in zamenjajte tekočino v sistemu hlajenja.</li></ul>   |

**Pomembno:** Za dodatne postopke vzdrževanja glejte priročnik za lastnike motorja. Pri pooblaščenem distributerju za znamko Toro lahko kupite tudi podroben servisni priročnik.

**Opomba:** Za električno shemo ali hidravlično shemo stroja obiščite [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

# Kontrolni seznam za vsakodnevno vzdrževanje

To stran lahko kopirate za redno uporabo.

| Postavka vzdrževalnega pregleda                                     | Za teden:  |       |       |         |       |        |         |
|---|------------|-------|-------|---------|-------|--------|---------|
|   | Ponedeljek | Torek | Sreda | Četrtek | Petek | Sobota | Nedelja |
| Preverite delovanje varnostnih zapor.                               |            |       |       |         |       |        |         |
| Preverite delovanje zavor.  |            |       |       |         |       |        |         |
| Preverite raven motornega olja.                                     |            |       |       |         |       |        |         |
| Preverite raven tekočine v hladilnem sistemu.                       |            |       |       |         |       |        |         |
| Izpraznite ločevalnik vode/goriva.                                  |            |       |       |         |       |        |         |
| Preverite zračni filter, protiprašno posodo in odzračevalni ventil. |            |       |       |         |       |        |         |
| Preverite za nenavadne zvoke motorja. <sup>2</sup>                  |            |       |       |         |       |        |         |
| Preverite hladilnik in mrežo za tujke.                              |            |       |       |         |       |        |         |
| Preverite za nenavadne zvoke med delovanjem.                        |            |       |       |         |       |        |         |
| Preverite raven olja v hidravličnem sistemu.                        |            |       |       |         |       |        |         |
| Preverite hidravlične cevi za poškodbe.                             |            |       |       |         |       |        |         |
| Preverite za puščanje tekočin.                                      |            |       |       |         |       |        |         |
| Preverite raven goriva.   |            |       |       |         |       |        |         |
| Preverite tlak v pnevmatikah.                                       |            |       |       |         |       |        |         |
| Preverite delovanje instrumentov.                                   |            |       |       |         |       |        |         |
| Preverite nastavitev višine košnje.                                 |            |       |       |         |       |        |         |
| Namažite vse mazalke. <sup>2</sup>                                  |            |       |       |         |       |        |         |
| Popravite vse poškodbe na laku.                                     |            |       |       |         |       |        |         |
| Preverite indikator zamašitve zračnega filtra <sup>3</sup>          |            |       |       |         |       |        |         |

<sup>1</sup>Preverite žarilne svečke in vbrizgalne šobe, če naletite na težave pri zagonu, če je prisotno preveč dima ali če motor ne teče gladko.

<sup>2</sup>Takoj **po vsakem** pranju, ne glede na navedene intervale

<sup>3</sup>Če je indikator rdeč

## Obvestilo za vsa težavna območja

| Pregled je opravil: |       |             |
|---------------------|-------|-------------|
| Postavka            | Datum | Informacije |
|                     |       |             |
|                     |       |             |
|                     |       |             |
|                     |       |             |
|                     |       |             |

### ▲ POZOR

Če pozabite ključ v stikalu na ključ, lahko nekdo nenamerno zažene motor ter vas ali mimoidoče hudo poškoduje.

Pred vsakim vzdrževanjem odstranite ključ iz stikala na ključ.

## GROUNDMASTER 360

CHECK/SERVICE (daily)

1. OIL LEVEL, ENGINE
2. OIL LEVEL, HYDRAULIC TANK
3. COOLANT LEVEL, RADIATOR
4. FUEL /WATER SEPARATOR
5. PRECLEANER - AIR CLEANER
6. RADIATOR SCREEN
7. BRAKE FUNCTION
8. TIRE PRESSURE
9. BATTERY
10. BELTS - DECK, FAN, ALTERNATOR
11. GEARBOX

GREASING - SEE OPERATOR'S MANUAL

### FLUID SPECIFICATIONS/CHANGE INTERVALS

| SEE OPERATOR'S MANUAL FOR INITIAL CHANGES. | FLUID TYPE                  | CAPACITY                 | CHANGE INTERVAL*        |               | FILTER PART NO. |
|--|-----------------------------|--------------------------|-------------------------|---------------|-----------------|
|  |                             |                          | FLUID                   | FILTER        |                 |
| A. ENGINE OIL                              | 4 CYL - 1.5L                | 5.5 QTS. (5.2 LITERS)    | 150 HRS.                | 150 HRS.      | 108-3841        |
|  | 3 CYL - 1.1L                | 3.9 QTS. (3.7 LITERS)    |                         |               |                 |
| B. HYDRAULIC CIRCUIT OIL                   | MOBIL 424                   | 4.5 GALS. (17 LITERS)    | 800 HRS.                | 800 HRS.      | 108-5194        |
| C. AIR CLEANER                             |                             |                          |                         | SEE INDICATOR | 108-3810        |
| D. WATER SEPARATOR                         |                             |                          |                         | 400 HRS.      | 110-9049        |
| E. FUEL TANK                               | NO. 2-Diesel                | 13.5 GALS. (51.1 LITERS) | Drain and flush, 2 yrs. |               |                 |
| F. COOLANT                                 | 50/50 Ethylene glycol/water | 8 QTS. (7.5 LITERS)      | Drain and flush, 2 yrs. |               |                 |
| G. GEARBOX                                 | SAE EP90W                   | 12 oz. (355 ml)          | 400 HRS.                |               |                 |

\*SEE OPERATOR'S MANUAL FOR INITIAL CHANGES / WINTER USE.

## QUICK REFERENCE AID

Diagram 30

Tabela servisnih intervalov

## Predvzdrževalni postopki

### Varnost pred vzdrževanjem

- Pred nastavljanjem, čiščenjem, popravilom ali zapuščanjem stroja morate opraviti naslednje:
  - Parkirajte stroj na ravni površini.
  - Premaknite ročico stikala za plin v položaj nizkih vrtljajev v prostem teku.
  - Izklopite rezalne enote.
  - Spustite rezalne enote.

- Prepričajte se, da je stopalka za vožnjo v nevtralnem položaju.
- Vklonite parkirno zavoro.
- Ugasnite motor in odstranite ključ.
- Počakajte, da se vsi gibljivi deli ustavijo.
- Pred začetkom vzdrževanja počakajte, da se vroči deli stroja ohladijo.
- Če so rezalne enote v transportnem položaju, uporabite pozitivno mehansko zaporo (če je na voljo), preden pustite stroj brez nadzora.
- Če je mogoče, ne opravljajte vzdrževanja, medtem ko motor teče. Ne približujte se delom, ki se premikajo.

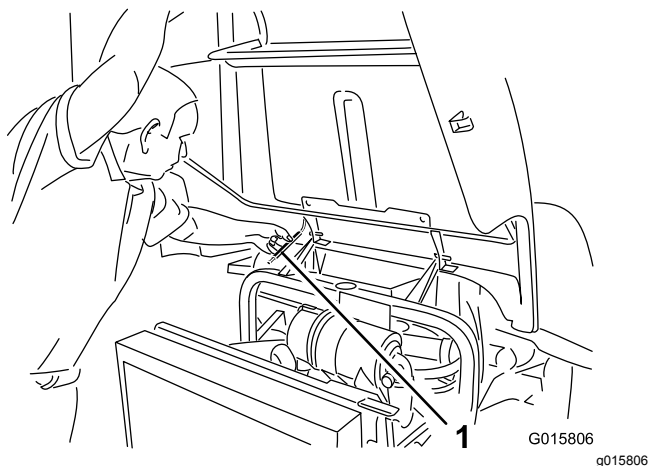
- Če je treba, za podporo stroja ali komponent uporabite dvížna stojala.
- Pri sestavnih delih, ki so pod tlakom, bodite pri sproščanju tlaka zelo previdni.

## Priprava stroja na vzdrževanje

1. Prepričajte se, da je priključna gred izklopljena.
2. Parkirajte stroj na ravni površini.
3. Vključite parkirno zavoro.
4. Če je treba, spustite okrov kosilnice.
5. Ugasnite motor in počakajte, da se vsi gibljivi deli ustavijo.
6. Obrnite kontaktni ključ v položaj STOP in ga odstranite.
7. Pred začetkom vzdrževanja počakajte, da se vroči deli stroja ohladijo.

## Uporaba podpornega droga za pokrov motorja

1. Sprostite zapahe pokrova motorja.
2. Dvignite pokrov motorja toliko, da boste lahko postavili podporni drog za cevjo ogrodja ([Diagram 31](#)).
3. Spuščajte pokrov motorja, dokler podporni drog ni pred in naslonjen na cev ogrodja.
4. Pri spuščanju pokrova motorja dvignite pokrov motorja toliko, da boste lahko dvignili podporni drog nad cev ogrodja in nato spustite pokrov motorja.
5. Pritrdite zapahe pokrova motorja.



**Diagram 31**

1. Podporni drog

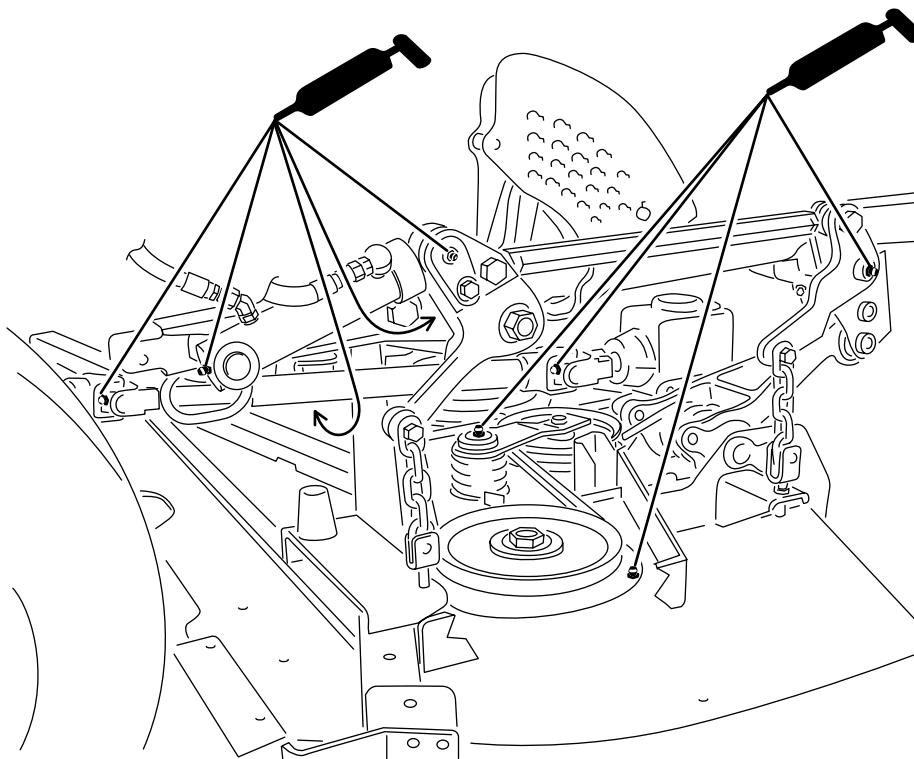
## Mazanje

### Mazanje ležajev in puš

**Servisni interval:** Vsakih 50 ur V zelo prašnih in umazanih pogojih namažite mazalke ležajev in puš pogosteje.

Stroj je opremljen z mazalkami, ki jih morate redno namazati z litijevo mastjo št. 2. Namažite mazalke takoj po vsakem pranju, ne glede na navedene intervale.

1. Obrišite mazalke tako, da bodo čiste in da preprečite vdor tujkov v ležaj ali pušo ([Diagram 33](#)).
2. Načrpajte mast v mazalke.
3. Obrišite odvečno mast.



g197547

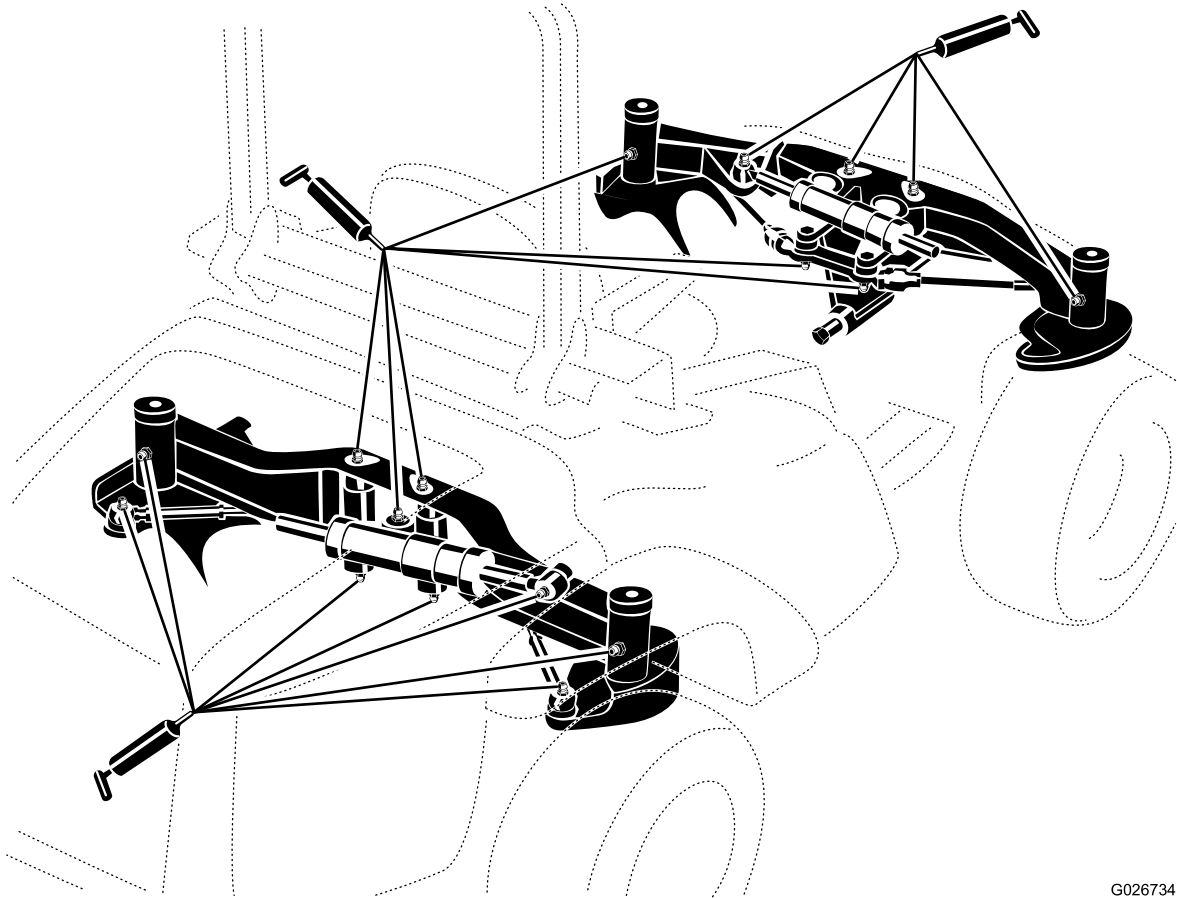
**Diagram 32**

Na sliki je okrov kosilnice nameščen

**Opomba:** Za dostop do mazalk za drogovja zadnjega krmiljenja odstranite prostor za odlaganje.

**Opomba:** Dvignite stroj s tal z dvigalko in ga zavarujte s pomočjo dvižnih stojal, da olajšate prehod masti skozi zgornjo in spodnjo pušo premnega

sornika. Zdaj bi morali videti, kako mast izteka iz zgornjega in spodnjega dela na območjih okoli odlitka preme/sestava puše pri vseh 4 sestavih premnega sornika (Diagram 34).



G026734

g026734

**Diagram 33**

**Opomba:** Na življenjsko dobo ležaja lahko negativno vplivajo neustrezni postopki pranja. Počakajte s pranjem stroja, dokler je še vroč, in se izogibajte pršenju vode v velikih količinah ali pod visokim tlakom v ležaje ali tesnila.

# Vzdrževanje motorja

## Varnost motorja

- Pred preverjanjem olja ali dolivanjem olja v karter morate ugasniti motor.
- Ne spreminjajte regulatorja vrtljajev oziroma ne nastavljajte previsokega števila vrtljajev.

## Servisiranje zračnega filtra

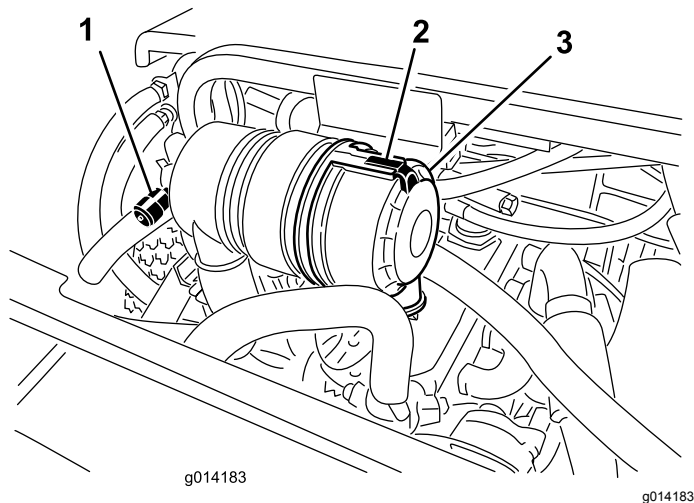
**Servisni interval:** Vsakih 400 ur

Preglejte ohišje zračnega filtra za poškodbe, ki bi lahko povzročile uhajanje zraka. Če je zračni filter poškodovan, ga zamenjajte. Preverite celotni sesalni sistem za puščanje, poškodbe ali zrahljane cevne objemke.

Servisiranje zračnega filtra opravite samo, če to zahteva servisni indikator ([Diagram 34](#)). Zamenjava zračnega filtra, preden je to nujno, lahko poveča verjetnost za vdor umazanije v motor pri odstranjevanju filtra.

**Pomembno:** Prepričajte se, da je pokrov nameščen pravilno in dobro tesni skupaj z ohišjem zračnega filtra.

1. Sprostite zapah, s katerim je pokrov zračnega filtra pritrjen na ohišje zračnega filtra ([Diagram 34](#)).



**Diagram 34**

1. Servisni indikator zračnega filtra
2. Pokrov zračnega filtra
3. Zapah pokrova zračnega filtra

2. Odstranite pokrov z ohišja zračnega filtra. Pred odstranjevanjem filtra uporabite čist in suh zrak pri nizkem tlaku (2,76 bara), da odstranite večje količine nabranih ostankov med zunanjim delom filtra in posodo. **Izogibajte se uporabi**

zraka pod visokim tlakom, ki lahko potisne umazanijo skozi filter v sesalni vod.

**Opomba:** Ta čistilni postopek preprečuje ostankom, da pri odstranjevanju filtra prodrejo v sesalni vod.

3. Odstranite in zamenjajte filter.

**Pomembno:** Ne čistite izrabljenih elementov, da preprečite poškodbe na vložku filtra. Prepričajte se, da novi filter ni bil poškodovan med dostavo tako, da preverite zatesnjeni del filtra in ohišje. **Ne uporabljajte poškodovanih elementov.** Vstavite nov filter tako, da pritisnete na zunanji rob elementa, da ga namestite v posodo. **Ne pritiskajte na upogljivi osrednji del filtra.**

4. Očistite priključek za odstranjevanje umazanije v odstranljivem pokrovu.
5. Odstranite ventil gumijastega odvoda iz pokrova in očistite odprtino ter ponovno vstavite ventil odvoda.
6. Namestite pokrov tako, da obrnete ventil gumijastega odvoda navzdol – približno v položaj med 5. in 7. uro pri pogledu iz končnega dela.
7. Zaprite zapah.

## Preverjanje ravni motornega olja

**Servisni interval:** Pred vsako uporabo ali dnevno

Motor je dobavljen z oljem v karterju, vendar priporočamo, da pred prvim zagonom motorja preverite raven olja in nato še po zagonu.

Prostornina karterja je približno 5,2 l skupaj s filtrom.

Uporabljajte visoko-kakovostno motorno olje, ki izpolnjuje naslednje zahteve:

- Zahtevana raven razvrstitve API: CH-4, CI-4 ali višja
- Priporočeno olje: SAE 15W-40 (nad -18 °C)
- Alternativno olje: SAE 10W-30 ali 5W-30 (za vse temperature)

Premijsko olje Toro z viskoznostjo 15W-40 ali 10W-30 je na voljo pri vašem distributerju.

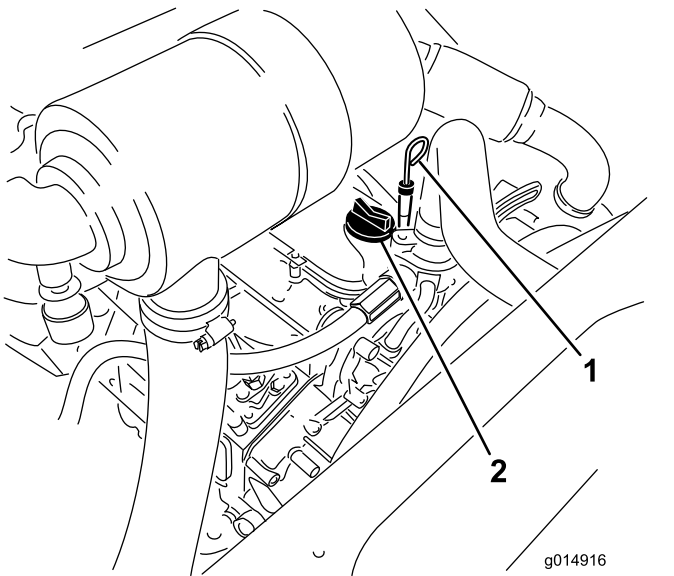
1. Opravite pred-vzdrževalni postopek; glejte [Priprava stroja na vzdrževanje \(stran 36\)](#).
2. Odprite pokrov motorja.
3. Odstranite merilno palico za olje, obrišite jo in nato namestite nazaj ([Diagram 35](#)).

# Menjava motornega olja in filtra

**Servisni interval:** Po prvih 50 urah

Vsakih 150 ur

1. Odstranite izpustni čep (Diagram 36) in pustite, da olje steče v odtočno posodo.



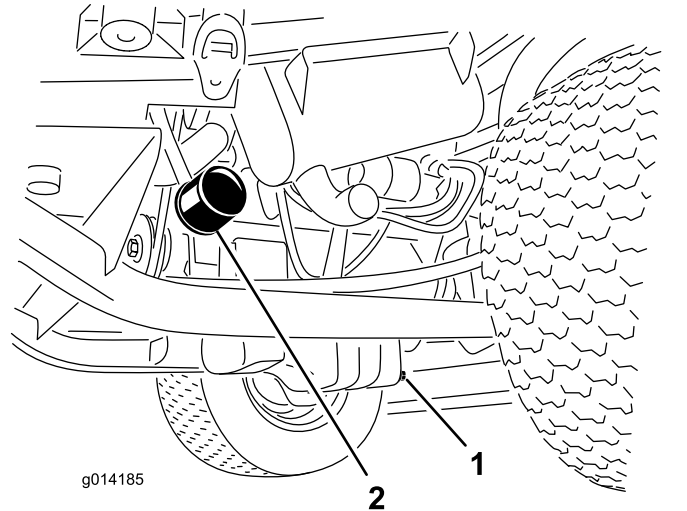
**Diagram 35**

1. Merilna palica
2. Pokrovček nastavka za dolivanje olja

4. Odstranite merilno palico in preverite raven olja na palici. Raven olja mora segati do oznake POLNO.
5. Če raven olja ne sega do oznake POLNO, odstranite pokrovček za dolivanje (Diagram 35) in dolijte olje, dokler se raven ne dvigne do oznake POLNO. **Pazite, da ne dolijete preveč.**

**Pomembno:** Zagotovite, da bo raven motornega olja vedno med zgornjo in spodnjo mejo na merilniku olja. Prevelika ali premajhna količina motornega olja med obratovanjem motorja lahko privede do okvare motorja.

6. Namestite pokrovček nastavka za dolivanje olja in zaprite pokrov motorja.



**Diagram 36**

1. Izpustni čep za olje
2. Oljni filter

2. Ko se olje ustavi, ponovno namestite izpustni čep.
3. Odstranite oljni filter (Diagram 36).
4. Na novo tesnilo filtra nanesite tanek sloj olja.
5. Namestite nadomestni oljni filter v adapter za filter. Obračajte oljni filter v desno, dokler se ne dotakne adapterja za filter, nato zategnite filter za dodatno 1/2 obrata.

**Pomembno:** Filter ne sme biti preveč zategnjen.

6. Dolijte olje v karter; glejte [Preverjanje ravni motornega olja \(stran 39\)](#).



## Prilagajanje plina

1. Premaknite ročico plina naprej v sprednji del reže na nadzorni plošči in jo nato pomaknite nazaj za približno 3 mm v položaj HITRO v prostem teku.
2. Preverite položaj ročice za nadzor hitrosti na črpalki za vbrizgavanje goriva. Ročica za nadzor hitrosti se mora dotakniti vijaka za visoko hitrost, ko je ročica za nadzor plina v položaju HITRO (zatic) (Diagram 37).

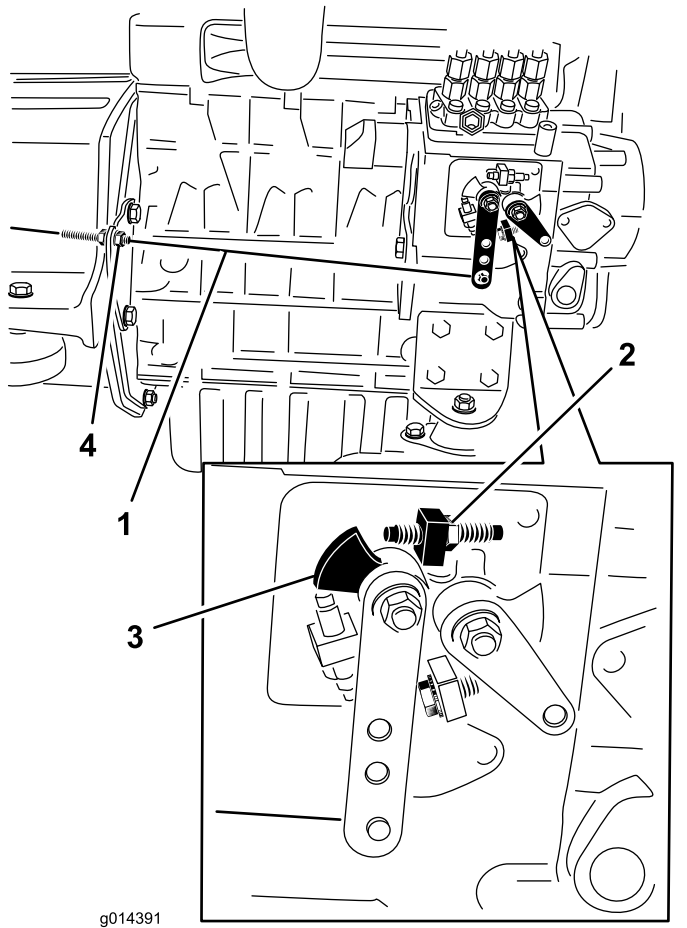


Diagram 37

- |                            |                              |
|----------------------------|------------------------------|
| 1. Kabel za plin           | 3. Ročica za nadzor hitrosti |
| 2. Vijak za visoko hitrost | 4. Protimatice               |

3. Če je treba prilagodite položaj protimatice na kablu za nadzor plina, dokler se ročica za nadzor plina ne dotakne vijaka za visoko hitrost, ko je ročica za nadzor plina v položaju HITRO (zatic) (Diagram 37).
4. Po nastavitvi preverite, ali so protimatice kabla popolnoma zategnjene.

## Vzdrževanje sistema za gorivo

**Opomba:** Za priporočila glede ustreznega goriva glejte [Priporočeno gorivo \(stran 20\)](#).

### ⚠ NEVARNOST

V določenih pogojih so dizelsko gorivo in hlapi goriva zelo vnetljivi in eksplozivni. Požar ali eksplozija zaradi goriva ima lahko hude posledice za vas in druge osebe v bližini, kot so opekline in premoženjska škoda.

- Polnjenje goriva v rezervoar za gorivo opravite s pomočjo lijaka, na prostem ter ko je motor ugasnjen in ohlajen. Pobrišite razlito gorivo.
- Rezervoarja za gorivo ne smete napolniti do konca. V rezervoar za gorivo dolivajte gorivo, dokler raven goriva ni poravnana s spodnjim delom nastavka za dolivanje.
- Pri ravnanju z gorivom ne smete kaditi in stati blizu odrtega plamena ali kjer lahko iskra vname hlape goriva.
- Gorivo mora biti shranjeno v čisti, homologirani varnostni posodi z nameščenim pokrovčkom.

## Servisiranje izločevalnika vode

**Servisni interval:** Vsakih 400 ur

Vsak dan odtočite vodo ali druge onesnaževalce iz izločevalnika vode (Diagram 38).

1. Pod filter goriva postavite čisto posodo.
2. Zrahljate izpustni čep na spodnjem delu posode za filter (Diagram 38).

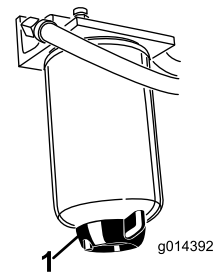


Diagram 38

1. Izpustni čep

3. Očistite območje pritrditve posode za filter.

4. Odstranite posodo za filter in očistite pritrdilno površino.
5. S čistim oljem namažite tesnila na posodi za filter.
6. Z roko privijte posodo za filter, dokler se tesnilo ne dotakne pritrdilne površine in nato zavrtite za dodatno ½ obrata.
7. Zategnite izpustni čep na spodnjem delu posode za filter.

potiskati zrak ven okoli odzračevalnega vijaka. Ključ mora ostati v položaju VKLOP, dokler okoli vijaka ne priteče neprekinjen pretok goriva.

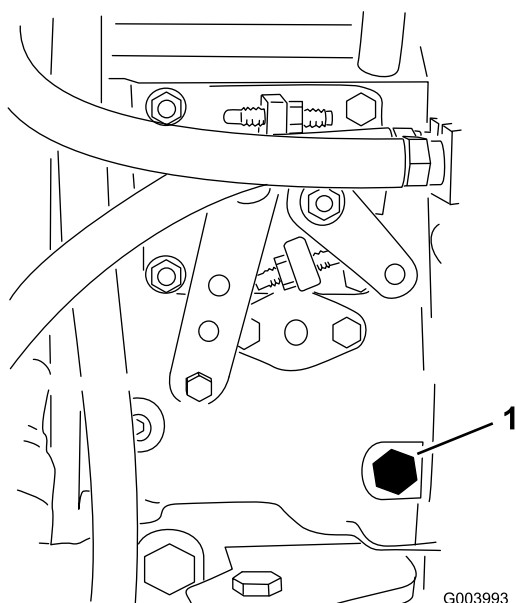
5. Zategnite vijak in obrnite ključ v položaj IZKLOP.

**Opomba:** Po tem postopku bi se moral motor zagnati. Če pa se motor ne zažene, je zrak verjetno ujet med črpalko za vbrizgavanje goriva in vbrizgalnimi šobami; glejte [Odzračevanje vbrizgalnih šob goriva \(stran 42\)](#).

## Odzračevanje sistema za gorivo

Sistem za gorivo morate odzračiti pred zagonom motorja v naslednjih primerih:

- pri prvem zagonu novega stroja;
  - ko se motor ustavi zaradi pomakanja goriva;
  - po opravljenem vzdrževanju na sestavnih delih sistema za gorivo (tj. zamenjava filtra, servisiranje izločevalnika ipd.).
1. Opravite pred-vzdrževalni postopek; glejte [Preverjanje tlaka v pnevmatikah \(stran 45\)](#) in se prepričajte, da je rezervoar za gorivo napolnjen vsaj do polovice.
  2. Odprite pokrov motorja in ga podprite s podpornim drogom.
  3. Z 12 mm ključem odprite odzračevalni vijak na črpalki za vbrizgavanje goriva ([Diagram 39](#)).



**Diagram 39**

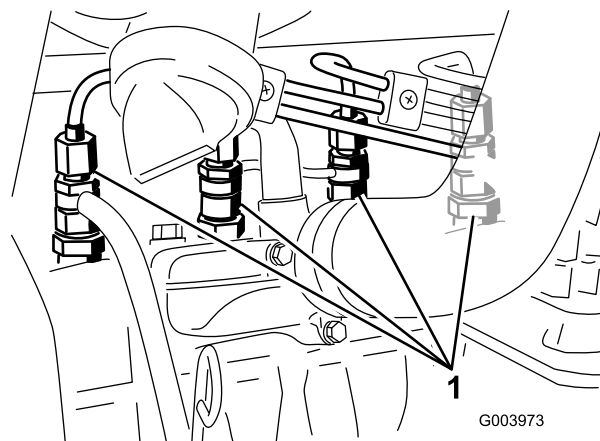
1. Odzračevalni vijak

4. Obrnite ključ v stikalu na ključ v položaj VKLOP. Električna črpalka za gorivo bo začela delovati in

## Odzračevanje vbrizgalnih šob goriva

**Opomba:** Ta postopek uporabite samo, če je bil sistem za gorivo odzračen z običajnimi postopki za odzračevanje in se motor kljub temu ni zagnal; glejte [Odzračevanje sistema za gorivo \(stran 42\)](#).

1. Zrahljate cevni priključek do sklopa šobe št. 1 in držala ([Diagram 40](#)).



**Diagram 40**

1. Vbrizgalne šobe za gorivo

2. Obrnite ključ v stikalu na ključ v položaj VKLOP in opazujte pretok goriva okoli priključka. Ko opazite neprekinjen pretok goriva, obrnite ključ v položaj IZKLOP.
3. Dobro zategnite priključek cevi.
4. Za ostale šobe ponovite korake od 1 do 3.

## Čiščenje rezervoarja za gorivo

**Servisni interval:** Vsaki 2 leti

Izpraznite in očistite rezervoar za gorivo vsaki 2 leti. Po izpraznitvi rezervoarja odstranite in očistite še mrežaste filtre v vodu. Za izpiranje rezervoarja uporabite čisto dizelsko gorivo.

**Pomembno:** Če je bil stroj shranjen daljše obdobje ali sistem za gorivo postane kontaminiran, sistem izpraznite in očistite.

## Preverjanje vodov in priključkov za gorivo

**Servisni interval:** Vsakih 400 ur

Preglejte vode za gorivo za izrabljenost, poškodbe, praske ali zrahljane priključke.

## Vzdrževanje električnega sistema

### Varnost električnega sistema

- Pred popravilom stroja morate odklopiti akumulator. Najprej odklopite negativno priključno sponko in nato še pozitivno. Najprej priklopite pozitivno priključno sponko in nato še negativno.
- Zamenjavo akumulatorja opravite v odprtem in dobro prezračenem prostoru, daleč od isker in plamenov. Pred priključitvijo ali odklopom akumulatorja morate odklopiti polnilnik. Nositi morate zaščitna oblačila in uporabiti izolirana orodja.

### OPOZORILO

#### KALIFORNIJA

#### Problem 65 Opozorilo

**Priključni nastavki, priključne sponke in povezana dodatna oprema akumulatorja vsebujejo svinec in svinčene spojine, za katere je v zvezni državi Kalifornija znano, da povzročajo raka in da so škodljive za razmnoževanje. Po rokovanju si umijte roke.**

## Servisiranje akumulatorja

**Servisni interval:** Vsakih 50 ur

Zgornji del akumulatorja naj bo vedno čist. Če boste stroj hranili na mestu, kjer so temperature izjemno visoke, se bo akumulator izpraznil hitreje kot na mestih, kjer so temperature nižje.

Zgornji del akumulatorja morate ohranjati čist z rednim pranjem s krtačo, pomočeno v amonijaku ali v raztopini sode bikarbone. Po čiščenju izperite zgornjo površino z vodo. Med čiščenjem akumulatorja ne smete odstraniti pokrovčkov.

Za zagotavljanje dobrega električnega kontakta morajo biti kabli akumulatorja dobro spojeni s priključnimi sponkami.

Če na priključnih sponkah nastane korozija, odklopite kable, najprej negativni kabel (–) in obrusite priključne (krokodil) klešče in priključne sponke ločeno. Povežite kable, najprej pozitivni (+) kabel, in nato namažite priključne sponke z vazelinom.

## ⚠ OPOZORILO

Akumulatorske priključne sponke ali kovinska orodja lahko povzročijo kratek stik s kovinskimi sestavnimi deli stroja, kar lahko privede do iskrenja. Iskrene lahko povzročijo eksplozijo plinov iz akumulatorja, kar ima lahko za posledico hude telesne poškodbe.

- Pri odstranjevanju ali nameščanju akumulatorja ne dovolite, da se priključne sponke akumulatorja dotaknejo kovinskih delov stroja.
- Preprečite, da se priključne sponke akumulatorja dotaknejo kovinskih delov stroja in tako povzročijo kratek stik.

## Shranjevanje akumulatorja

Če bo stroj shranjen več kot 30 dni, odstranite akumulator in ga napolnite do konca. Shranite ga lahko na polici ali v stroju. Če ga boste hranili v stroju, pustite kable nepovezane. Akumulator shranite v prostoru s hladnim ozračjem, da preprečite hitro izpraznitev. Zagotovite, da bo akumulator popolnoma napolnjen, da preprečite njegovo zamrzitev. Specifična gostota popolnoma napolnjenega akumulatorja je med 1,265 in 1,299.

## Preverjanje varovalk

Če se stroj nenadoma ustavi ali če naletite na druge težave z električnim sistemom, preverite varovalke. Vsako varovalko posebej primite in jo odstranite, eno za drugo, da preverite, ali je pregorela. Če morate zamenjati varovalko, vedno uporabite **varovalko enakega tipa in nazivnega toka**, kot jo ima varovalka, ki jo zamenjujete; **v nasprotnem primeru lahko poškodujete električni sistem** (za diagram s podatki o varovalki in njenem nazivnem toku glejte nalepko poleg varovalk).

Varovalke enote za nadzor vožnje so nameščene pod sedežem (Diagram 41).

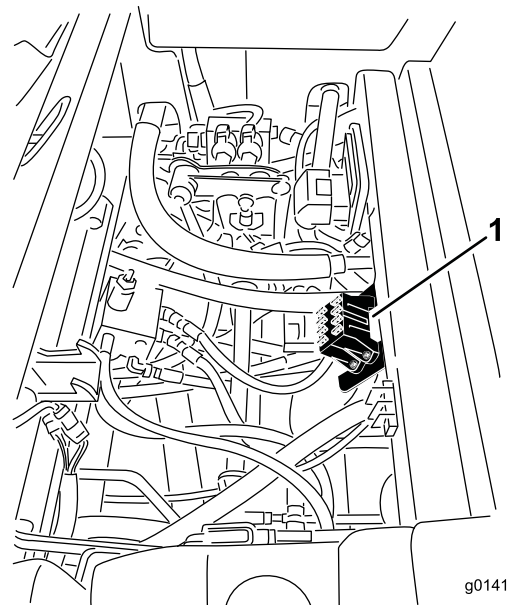


Diagram 41

1. Lokacija bloka varovalk

Varovalke kabine so nameščene v ohišju varovalk na stropni oblogi kabine (Diagram 42).

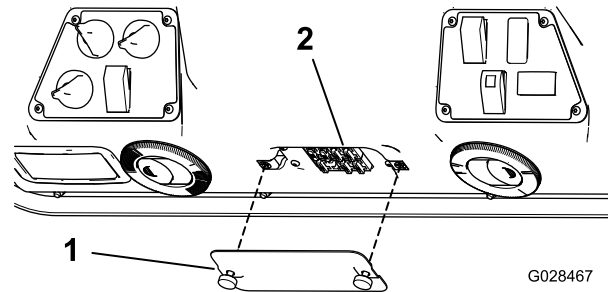


Diagram 42

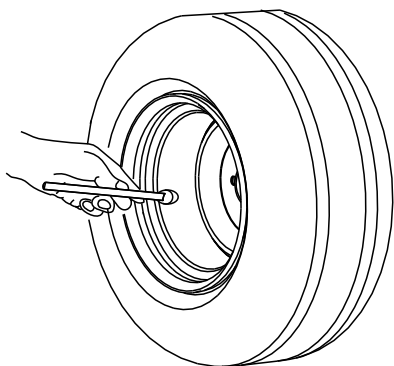
1. Pokrov
2. Varovalke

# Vzdrževanje pogonskega sistema

## Preverjanje tlaka v pnevmatikah

Servisni interval: Vsakih 50 ur

Vzdržujte tlak zraka v sprednjih in zadnjih pnevmatikah. Pravilni zračni tlak je 1,72 bara v zadnjih pnevmatikah in 1,03 bara v sprednjih pnevmatikah. Če ima stroj nameščeno kabino, je treba sprednje in zadnje pnevmatike napolniti do 1,72 bara. Neustrezen tlak v pnevmatikah lahko povzroči neenakomerno košnjo. Za najnatančnejši odčitek tlaka opravite preverjanje, ko so pnevmatike ohlajene.



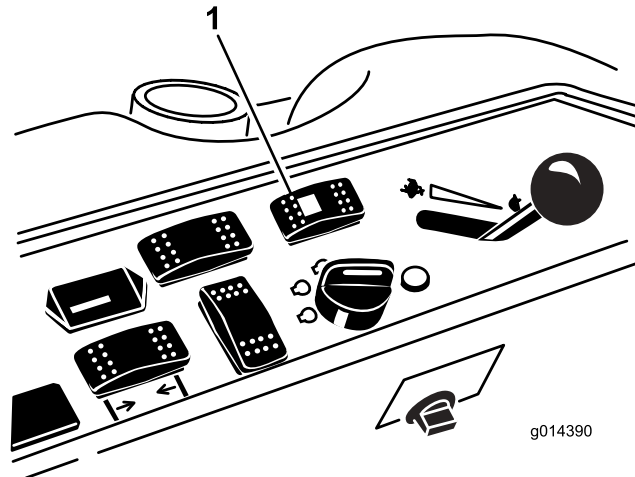
G001055

Diagram 43

g001055

# Popravljanje nepravilnosti krmiljenja

1. Pritisnite stikalo za izbiro krmiljenja nazaj v položaj za 4-kolesno krmiljenje (Diagram 44).



g014390

g014390

Diagram 44

1. Stikalo za izbiro krmiljenja
- 
2. Na asfaltirani ali neasfaltirani površini obračajte volan v levo ali desno in nadaljujte z obračanjem, dokler se vsa 4 kolesa ne ustavijo. Takrat se mora zgoditi samodejna sinhronizacija centriranja koles.  
**Pomembno:** Če opravljate ta postopek na travnati površini, lahko površino neposredno pod vsakim kolesom poškodujete.

# Vzdrževanje hladilnega sistema

## Varnost sistema hlajenja

- Zaužitje hladilne tekočine motorja lahko povzroči zastrupitev; zato morate otrokom in ljubljencem preprečiti dostop do tekočine.
- Izpust vroče hladilne tekočine pod tlakom ali dotik z vročim hladilnikom in deli v bližini lahko povzroči hude opekline.
  - Pred odstranjevanjem pokrovčka hladilnika vedno počakajte vsaj 15 minut, da se motor ohladi.
  - Pri odpiranju pokrovčka hladilnika uporabite krpo in pokrovček odpirajte počasi, da omogočite izpust pare.

## Preverjanje sistema hlajenja

**Servisni interval:** Pred vsako uporabo ali dnevno

### ⚠ NEVARNOST

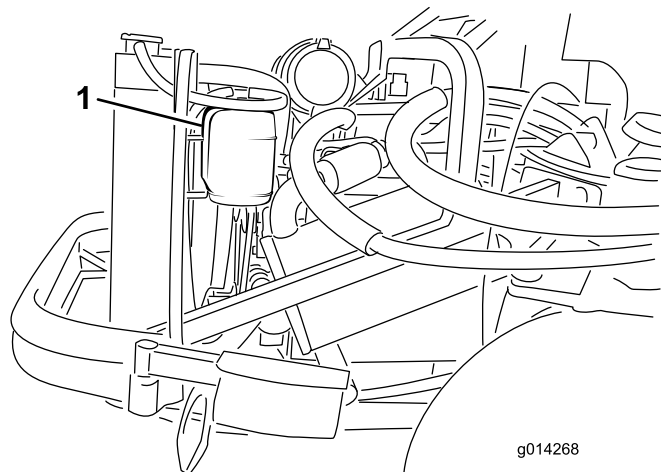
Vrteči ventilator in pogonski jermen lahko povzročita hude telesne poškodbe.

- Ne upravljajte stroja brez nameščenih pokrovov.
- Prsti, roke in oblačila ne smejo biti blizu vrtečih se delov in pogonskih jermenov.
- Pred vzdrževanjem ugasnite motor in odstranite kontaktni ključ.

Sistem hlajenja je napolnjen z raztopino vode in permanentnega antifrizna na osnovi etilenglikola v razmerju 50/50. Preverite raven hladilne tekočine v ekspanzijski posodi na začetku vsakega dneva pred zagonom motorja. Prostornina sistema hlajenja je 7,5 l.

1. Preverite raven hladilne tekočine v ekspanzijski posodi ([Diagram 45](#)). Raven hladilne tekočine mora biti med oznakama na bočni strani rezervoarja.
2. Če je raven hladilne tekočine prenizka, odstranite ekspanzijsko posodo in dolijte tekočino v sistem. **Pazite, da ne dolijete preveč.**

3. Namestite pokrovček izravnalne posode.



**Diagram 45**

1. Ekspanzijska posoda

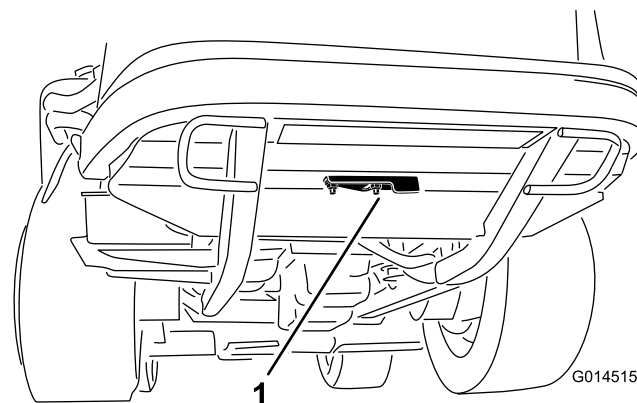
## Čiščenje hladilnika

**Servisni interval:** Pred vsako uporabo ali dnevno V izjemno prašnih in umazanih okoljih morate očistiti hladilnik pogosteje.

Ohranjajte hladilnik čist, da tako preprečite pregrevanje motorja.

**Opomba:** Če delovni priključek ali motor ugasne zaradi pregrevanja, najprej preverite hladilnik za čezmerno nabiranje delcev.

1. Odprite pokrov motorja in ga podprite s podpornim drogom.
2. Zrahljajte matico prirobnice, s katero je čistilni pokrov pritrjen na spodnjo stran zadnjega ogrodja ([Diagram 46](#)). Zavrtite pokrov na eno stran, da razkrijete čistilno izvrtino v ogrodju.



**Diagram 46**

1. Čistilni pokrov

3. Na strani hladilnika z ventilatorjem izpihajte delce s stisnjenim zrakom pri nizkem tlaku 3,45 bara (**ne uporabljajte vode**). Ponovite ta postopek na sprednjem delu hladilnika spet s strani z ventilatorjem.
4. Ko ste hladilnik temeljito očistili, odstranite vse delce iz kanala na podnožju hladilnika in okoli ogrodja.
5. Očistite motorni prostor in zavorno drogovje.
6. Zaprite čistilni pokrov in pritrdite matico prirobnice.
7. Zaprite pokrov motorja.

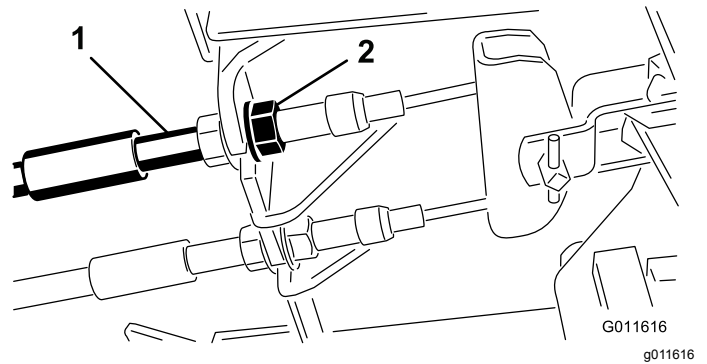
## Vzdrževanje zavor

### Nastavitev delovnih zavor

Nastavite delovne zavor, ko je prosti hod zavorne stopalke večji od 25 mm ali ko zavora niso več učinkovite. Prosti hod je razdalja, ki jo zavorna stopalka opravi, preden začutite zavorni upor.

**Opomba:** Uporabite mrtvi tek kolesnega motorja, da premaknete bobne naprej in nazaj ter se tako prepričate, da se bobni lahko premikajo prosto pred in po nastavitvi.

1. Da zmanjšate prosti hod zavorne stopalke, zategnite zavora tako, da zrahljate sprednjo matico na koncu zavornega kabla z navojem ([Diagram 47](#)).



**Diagram 47**

- |                  |                    |
|------------------|--------------------|
| 1. Zavorni kabli | 2. Sprednje matice |
|------------------|--------------------|

2. Zategnite zadnjo matico, da premaknete kabel nazaj, dokler zavorne stopalke nimajo prostega hoda od 1,27 cm do 1,9 cm, preden se kolesa ustavijo.
3. Zategnite sprednje matice, prepričajte se, da oba kabla sprožita delovanje zavor hkrati.

### Nastavitev parkirne zavor

Če se parkirna zavora ne zategne, nastavite zaskočko zavor.

1. Zrahljajte 2 vijaka, ki pritrjujeta zaskočko parkirne zavora na ogrodje ([Diagram 48](#)).

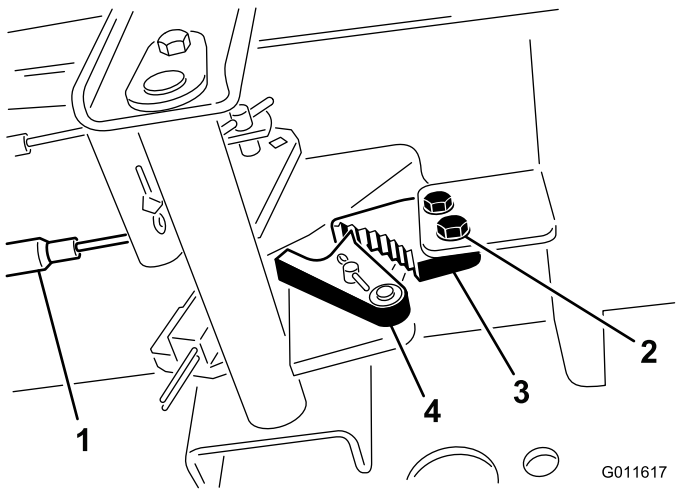
# Vzdrževanje jermena

## Preverjanje jermena alternatorja.

Servisni interval: Vsakih 100 ur

Po prvih 10 urah

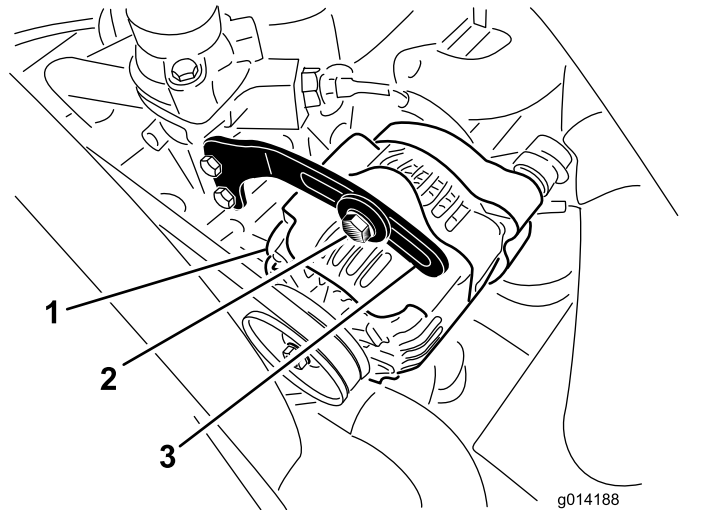
1. Odprite pokrov motorja in ga podprite s podpornim drogom.
2. Preverite napetost jermena alternatorja tako, da ga pritisnete ([Diagram 49](#)) na sredini med alternatorjem in jermenicami ročične gredi s silo 10 kg.



**Diagram 48**

- |                  |                             |
|------------------|-----------------------------|
| 1. Zavorni kabli | 3. Zaskočka parkirne zavore |
| 2. Vijaki (2)    | 4. Zatik zavore             |

2. Pritisnite stopalko parkirne zavore naprej, dokler se zatik popolnoma ne zatakne na zaskočki zavore ([Diagram 48](#)).
3. Zategnite 2 vijaka za zaklepanje nastavitve.
4. Pritisnite stopalko zavore, da sprostite parkirno zavoro.
5. Preverite nastavitvev in jo prilagodite, če je treba.



**Diagram 49**

- |               |            |
|---------------|------------|
| 1. Alternator | 3. Nosilec |
| 2. Vijak      |            |

Jermen se mora odmakniti za 11 mm. Če odmik ni pravilen, nadaljujte s 3. korakom. Če je pravilen, je postopek zaključen.

3. Zrahljajte vijak, ki pritruje nosilec na alternator ([Diagram 49](#)) in tečajni vijak alternatorja.
4. Med alternator in motor vstavite kovinski vzvod in odstranite alternator.
5. Ko je pravilna napetost dosežena, zategnite alternator, nosilec in tečajne vijake, da fiksirate nastavitvev.



# Vzdrževanje krmilnih sistemov

## Nastavitev pogona za vožnjo v nevtralni položaj

**Opomba:** Če ste stroju pred kratkim zamenjali hidravlično tekočino ali če ste zamenjali pogonske motorje ali cevi, pred tem postopkom preverite, ali je v sistemu prisoten ujeti zrak. Postopek opravite tako, da stroj vozite naprej in nazaj nekaj minut in nato dolijete olje, če je treba.

**Opomba:** Ko ste na ravni površini, se stroj ne sme začeti premikati, ko spustite stopalko za vožnjo.

1. Parkirajte stroj na ravni površini, vklopite parkirno zavoro, spustite rezalno enoto na tla in ugasnite motor.
2. Dvignite zadnji del stroja tako, da zadnje pnevmatike niso več na tleh delavnice. Uporabite dvižna stojala, da podprete stroj in preprečite njegov padec.

**Opomba:** Pri modelih s 4-kolesnim pogonom je treba dvigniti tudi sprednja kolesa in jih podpreti z dvižnimi stojali.

### ⚠ OPOZORILO

**Nastavitev lahko opravite samo, če motor teče. To lahko privede do telesnih poškodb.**

**Roke, noge, obraz in drugi deli telesa ne smejo biti blizu vročih delov motorja in delov, ki se vrtijo.**

3. Zaženite motor, nastavite ročico za plin v položaj POČASI in opazujte, v katero smer se zadnje pnevmatike vrtijo.

**Pomembno: Prepričajte se, da je stopalka za vožnjo v NEVTRALNEM položaju.**

- Če se zadnja leva pnevmatika vrti, zrahljajte protimatice na levi strani upravljalnega droga menjalnika (Diagram 50).

**Opomba:** Sprednji konec upravljalnega droga menjalnika ima levi navoj. Zadnji konec droga, ki je povezan z menjalnikom, ima desni navoj.

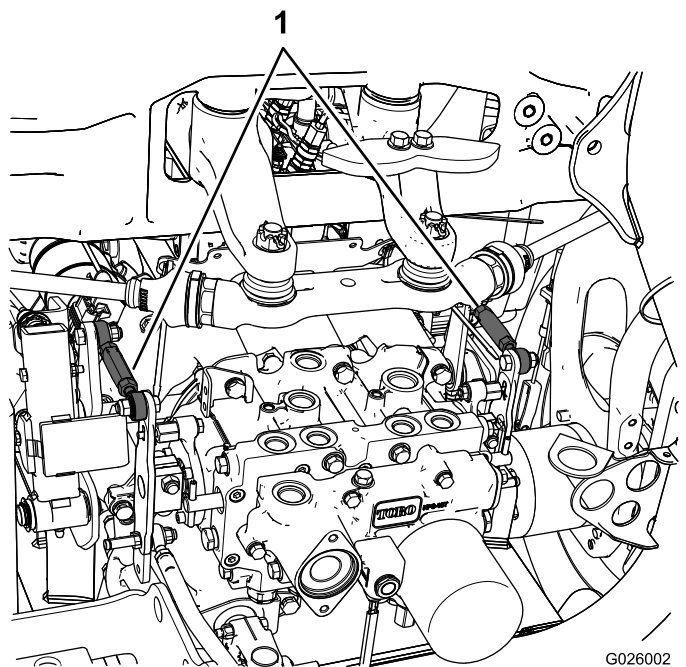


Diagram 50

1. Upravljalni drogovi menjalnika

- Če se zadnja leva pnevmatika vrti vzvratno, podaljšajte drog tako, da ga počasi zavrtite v levo (če gledate od spredaj), dokler se zadnja leva pnevmatika ne neha vrteti ali je njeno vrtenje v vzvratno smer minimalno.
- Če se zadnja leva pnevmatika vrti naprej, skrajšajte drog tako, da ga počasi zavrtite v desno (če gledate od spredaj), dokler se zadnja leva pnevmatika ne neha vrteti.

4. Premaknite ročico plina v položaj HITRO. Prepričajte se, da se kolo ne vrti ali da se vrti v vzvratno smer minimalno. Če je treba, prilagodite nastavitev.
5. Zategnite protimatice.
6. Če je treba, ponovite postopek za zadnjo desno pnevmatiko, tako da uporabite upravljalni drog menjalnika na desni strani.
7. Ugasnite motor, odstranite dvižna stojala in spustite stroj na tla delavnice.
8. Opravite poskusno vožnjo stroja in se prepričajte, da se ne premika z zelo počasno hitrostjo.

## Nastavitev največje hitrosti vožnje

1. Izklopite priključno gred, sprostite stopalko za vožnjo v NEVTRALNI položaj in vklopite parkirno zavoro.

2. Premaknite ročico plina v položaj POČASI, ugasnite motor, odstranite ključ iz stikala na ključ in počakajte, da se vsi premikajoči deli ustavijo, preden zapustite upravljalčev položaj.
3. Popustite protimatico na omejevalnem vijaku stopalke za vožnjo (Diagram 51).

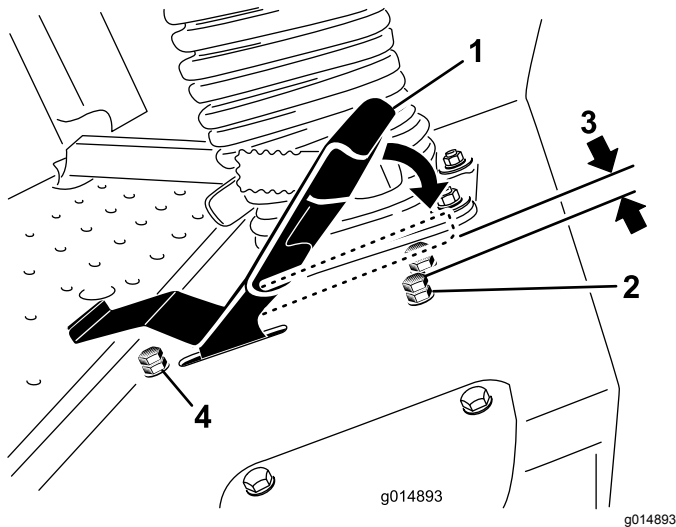


Diagram 51

- |  |   |
|--|---|
| 1. Stopalka za vožnjo                      | 3. 1,5 mm                                   |
| 2. Omejevalni vijak s protimatico (naprej) | 4. Omejevalni vijak s protimatico (vzratno) |

4. Nastavite omejevalni vijak do konca noter (stran od stopalke za vožnjo).
5. Z roko potisnite stopalko za vožnjo do konca naprej, uporabite rahel pritisk, dokler se ne ustavi in jo zadržite na tem mestu.  
**Opomba:** Pri potiskanju stopalke v položaj do konca naprej uporabite le rahel pritisk.
6. Ko je sedež v dvignjenem položaju, zagotovite, da drogovje ni preobremenjeno tako, da se prepričate, da se menjalnik ne premakne, ko pritisnete stopalko do omejevala.
7. Nastavite omejevalni vijak navzven (proti stopalki za vožnjo), dokler med glavo omejevalnega vijaka in spodnjim delom stopalke za vožnjo ne ustvarite vrzeli 1,5 mm.
8. Zategnite protimatico, da pritrdite omejevalni vijak na tem mestu.
9. Če želite spremeniti hitrost pri vzratni vožnji, lahko nastavite omejevalni vijak za vzratno vožnjo. Da povečate hitrost vzratne vožnje, nastavite omejevalni vijak bolj navznoter; da zmanjšate hitrost vzratne vožnje, nastavite omejevalni vijak bolj navzven.

## Vzdrževanje hidravličnih sistemov

Posoda je v tovarni napolnjena s približno 17 l visokokakovostnega olja za menjalnike/hidravlične tekočine za traktorje. Pri zamenjavi priporočamo uporabo naslednjega olja:

**Toro Premium Transmission/Hydraulic Tractor Fluid**  
(na voljo v sodih s prostornino 208 litrov ali v vedrih s prostornino pribl. 19 litrov. Za številke delov glejte katalog delov ali se obrnite na distributerja za izdelke Toro.)

Alternativna olja: če hidravlična tekočina Toro ni na voljo, lahko uporabite hidravlično tekočino Mobil® 424.

**Opomba:** Toro ne prevzema nikakršne odgovornosti za škodo, ki bi nastala zaradi uporabe neprimernih nadomestnih hidravličnih tekočin.

**Opomba:** Veliko hidravličnih tekočin je skoraj brezbarvnih, kar otežuje zaznavanje puščanj. Za te primere je na voljo aditiv za olje hidravličnega sistema v obliki rdečega barvila v 20 ml stekleničkah. Steklenička zadostuje za 15 do 22 l hidravlične tekočine. Naročite jo lahko pri pooblaščenem distributerju za izdelke Toro s št. dela 44-2500.

## Varnost hidravličnega sistema

- Zagotovite, da so vse cevi in vodi za hidravlično tekočino v dobrem stanju ter da so armature in priključki hidravličnega sistema dobro zategnjeni, preden v hidravličnem sistemu vzpostavite tlak.
- Ne približujte se puščanjem iz luknjic ali šobam, iz katerih uhaja hidravlična tekočina pod visokim tlakom.
- Za odkrivanje puščanja uporabite karton ali papir.
- Pred kakršnim koli delom na hidravličnem sistemu varno sprostite ves tlak iz hidravličnega sistema.
- Če tekočina brizgne na kožo, takoj poiščite zdravniško pomoč. Zdravnik mora vbrizgano tekočino kirurško odstraniti v nekaj urah.

## Preverjanje hidravličnega sistema

**Servisni interval:** Pred vsako uporabo ali dnevno

1. Parkirajte stroj na ravni površini, zategnite parkirno zavoro, spustite rezalni okrov, ugasnite motor in odstranite ključ iz stikala na ključ.

2. Sprostite stopalko za vožnjo v NEVTRALNI položaj in zaženite motor. Motor naj teče pri najnižjih možnih vrtljajih, da se sistem odzrača. **Ne vklaplajte priključne gredi.**
3. Dvignite okrov, da iztegnete dvižne cilindre, ugasnite motor in odstranite ključ.
4. Odstranite pokrovček za dolivanje hidravlične tekočine (Diagram 52) z nastavka za dolivanje.
5. Odstranite merilno palico in jo obrišite s čisto krpo (Diagram 52).
6. Privijte merilno palico do konca nazaj v nastavek za dolivanje olja; nato jo odstranite in preverite raven tekočine (Diagram 52).  
Če raven tekočine ni med oznakama na merilni palici, dolijte dovolj visokokakovostne hidravlične tekočine, da se bo raven dvignila v območje med oznakama. **Pazite, da ne dolijete preveč.**
7. Namestite merilno palico nazaj in privijte pokrovček nastavka za dolivanje s prsti na nastavek za dolivanje.
8. Preverite vse cevi in armature za puščanje.

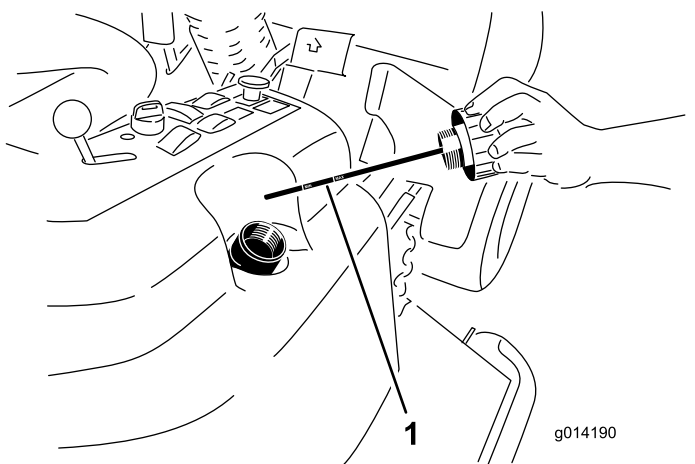


Diagram 52

1. Merilna palica

## Zamenjava hidravlične tekočine in filtra

**Servisni interval:** Po prvih 200 urah

Vsaki 800 ur

1. Izklopite priključno gred, sprostite stopalko za vožnjo v NEVTRALNI položaj in vklopite parkirno zavoro.
2. Premaknite ročico plina v položaj POČASI, ugasnite motor, odstranite ključ in počakajte, da se vsi premikajoči deli ustavijo, preden zapustite upravljalčev položaj.

3. Pod hidravlični rezervoar in ohišje menjalnika postavite veliko posodo in odstranite čepe, da izpustite vso hidravlično tekočino (Diagram 53).

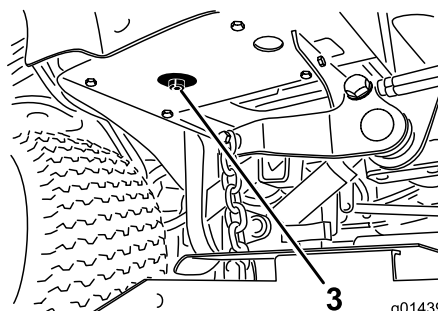
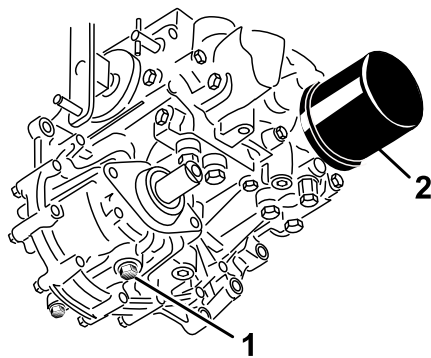


Diagram 53

1. Izpustni čep ohišja menjalnika
2. Filter
3. Izpustni čep hidravličnega rezervoarja

4. Očistite območje okoli filtra za hidravlično tekočino in ga odstranite (Diagram 53).
5. Takoj namestite nov filter za hidravlično tekočino.
6. Namestite izpustna čepa za hidravlični rezervoar in ohišje menjalnika.
7. Napolnite rezervoar do ustrezne ravni (približno 17 l); glejte [Preverjanje hidravličnega sistema \(stran 50\)](#).
8. Zaženite motor in preverite za puščanje. Pustite, naj motor teče 5 minut in ga nato ugasnite.
9. Po 2 minutah preverite raven hidravlične tekočine; glejte [Preverjanje hidravličnega sistema \(stran 50\)](#).

# Vzdrževanje kabine

## Polnjenje posode s tekočino za pranje

1. Opravite pred-vzdrževalni postopek; glejte [Priprava stroja na vzdrževanje \(stran 36\)](#).
2. Odprite pokrov motorja in poiščite posodo s tekočino za pranje ([Diagram 54](#)).

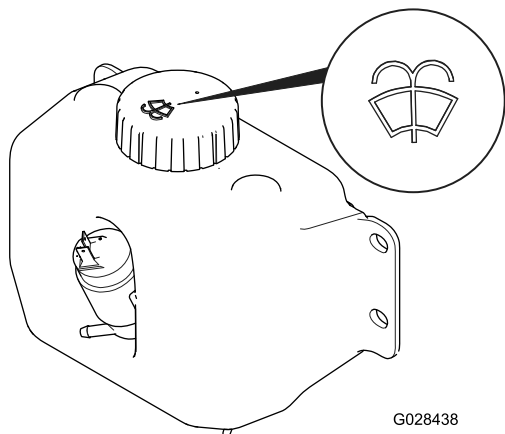


Diagram 54

Posoda s tekočino za pranje s simbolom tekočine za pranje.

3. Če je treba, v posodo dolijte tekočino za pranje.
4. Zaprite pokrov motorja.

## Čiščenje zračnih filtrov kabine

**Servisni interval:** Vsakih 250 ur Če so zračni filtri kabine strgani ali zelo umazani, jih zamenjajte.

1. Odstranite vijake in rešetke z zračnih filtrov v sprednjem in zadnjem delu kabine ([Diagram 55](#)).

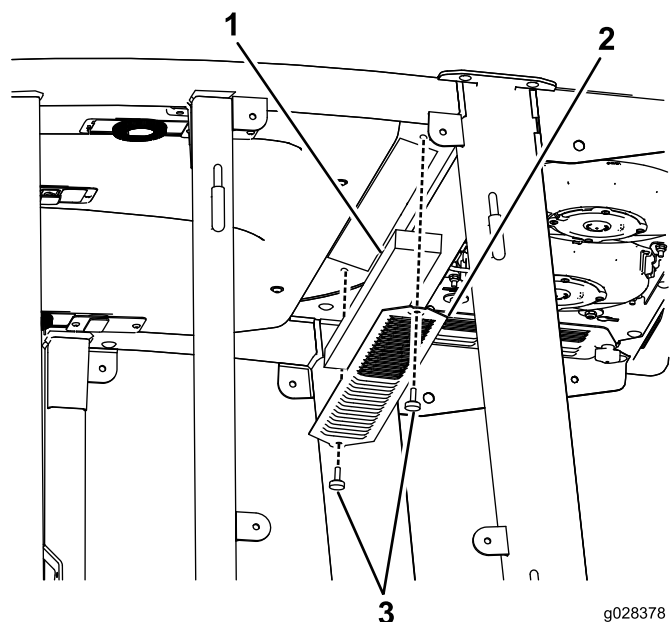


Diagram 55

1. Filter
2. Rešetka
3. Vijak

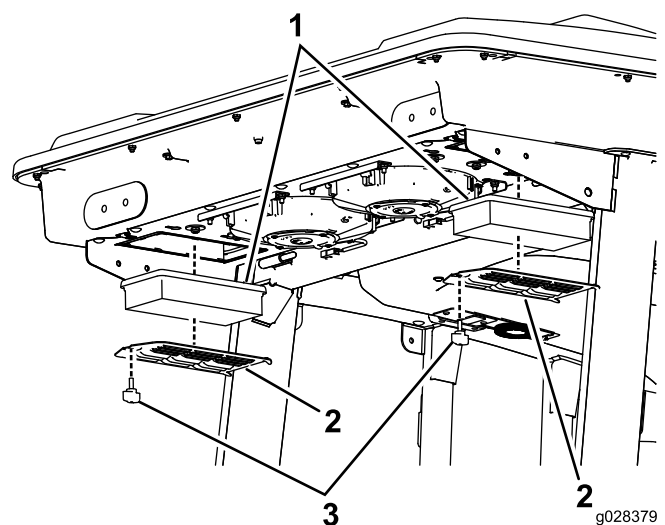


Diagram 56

1. Filter
2. Rešetka
3. Vijak

2. Filtre očistite s stisnjenim zrakom, ki ne vsebuje olja.

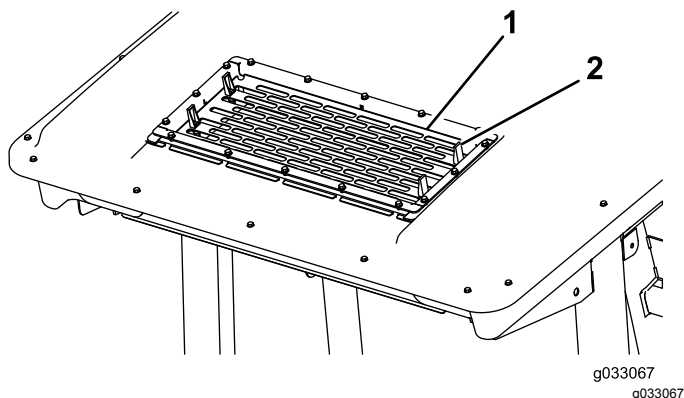
**Pomembno:** Če je kateri koli filter preluknjan, strgan ali ima kako drugo poškodbo, ga zamenjajte.

3. Namestite filtre in rešetke ter jih pritrdite z vijaki.

# Čiščenje tuljave klimatske naprave

**Servisni interval:** Vsakih 50 ur V izjemno prašnih ali umazanih okoljih morate tuljavo klimatske naprave očistiti pogosteje.

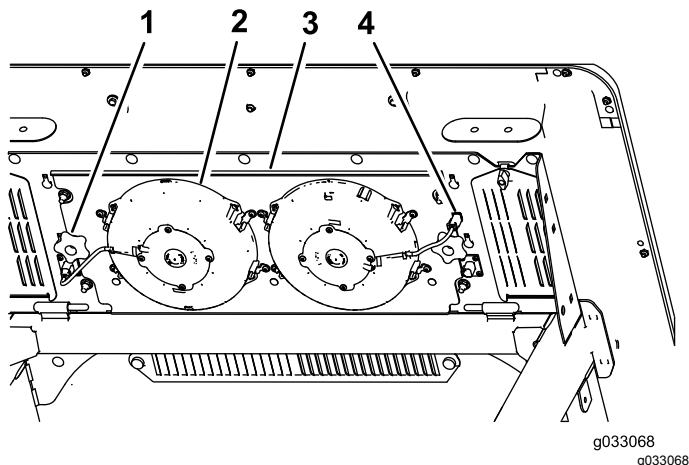
1. Opravite pred-vzdrževalni postopek; glejte [Priprava stroja na vzdrževanje \(stran 36\)](#).
2. Dvignite 4 jezičke na rešetki klimatske naprave ([Diagram 57](#)) in odstranite rešetko z zgornjega dela kabine.



**Diagram 57**

- |            |                |
|------------|----------------|
| 1. Rešetka | 2. Jeziček (4) |
|------------|----------------|

3. Odklopite vtič in kabel za ventilatorje iz vtičnice ([Diagram 58](#)).



**Diagram 58**

- |                   |                           |
|-------------------|---------------------------|
| 1. Gumb (2)       | 3. Plošča za ventilatorje |
| 2. Ventilator (2) | 4. Vtič in kabel (2)      |

4. Odstranite 2 gumba, s katerima je sklop plošče za ventilatorje skupaj z ventilatorji pritrjen na spodnjo stran zgornjega dela kabine ([Diagram 58](#)) in odstranite celotni sklop.
5. Očistite rešetko, vod klimatske naprave, ventilatorje in ploščo za ventilatorje z zrakom pri nizkem tlaku, ki ne sme biti večji od 2,76 bara.

**Pomembno:** Za čiščenje kondenzatorja ne smete uporabiti vode, ker lahko vlaga na delih povzroči nabiranje umazanije in prahu, kar oteži čiščenje sestavnih delov.

6. Namestite sklop plošče za ventilatorje in ventilatorje na spodnjo stran zgornjega dela kabine z 2 gumboma, ki ste ju odvili in odstranili v koraku 4.
7. V vtičnico priključite kabel za ventilatorje, ki ste ga odstranili v koraku 3.
8. Namestite rešetko klimatske naprave v odprtino v zgornjem delu kabine in jo pritrdite z uporabo 4 jezičkov na rešetki.

# Čiščenje

## Čiščenje kabine

**Pomembno:** Bodite pazljiv v bližini tesnil in luči v kabini (**Diagram 59**). Če uporabljate napravo za pranje pod tlakom, mora biti nastavek palice za pranje oddaljen vsaj 0,6 m od stroja. Ne uporabljajte naprave za pranje pod tlakom neposredno na tesnilih in lučeh ali pod zadnjim previsom.

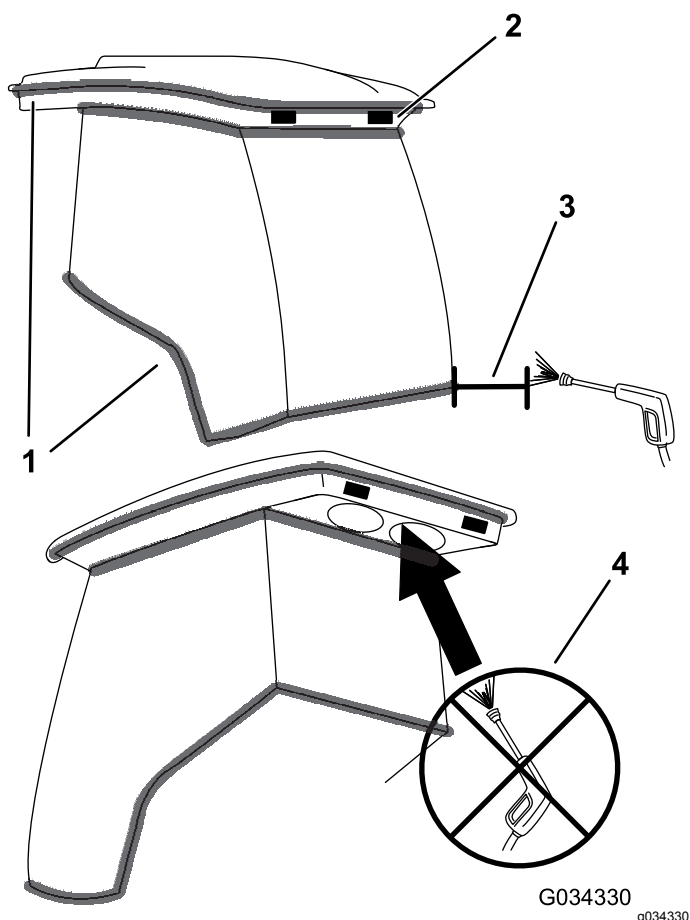


Diagram 59

- |            |  |
|------------|--|
| 1. Tesnilo | 3. Palica za pranje naj bo oddaljena vsaj 0,6 m.                           |
| 2. Luč     | 4. Pod zadnjim previsom ne smete uporabljati naprave za pranje pod tlakom. |

## Odstranjevanje odpadkov

Motorno olje, akumulatorji, hidravlična tekočina in hladilna tekočina motorja so onesnaževalci okolja. Odstranjevanje teh odpadkov opravite v skladu z zveznimi, državnimi ali lokalnimi predpisi.

# Skladiščenje

## Servisiranje motorja

1. Izpustite motorno olje iz oljne kadi in namestite izpustni čep.
2. Odstranite in zavržite oljni filter. Namestite nov filter.
3. V motor nalijte 3,8 l priporočenega motornega olja; glejte [Menjava motornega olja in filtra \(stran 40\)](#).
4. Zaženite motor in ga 2 minuti pustite v prostem teku.
5. Izpraznite gorivo iz rezervoarja za gorivo, vodov za gorivo, črpalke, filtra in izločevalnika. Izpirajte rezervoar za gorivo s čistim dizelskim gorivom in nato povežite vse vode za gorivo.
6. Temeljito očistite in servisirajte sklop zračnega filtra.
7. Zatesnite dovod zračnega filtra in izpušni odvod z vodoodpornim maskirnim trakom.
8. Preverite, ali sta pokrovček nastavka za dolivanje olja in pokrovček nastavka rezervoarja za gorivo dobro privitya.

## Servisiranje stroja

1. Temeljito očistite stroj, delovni priključek in motor ter posvetite posebno pozornost naslednjim območjem:
  - Hladilnik in rešetka hladilnika
  - Pod delovnim priključkom
  - Pod pokrovi delovnega priključka
  - Sklop priključne gredi
  - Vse mazalke in tečajna mesta
  - Za nadzorno ploščo in v nadzorni omarici
  - Pod ploščo sedeža in na zgornjem delu menjalnika
2. Preverite in prilagodite tlak v pnevmatikah; glejte [Preverjanje tlaka v pnevmatikah \(stran 45\)](#).
3. Odstranite, nabrusite in uravnotežite rezila kosilnice. Namestite rezila in zategnite pritrdilne elemente z zateznim momentom od 115 do 149 N·m.
4. Preverite, ali so vsi pritrdilni elementi dobro zategnjeni in jih zategnite, če je treba.
5. Z oljem ali mastjo namažite vse mazalke, tečajne točke in zatiče ventila obtočnega voda menjalnika. Obrišite odvečno mazivo.
6. Opraskane, oluščene ali zarjavele dele laka narahlo obrusite in prebarvajte s korekturnim

lakom. Popravite vse udrtine v kovinskih delih karoserije.

7. Servisiranje akumulatorja in kablov opravite, kot je opisano v nadaljevanju:
  - A. Odstranite priključne sponke akumulatorja s priključnih nastavkov akumulatorja.
  - B. Očistite akumulator, priključne sponke in priključne nastavke z žično krtačo in raztopino sode bikarbone.
  - C. Za preprečevanje korozije namažite priključne sponke kabla in priključne nastavke akumulatorja z mastjo Grafo 112X za ustvarjanje trde zaščitne plasti (št. dela Toro 505-47).
  - D. Počasi napolnite akumulator v obdobju 24 ur vsakih 60 dni, da preprečite sulfatizacijo svinca v akumulatorju.

**Opombe:**



**Opombe:**

**Opombe:**

## Obvestilo o varovanju zasebnosti za Evropo

Podatki, ki jih zbira podjetje Toro

Podjetje Toro Warranty Company (Toro) spoštuje vašo zasebnost. Za obravnavo vašega garancijskega zahtevka in stika v primeru odpoklica izdelka, vas prosimo, da nam posredujete določene osebne podatke, neposredno ali prek lokalne podružnice podjetja Toro oziroma zastopnika.

Garancijski sistem podjetja Toro je nameščen na strežnikih v Združenih državah Amerike, kjer zakon na področju varovanja zasebnosti morda ne zagotavlja enake stopnje zaščite, kot v vaši državi.

S POSREDOVANJEM OSEBNIH PODATKOV STE PRIVOLILI V NJIHOVO OBDELAVO, KOT JE OPISANA V OBVESTILU O VAROVANJU ZASEBNOSTI.

Način uporabe podatkov s strani podjetja Toro

Podjetje Toro lahko vaše osebne podatke uporabi za obdelavo garancijskih zahtevkov, za obveščanje v primeru odpoklica izdelka ali za druge namene, o katerih vas bomo obvestili. Toro lahko deli vaše podatke s povezanimi družbami podjetja Toro, zastopniki ali drugimi poslovnimi partnerji v zvezi z naslednjimi dejavnostmi. Vaših osebnih podatkov ne bomo prodajali drugim podjetjem. Pridržujemo si pravico, da vaše osebne podatke razkrijemo, če tako zahteva veljavna zakonodaja ali pristojni organ, za ustrezno upravljanje naših sistemov ali za našo zaščito oziroma za zaščito drugih uporabnikov.

Hramba vaših osebnih podatkov

Vaše osebne podatke bomo hranili, dokler jih bomo potrebovali za namene, za katere smo jih zbrali ali za druge legitimne namene (kot je skladnost s predpisi) ali če to zahteva veljavna zakonodaja.

Zaveza podjetja Toro o varovanju vaših osebnih podatkov

Sprejeli bomo razumne previdnostne ukrepe, da zaščitimo vaše osebne podatke. Prav tako bomo sprejeli ukrepe za preverjanje točnosti in veljavnosti osebnih podatkov.

Dostop do ali sprememba osebnih podatkov

Če želite pregledati ali popraviti svoje osebne podatke, nam pošljite sporočilo po elektronski pošti na naslov [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Avstralski potrošniški zakon

Avstralske stranke lahko najdejo podrobnosti, ki so povezane z avstralskim potrošniškim zakonom, v škatli ali pri lokalnem zastopniku znamke Toro.



## Garancija Toro Dvoletna omejena garancija

### Zajeti pogoji in izdelki

Podjetje Toro Company in njegova podružnica Toro Warranty Company, v skladu z medsebojnim dogovorom jamčita, da bo vaš komercialni izdelek Toro (»izdelek«) brez napak v materialu ali izdelavi za obdobje dveh let ali 1.500 delovnih ur\*, kar nastopi prej. Garancija velja za vse izdelke z izjemo prezračevalnikov (za te izdelke glejte ločeno garancijsko izjavo). Kjer so izpolnjeni garancijski pogoji, bomo brezplačno popravili izdelek, kar vključuje tudi diagnostiko, delo, sestavne dele in prevoz. Garancije začne veljati na dan, ko je izdelek dostavljen izvirnemu maloprodajnemu kupcu. \* Izdelek s števcem delovnih ur.

### Navodila za uveljavitev garancijskega servisa

Vaša odgovornost je, da obvestite distributerja komercialnih izdelkov ali pooblaščenega zastopnika za komercialne izdelke, pri katerem ste kupili izdelek, takoj ko menite, da so garancijski pogoji izpolnjeni. Če potrebujete pomoč pri iskanju distributerja komercialnih izdelkov ali pooblaščenega zastopnika oziroma če imate vprašanja v zvezi z garancijskimi pravicami, lahko stopite v stik z nami na naslednjem naslovu:

Toro Commercial Products Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
952-888-8801 ali 800-952-2740  
E-pošta: commercial.warranty@toro.com

### Odgovornost lastnika

Kot lastnik ste odgovorni za izvedbo zahtevanih vzdrževalnih postopkov in nastavitvev, navedenih v *Priročniku za upravljanje*. Če obveznega vzdrževanja in prilagoditev ne opravite po načrtu, je lahko to vzrok za razveljavitev garancijskega zahtevka.

### Predmeti in pogoji, za katere garancija ne velja

Vse okvare izdelka, ki se zgodijo v garancijskem obdobju, niso nujno napake v materialu ali izdelavi. Ta garancija ne zajema naslednjega:

- Okvare izdelka, ki so posledica uporabe nadomestnih delov, ki jih ni odobrilo podjetje Toro, oziroma namestitve in uporabe dodatkov ali nastavitev dodatne opreme ali izdelkov, ki niso znamke Toro. Izdelovalec teh delov lahko nudi ločeno garancijo.
- Okvare izdelkov zaradi neizvedenega priporočenega vzdrževanja in/ali nastavitvev. Če izdelek Toro ni ustrežno vzdrževan v skladu s priporočenimi postopki za vzdrževanje, ki so navedeni v *Priročniku za upravljanje*, lahko to privede do zavrnitve garancijskih zahtevkov.
- Okvare izdelka, ki so posledica upravljanja izdelka na malomaren, brezbrizen ali nepreviden način.
- Delov, ki so podvrženi obrabi, razen v primerih, ko so pokvarjeni. Primeri izdelkov, ki se lahko obrabijo med normalno uporabo izdelka, vključujejo, vendar niso omejeni na zavorne obloge in ploščice, obloge sklopov, rezila, kolute, valjčke in ležaje (zatesnjene ali namazane), spodnje nože, vžigalne svečke, samosledna kolesa in ležaje, pnevmatike, filtre, jermene in določene sestavne dele škroplilnika, kot so membrane, šobe in kontrolni ventili itd.
- Okvare zaradi zunanjih vplivov. Pogoji, na katere ni mogoče vplivati, vključujejo, vendar niso omejeni na vreme, postopke skladiščenja, kontaminacijo, uporabo neodobrenih goriv, hladilnih tekočin, maziv, aditivov, gnojil, vode ali kemikalij itd.
- Okvare ali poslabšanje zmogljivosti zaradi uporabe goriv (npr. bencina, dizelskega goriva ali biodizla), ki niso skladna z ustreznimi industrijskimi standardi.

### Države razen Združenih držav Amerike in Kanade

Za specifične garancijske pogoje, ki veljajo za vašo državo, pokrajino ali zvezno državo, se morajo stranke, ki so kupile izdelke Toro, ki so bili izvoženi iz Združenih držav Amerike ali Kanade, obrniti na distributerja (zastopnika) za izdelke Toro. Če iz kakršnega koli razloga niste zadovoljni s storitvami svojega distributerja ali če imate težave pri pridobivanju informacij o garanciji, se lahko obrnete na uvoznika za izdelke Toro.

- Običajni zvoki, vibracije, obrabe in poslabšanje.
- Normalna »obrab« vključuje, vendar ni omejena na poškodbe sedežev zaradi obrabe ali drgnjenja, obrabljene lakirane površine, spraskane nalepke ali okna ipd.

### Deli

Za dele, za katere je predvidena zamenjava po načrtu rednega vzdrževanja, velja garancijsko kritje samo do datuma načrtovane redne zamenjave tega dela. Deli, zamenjani v garancijskem obdobju, postanejo last podjetja Toro in zanje velja enaka garancija kot za izvorni izdelek. Podjetje Toro bo samo presodilo, ali bo treba določeni del popraviti oziroma zamenjati. Toro lahko pri garancijskih popravilih uporabi obnovljene dele.

### Garancija za litij-ionske in ciklične akumulatorje:

Ciklični in litij-ionski akumulatorji imajo navedeno skupno število kilovatnih ur, ki jih lahko v življenjski dobi dosežejo. Postopki upravljanja, polnjenja in vzdrževanja lahko podaljšajo ali skrajšajo celotno življenjsko dobo akumulatorja. Z izrabo akumulatorjev se bo količina uporabnega dela med intervali polnjenja počasi zmanjševala, dokler akumulator ne bo popolnoma izrabljen. Za zamenjavo izrabljenih akumulatorjev zaradi običajne uporabe je odgovoren lastnik izdelka. V običajnem garancijskem obdobju za izdelek bo morda treba opraviti zamenjavo akumulatorja na stroške lastnika. Opomba (samo za litij-ionske akumulatorje): litij-ionski akumulator ima garancijo z delnim povračilom stroškov, ki začne veljati v 3. letu in velja do 5. leta, glede na čas v uporabi in porabljene kilovatne ure. Za dodatne informacije glejte *Priročnik za upravljanje*.

### Vzdrževanje na stroške lastnika

Pregled motorja, mazanje, čiščenje in poliranje, zamenjava filtrov, hladilne tekočine in dokončanje priporočenega vzdrževanja so samo nekateri običajni postopki, ki jih je treba opraviti za izdelke Toro na stroške lastnika.

### Splošni pogoji

V skladu s to garancijo je edina dovoljena možnost popravilo s strani pooblaščenega distributerja ali zastopnika za izdelke Toro.

**Podjetji Toro Company in Toro Warranty Company ne prevzemata nikakršne odgovornosti za posredno, naključno ali posledično škodo, ki je povezana z uporabo izdelkov Toro, ki jih zajema garancija, vključno z vsemi stroški zagotavljanja nadomestne opreme ali storitve ali nezmožnosti uporabe zaradi v razumnem obdobju nedokončanega garancijskega popravila. Razen spodaj navedene garancije za emisije, če je veljavna, niso dane nobene druge izrecne garancije. Vse implicitne garancije glede primernosti za nadaljnjo prodajo ali za uporabo so omejene na obdobje trajanja te izrecne garancije.**

Nekatere države ne dovoljujejo izključitve naključne in posledične škode oziroma omejitve trajanja implicitne garancije, zato morda zgoraj navedene omejitve in izključitve ne veljajo za vas. Na podlagi te garancije imate določene zakonske pravice, vendar morda za vas veljajo tudi druge pravice, ki so odvisne od državne zakonodaje.

### Opomba glede garancije za motor:

Za sistem za zmanjšanje onesnaževanja, vgrajen v izdelek, lahko velja ločena garancija, ki izpolnjuje zahteve ameriških agencij EPA (Environmental Protection Agency) in kalifornijske komisije CARB (California Air Resources Board). Zgoraj navedene omejitve ur delovanja ne veljajo za garancijo za sistem za zmanjšanje onesnaževanja. Za podrobnosti glejte garancijsko izjavo o sistemih za zmanjšanje onesnaževanja motorja, ki je priložena izdelku ali dokumentaciji proizvajalca motorja.